

AutoTrac Universal (ATU)



MANUALE DELL'OPERATORE

AutoTrac Universal (ATU)

OMPFP11851 EDIZIONE B2 (ITALIAN)

John Deere Ag Management Solutions

(Questo manuale sostituisce OMPFP11459)

Edizione internazionale

LITHO IN THE U.S.A.

Introduzione

Premessa

INTRODUZIONE al sistema John Deere GREENSTAR™.

Si consiglia di LEGGERE ATTENTAMENTE il manuale per imparare a usare il sistema e a eseguirne la manutenzione, e prevenire così infortuni e/o danni all'attrezzatura. Il manuale e i simboli di sicurezza apposti al sistema sono disponibili anche in altre lingue. (Per ordinazioni, rivolgersi al concessionario John Deere.)

QUESTO MANUALE VA CONSIDERATO parte integrale del sistema e deve rimanere con esso se lo si vende.

LE MISURE sono espresse sia nel sistema metrico decimale sia nel sistema anglosassone. Usare esclusivamente parti di ricambio e viteria corrette. Usare utensili metrici per la viteria metrica e utensili inglesi per la viteria inglese.

I LATI SINISTRO E DESTRO si intendono guardando il senso di avanzamento.

ANNOTARE I NUMERI DI IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO (P.I.N.) perché possono aiutare a rintracciare

GREENSTAR è un marchio di fabbrica della Deere & Company

lo strumento in caso di furto e sono indispensabili quando occorre ordinare ricambi. I codici di identificazione devono essere conservati in un luogo sicuro, non assieme al sistema.

La GARANZIA è offerta dalla John Deere, come parte del programma di assistenza, ai clienti che si attengono alle istruzioni d'uso e di manutenzione descritte in questo manuale. Le condizioni della garanzia sono descritte nel certificato che accompagna lo strumento.

Questa garanzia assicura l'assistenza John Deere in caso il prodotto si dimostrasse difettoso durante il periodo di validità. In alcuni casi la John Deere offre miglioramenti anche dopo la consegna di un prodotto, spesso senza alcun addebito al cliente e anche a garanzia scaduta. Se si fa uso improprio del prodotto o lo si modifica in modo da cambiarne le prestazioni oltre le specifiche originali di fabbrica, la garanzia diventa nulla e i suddetti miglioramenti possono non essere accordati.

OUO6050,0000FA6 -39-12MAY09-1/1

www.StellarSupport.com

NOTA: la funzionalità del prodotto potrebbe non essere rappresentata completamente nel presente documento a causa di modifiche apportate al prodotto dopo la stampa. Leggere il più recente manuale dell'operatore e la guida di consultazione rapida prima delle operazioni. Richiederne una copia al concessionario o visitare www.StellarSupport.com.

OUO6050,0000FB1 -39-10AUG10-1/1

Leggere questo manuale

Prima di utilizzare il display/software, familiarizzare con i componenti e le procedure richieste per l'uso corretto e in sicurezza.

IMPORTANTE: i componenti GreenStar elencati di seguito non sono resistenti agli agenti atmosferici e devono essere piegati

esclusivamente su veicoli dotati di cabina. L'uso improprio può invalidare la garanzia.

- Display Original GreenStar e processore mobile
- Display GreenStar
- Kit del modulo di sterzo AutoTrac Universal

JS56696,0000491 -39-04JUN10-1/1

Indice generale

Pagina	Pagina
Sicurezza	
Riconoscere le informazioni per la sicurezza05-1	Sensibilità curva25-10
Conoscere la terminologia dei segnali.....05-1	Gioco sterzata25-10
Attenersi alle istruzioni di sicurezza.....05-1	Direzione di marcia.....25-10
Abituarsi a lavorare in sicurezza.....05-2	Impostazioni avanzate AutoTrac - Pag. 3/325-11
Uso sicuro di componenti elettronici e staffe05-2	Dist svolta e altezza SF25-12
Usare in sicurezza i sistemi di guida05-3	Presenza operatore25-12
Usare la cintura di sicurezza05-3	Asimmetria sterzata.....25-13
Usare in sicurezza AutoTrac Universal05-3	Calcolo del valore Asimmetria sterzata25-13
	Lecture diagnostiche25-14
	Disposizione della pagina iniziale.....25-15
Segnali di sicurezza	
AutoTrac rilevato10-1	
AutoTrac universale	
Precisione.....15-1	Display GS2 2600
REQUISITI DI ALIMENTAZIONE15-1	Schermata iniziale30-1
Informazioni generali15-2	Abilitazione del sistema30-1
Condizioni necessarie per l'attivazione	Attivazione del sistema30-2
del sistema AutoTrac.....15-3	Disattivazione del sistema30-2
Per ottenere il meglio dal sistema	Kit del modulo di sterzo AutoTrac Universal ..30-3
AutoTrac Universal.....15-4	Tipo veicolo30-4
Fase 1 - Ottimizzazione della velocità	Velocità del volante.....30-4
del volante15-4	Sensibilità di acquisizione.....30-4
Fase 2 - Ottimizzazione della sensibilità	Sensibilità rett. - Direzione.....30-4
di acquisizione.....15-4	Sensibilità rett. - Tracking30-5
Fase 3 - Ottimizzazione della sensibilità	Sensibilità curva30-5
di passata.....15-5	Gioco sterzata30-5
Sensibilità curva15-5	Direzione di marcia.....30-5
Gioco sterzata15-6	Impostazioni AutoTrac - Pagg. 2/3 e 3/330-6
	Dist svolta e altezza SF30-7
	Presenza operatore30-7
	Asimmetria sterzata.....30-8
	Calcolo del valore Asimmetria sterzata30-8
	Lecture diagnostiche30-9
	Disposizione della pagina iniziale.....30-10
Individuazione dei guasti	
AutoTrac Universal20-1	Display GS2 2100
Codici di arresto di AutoTrac Universal20-3	Schermata iniziale35-1
	Abilitazione del sistema35-1
Display GS3 2630	Attivazione del sistema35-2
Schermata iniziale25-1	Disattivazione del sistema35-2
Abilitazione del sistema25-1	Kit del modulo di sterzo AutoTrac Universal ..35-3
Attivazione del sistema.....25-2	Tipo veicolo35-4
Disattivazione del sistema25-2	Velocità del volante.....35-4
AutoTrac	Sensibilità di acquisizione.....35-4
Kit del modulo di sterzo AutoTrac Universal ..25-3	Sensibilità rett. - Direzione.....35-4
Tipo veicolo25-9	Sensibilità rett. - Tracking35-5
Velocità del volante.....25-9	Sensibilità curva35-5
Sensibilità di acquisizione.....25-9	Gioco sterzata35-5
Sensibilità rett. - Direzione.....25-9	Direzione di marcia.....35-5
Sensibilità rett. - Tracking25-10	

Continua alla pagina seguente

Manuale originale. Tutte le informazioni, illustrazioni e specifiche tecniche riportate in questo manuale sono basate sulle informazioni più recenti disponibili al momento della pubblicazione. Con riserva di modifica senza obbligo di notifica.

COPYRIGHT © 2012
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION © Manual

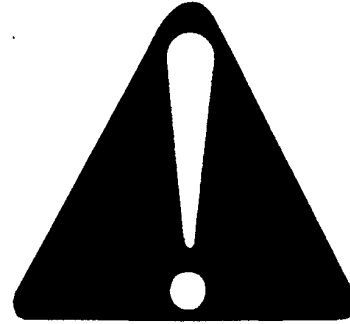
Pagina	Pagina
Impostazioni ATU pagina 2/2.....35-6	Presenza operatore.....55-8
Dist svolta e altezza SF.....35-7	Asimmetria sterzata.....55-8
Presenza operatore.....35-7	Calcolo del valore Asimmetria sterzata.....55-9
Asimmetria sterzata.....35-8	Gioco sterzata.....55-9
Calcolo del valore Asimmetria sterzata.....35-8	PULSANTE DI VARIAZIONE
Lecture diagnostiche.....35-9	DIREZIONE ATU.....55-9
Layout pagina iniziale.....35-10	Prova motore e informazioni AutoTrac.....55-10
Soluzione dei problemi—Display GS3 2630 e GS2 2600/2100	Soluzione dei problemi—Original GreenStar Display
Avvertenze relative al sistema di guida.....40-1	Schermate di avvertenza.....60-1
Finestre a comparsa dei codici diagnostici—Software di guida.....40-2	Elenco dei codici diagnostici.....60-2
Finestre a comparsa dei codici diagnostici—ATU.....40-3	Elenco dei codici diagnostici del Display.....60-3
Display GS2 1800	Display Original GreenStar.....60-4
Schermata iniziale.....45-1	Processore mobile.....60-4
Abilitazione del sistema.....45-1	Ricevitore di posizione.....60-5
Attivazione del sistema.....45-2	Codici diagnostici.....60-6
Disattivazione del sistema.....45-2	Schermate di avvertenza.....60-8
Kit del modulo di sterzo AutoTrac Universal.....45-3	Specifiche tecniche
Tipo veicolo.....45-4	Dichiarazione di conformità CE.....65-1
Velocità del volante.....45-4	
Sensibilità di acquisizione.....45-4	
Sensibilità rett.— Direzione.....45-5	
Sensibilità rett. — Tracking.....45-5	
Sensibilità curva.....45-5	
Gioco sterzata.....45-5	
Direzione di marcia.....45-5	
Impostazioni AutoTrac - Pag. 2.....45-6	
Presenza operatore.....45-6	
Asimmetria sterzata.....45-6	
Calcolo del valore Asimmetria sterzata.....45-6	
Lecture diagnostiche.....45-7	
Soluzione dei problemi—Display GS2 1800	
Avvertenze relative al sistema di guida.....50-1	
Finestre a comparsa dei codici diagnostici—Software di guida.....50-2	
Finestre a comparsa dei codici diagnostici—ATU.....50-3	
Display Original GreenStar	
Schermata iniziale.....55-1	
Abilitazione del sistema AutoTrac Universal.....55-2	
Attivazione del sistema.....55-3	
Disattivazione del sistema.....55-4	
MESSAGGIO "DIREZIONE DI MARCIA IGNOTA".....55-4	
Kit del modulo di sterzo AutoTrac Universal.....55-5	
Tipo veicolo.....55-5	
Velocità del volante.....55-5	
Sensibilità di acquisizione.....55-6	
Sensibilità rett.— Direzione.....55-6	
Sensibilità rett. — Tracking.....55-6	
Sensibilità curva.....55-6	
Setup, pagina 2.....55-7	
Dist svolta e altezza SF.....55-8	

Sicurezza

Riconoscere le informazioni per la sicurezza

Questo è il simbolo di attenzione per la sicurezza. Quando è presente sulla macchina o sul manuale, fare attenzione al potenziale pericolo di infortuni.

Osservare le precauzioni ed eseguire le operazioni consigliate per la sicurezza.



DX,ALERT -39-29SEP98-1/1

T81389 —UN—07DEC88

Conoscere la terminologia dei segnali

Con il simbolo di sicurezza vengono usate delle parole di segnalazione—PERICOLO, AVVERTIMENTO o ATTENZIONE—. La parola PERICOLO indica le situazioni più rischiose.

I simboli di PERICOLO o AVVERTIMENTO sono situati vicino alle zone pericolose. Le precauzioni generiche vengono identificate con i simboli di ATTENZIONE. La scritta ATTENZIONE in questo manuale richiama inoltre l'attenzione sui messaggi di sicurezza.



PERICOLO
AVVERTENZA
ATTENZIONE

DX,SIGNAL -39-03MAR93-1/1

TS187 —39—30SEP88

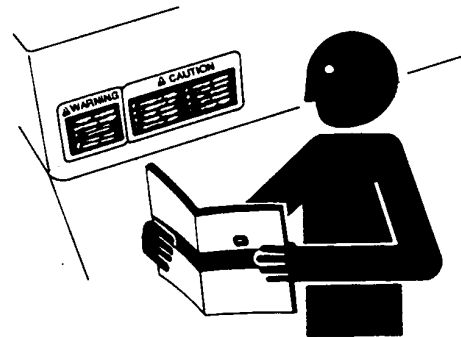
Attenersi alle istruzioni di sicurezza

Leggere con attenzione tutti i messaggi di sicurezza riportati nel manuale e nei segnali di sicurezza applicati sulla macchina. Mantenere i segnali di sicurezza in buone condizioni. Rimpiazzare eventuali segnali di sicurezza mancanti o danneggiati. Accertarsi che i nuovi componenti delle attrezzature e i ricambi per la riparazione siano completi dei segnali di sicurezza correnti. I segnali di sicurezza di ricambio sono disponibili presso il concessionario John Deere.

I ricambi ed i componenti reperiti presso altri fornitori possono contenere ulteriori informazioni di sicurezza, non riprodotte in questo manuale dell'operatore.

Imparare ad utilizzare correttamente la macchina ed i comandi. Non consentire l'uso da parte di persone non addestrate.

Mantenere la macchina in condizioni operative corrette. Ogni modifica apportata senza autorizzazione può



compromettere il funzionamento e/o la sicurezza della macchina e ridurne la durata.

Se non si comprende una parte di questo manuale e si necessita assistenza, rivolgersi al concessionario John Deere.

DX,READ -39-16JUN09-1/1

TS201 —UN—23AUG88

Abituarsi a lavorare in sicurezza

Prima di iniziare il lavoro imparare le procedure di manutenzione. Mantenere la zona pulita ed asciutta.

Non eseguire lubrificazioni, riparazioni o regolazioni con la macchina in movimento. Tenere mani, piedi ed abiti lontani da parti in movimento. Disinserire tutti gli organi di trasmissione del moto ed azionare i comandi per scaricare la pressione. Abbassare le attrezzature a terra. Arrestare il motore. Togliere la chiave di accensione. Lasciare raffreddare la macchina.

Sostenere in sicurezza qualsiasi elemento della macchina che debba essere sollevato per manutenzione.

Mantenere tutte le parti in buone condizioni e correttamente installate. Riparare immediatamente i danni. Sostituire le parti consumate o rotte. Rimuovere gli accumuli di grasso, olio o detriti.

Sui mezzi semoventi, prima di effettuare regolazioni relative all'impianto elettrico o saldature sulla macchina, scollegare il cavo di massa (⌚) dalla batteria.

Sulle attrezzature trainate, prima di intervenire sui componenti elettrici o effettuare saldature sulla macchina, scollegare i cavi elettrici dal trattore.



TS218 —UN—23AUG88

DX,SERV -39-17FEB99-1/1

Uso sicuro di componenti elettronici e staffe

Una caduta durante l'installazione o la rimozione di componenti elettronici montati sull'attrezzatura può provocare gravi infortuni. Usare una scaletta o una piattaforma per raggiungere comodamente ogni posizione di montaggio. Utilizzare sostegni sicuri e stabili per le mani e per i piedi. Non installare né rimuovere i componenti in caso di pioggia o ghiaccio.

In caso di installazione di una stazione base RTK su una torretta o una struttura alta impiegare un operaio arrampicatore certificato.

Impiegare le tecniche di sollevamento corrette e indossare i dispositivi di protezione adeguati in caso di installazione o manutenzione di un ricevitore GPS su un'attrezzatura. L'antenna è pesante e può essere difficile da maneggiare. È richiesto l'impiego di due persone se i punti di montaggio



non sono accessibili da terra o da una piattaforma di servizio.

TS249 —UN—23AUG88

DX,WW,RECEIVER -39-24AUG10-1/1

Usare in sicurezza i sistemi di guida

Non usare sistemi di guida durante la circolazione su strada. Disattivarli prima di imboccare una strada e durante il trasporto.

I sistemi di guida aiutano a migliorare le operazioni su campo; l'operatore è sempre responsabile della guida della macchina.

I sistemi di guida includono qualsiasi applicazione che automatizza lo sterzo del veicolo. Ciò include, ma non a titolo esclusivo, AutoTrac, iGuide, iTEC Pro, ATU e RowSense.

Per prevenire infortuni all'operatore e agli astanti:

- mai salire o scendere da un veicolo in movimento;
- verificare che macchina, attrezzo e sistema di guida siano stati configurati correttamente; se si usa iTEC Pro, verificare che i confini siano stati definiti con precisione;
- stare all'erta e prestare attenzione all'esterno;
- prendere il controllo del volante quando necessario per evitare pericoli sul campo, astanti, attrezzature o ostacoli di altra natura;
- sospendere le operazioni se le condizioni di visibilità non consentono di usare correttamente la macchina o di vedere chiaramente persone e ostacoli sul percorso;
- Nel selezionare la velocità del veicolo, tenere presenti le condizioni del campo, la visibilità e la configurazione del veicolo.

JS56696,0000970 -39-10MAY11-1/1

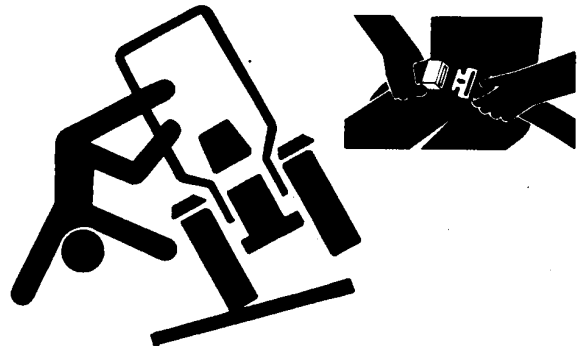
Usare la cintura di sicurezza

Su un trattore con telaio protezione ribaltamento (ROPS) o con cabina, usare la cintura di sicurezza per minimizzare le lesioni dovute ad incidenti quali il ribaltamento.

Non usare la cintura di sicurezza su un trattore senza un telaio protezione ribaltamento o senza cabina.

Sostituire tutta la cintura di sicurezza se gli organi di montaggio, la fibbia, la cintura o il dispositivo di retrazione mostra segni di danneggiamento.

Ispezionare gli organi di montaggio della cintura di sicurezza almeno una volta all'anno. Notare se ci sono organi allentati o danni alla cintura quali tagli, sfilacciate, usure notevoli o anomale, scolorazioni o abrasioni. Sostituire i componenti solo con quelli approvati per la



TS205—UN—23AUG88

macchina in questione. Consultare il concessionario John Deere.

DX,ROPS1 -39-07JUL99-1/1

Usare in sicurezza AutoTrac Universal

Usare AutoTrac Universal solo con i veicoli per i quali se ne consente l'uso – vederne l'elenco nel sito www.StellarSupport.com.

Nell'approntare per la prima volta il sistema ATU, scegliere le impostazioni che possono garantire prestazioni ottimali. Impostazioni incorrette influiranno negativamente sulla sterzata, causando un funzionamento irregolare o inaspettato quando AutoTrac è attivo.

ATU utilizza un sistema di presenza dell'operatore. Se si seleziona l'interruttore del sedile, l'interruttore esterno del

sedile deve essere collegato al cavo del sistema AutoTrac Universal. Se l'operatore abbandona il sedile per oltre 7 secondi, AutoTrac si disinserisce.

Se si seleziona il monitor dell'attività, la presenza dell'operatore viene rilevata ogni sette minuti. L'operatore riceve un avviso di 15 secondi prima del disinserimento di AutoTrac. In questo caso, premendo l'interruttore di ripresa si ripristina il timer del monitor dell'attività.

BA31779,0000231 -39-20JUL11-1/1

Segnali di sicurezza

AutoTrac rilevato

Questo messaggio compare all'avvio di un veicolo in cui sia installato AutoTrac.



BA31779,000023C -39-26JUL11-1/1

AutoTrac universale

Precisione

IMPORTANTE: Il sistema AutoTrac si basa sul sistema GPS a cura del Governo degli Stati Uniti, unico garante della precisione e della manutenzione del sistema stesso. Detto sistema è soggetto a modifiche che potrebbero compromettere la precisione ed il rendimento di tutte le apparecchiature GPS.

La precisione complessiva del sistema AutoTrac dipende da molte variabili, che si possono rappresentare con la seguente equazione: Precisione del sistema AutoTrac = Precisione del segnale + Predisposizione del veicolo +

Predisposizione dell'attrezzo + Condizioni del terreno. È importante che il ricevitore si riscaldi per un certo tempo all'avvio. Il veicolo deve essere predisposto in modo appropriato (in conformità al manuale dell'operatore del veicolo). L'attrezzo deve essere predisposto in modo da funzionare correttamente (le parti di usura, come alberi, pale e parti spazzanti sono in buone condizioni di lavoro e spaziate alla giusta distanza). Comprendere come le condizioni del terreno influiscono sul sistema (un terreno allentato richiede sterzate più ampie rispetto a un terreno duro, ma quest'ultimo può causare disuniformità nel carico di penetrazione).

OUO6050,0001117 -39-08JUN09-1/1

REQUISITI DI ALIMENTAZIONE

Mentre è inserita, l'ATU 200 richiede una sorgente di alimentazione costante con tensione di 12,5 V c.c. e corrente pari a circa 4,0 ampere. Se la corrente è inadeguata, l'ATU 200 si disinserisce a causa del codice "Temperatura ATU" oppure "Tensione SSU non valida".

Per applicare all'ATU una corrente di alimentazione costante collegarla come segue:

1. Su una macchina non predisposta per GreenStar, si suggerisce di alimentare la ATU 200 mediante un kit PF90420 (cavo GreenStar universale).
2. Sulle mietitrebbia predisposte per GreenStar John Deere serie 50, 60 e 70, se l'ATU 200 deve essere alimentata mediante il cavo a Y PF80976, si suggerisce di alimentarla come segue:

La mietitrebbia ha un resistore di terminazione CAN a 6 contatti sul rivestimento interno del tetto, dietro

la visiera parasole. Per l'alimentazione, adoperare il cavo PF80906 o PF80921 su una macchina serie 50 e collegarlo al terminatore. Collegare il connettore Deutsche a 4 contatti del cavo PF80906 o PF80921 al connettore a 4 contatti del cavo PF80845. Usare il cavo RE67015 (ordinarlo presso JDParts) e collegarlo alla presa multipla e al cavo PF80873 (ordinarlo presso JDParts). Collegare i connettori Deutsche a 2 contatti del cavo PF80873 ai connettori Deutsche a 2 contatti del cavo PF80845. Collegare i connettori Deutsche a 2 contatti sul cavo PF80906 per alimentare il display.

3. Su qualsiasi altra macchina John Deere predisposta per GreenStar, alimentare sempre l'ATU 200 mediante i connettori a 2 contatti - 4 contatti come indicato nel manuale di installazione dell'ATU 200.

NOTA: se l'ATU 200 si disinserisce con un codice di sovratemperatura, deve raffreddarsi per circa 20 - 30 minuti prima che l'operatore possa reinserirla.

OUO6050,0001118 -39-08JUN09-1/1

Informazioni generali

Tutti gli operatori devono conoscere bene il sistema AutoTrac e le sue caratteristiche di funzionamento. Per familiarizzarsi con il sistema, si suggerisce di:

1. leggere attentamente il manuale dell'operatore del sistema di guida GreenStar - Sistemi di servosterzo Parallel Tracking e AutoTrac;
2. scegliere una zona senza ostacoli di alcun genere (fosse, edifici, ecc.);
3. impostare la Larghezza passata a 92,0 m (300 ft);
4. impostare una direzione iniziale passata 0 (linea A-B).

NOTA: guidare alla velocità a cui ci si sente a proprio agio, preferibilmente a meno di 8 km/h (5 mph).

5. attivare AutoTrac sul display premendo il pulsante Sterzo On/Off;
6. premere l'interruttore di ripresa per attivare il sistema AutoTrac (vedere Attivazione del sistema, sotto in questa sezione);
7. dopo aver percorso un breve tratto, girare il volante per spostare il trattore dalla pista e, di conseguenza, disattivare AutoTrac (vedere Disattivazione del sistema, sotto in questa sezione);
8. esercitarsi ad attivare il sistema AutoTrac a distanze diverse, prima e dopo aver attraversato la pista e ad angoli diversi; aumentare e diminuire la velocità per simulare condizioni diverse di funzionamento;
9. diminuire la lunghezza delle passate in modo da esercitarsi a percorrere passate diverse; continuare ad abituarsi all'uso del sistema in diverse condizioni, adottando angoli diversi e velocità diverse.

Essere sempre pronti a riprendere il controllo manuale in caso AutoTrac non risponde ai comandi o si deve

cambiare la traiettoria del trattore per questioni di emergenza. Per ritornare alla sterzata manuale l'operatore deve girare il volante oppure disattivare AutoTrac premendo il pulsante Sterzo On/Off sul display. Prima di attivare AutoTrac si consiglia di esercitarsi a mantenere il trattore sulla pista prescelta.

Il sistema di base AutoTrac è concepito come ausilio ai marcatori meccanici. L'operatore è tenuto a valutare la precisione globale del sistema al fine di determinare le specifiche operazioni su campo effettuabili con l'ausilio del sistema di servosterzo; tale valutazione è necessaria in quanto la precisione richiesta per le varie operazioni su campo varia in base alla lavorazione. Il sistema AutoTrac usa la rete di correzione differenziale StarFire e il sistema Global Positioning System (GPS); pertanto, con l'andare del tempo si possono riscontrare leggeri scarti di posizione.

Per azionare il sistema AutoTrac, l'operatore deve impostare la linea 0 (come per Parallel Tracking); le successive passate vengono eseguite parallele alla linea 0 usando la funzione Larghezza passata.

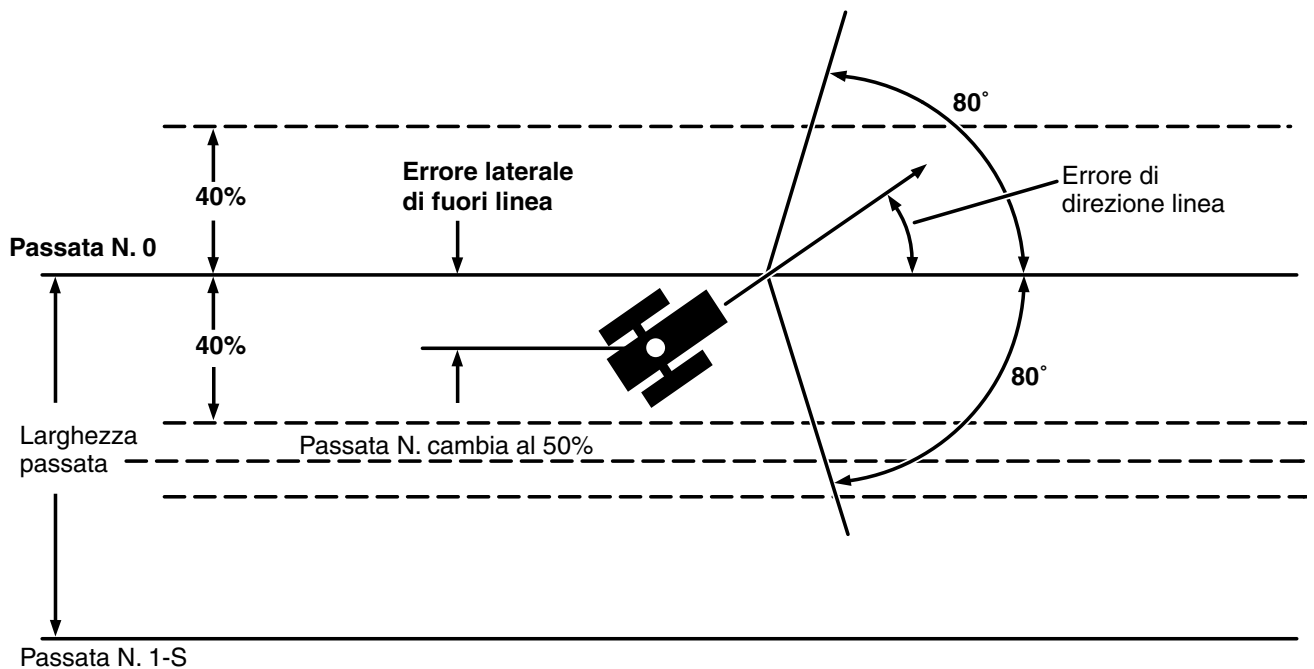
Sono previsti quattro stati operativi del sistema AutoTrac: INSTALLATO, CONFIGURATO, ABILITATO e ATTIVATO.

Dopo aver abilitato il sistema AutoTrac (vedi Abilitazione del sistema AutoTrac), per attivarlo è sufficiente premere l'interruttore di ripresa sul bracciolo (vedi Attivazione del sistema AutoTrac). Per ritornare alla sterzata manuale l'operatore deve disattivare il sistema (vedi Disattivazione del sistema).

È possibile spostare la passata a sinistra o a destra o ricentrarla usando la funzione Spostamento linea (vedi Spostamento linea).

BA31779,0000368 -39-09FEB12-1/1

Condizioni necessarie per l'attivazione del sistema AutoTrac



PC7051 —39—04FEB02

Quando il trattore raggiunge la fine del filare, l'operatore deve sterzare sulla passata successiva. Girando il volante si disattiva il sistema AutoTrac. L'operatore deve svoltare sulla passata successiva.

Si può attivare la funzione AutoTrac premendo l'interruttore di ripresa solo se sono soddisfatte le seguenti condizioni:

NOTA: è necessario completare la procedura di taratura prima di usare AutoTrac.

1. Il sistema è abilitato (sterzo ON alla schermata RUN).
2. Macchina entro il 40% della larghezza della passata.
3. Direzione passata entro 80° dall'errore di fuori linea.

OUO6050,000111A -39-05JUN09-1/2

Una volta completate due parti del diagramma, l'operatore può abilitare AutoTrac selezionando l'icona Sterzo On.

Se non è possibile completare due parti del diagramma, l'operatore non può abilitare AutoTrac.

- Accanto all'icona del diagramma c'è un pulsante per la diagnostica.
- Se non è possibile completare due parti del diagramma, selezionare l'apposita icona per visualizzare la pagina della diagnostica AutoTrac.

La pagina Diagnostica indica ciò che è necessario per ciascuna delle quattro parti del diagramma e lo stato di tutti i requisiti.

AutoTrac non è disponibile finché la temperatura dell'olio idraulico non ha raggiunto il livello prefissato (solo una parte del diagramma finché l'olio non è tiepido). Questa

PC11972 —UN—09APR09



Icona Sterzo On

PC11971 —UN—09APR09



Parti del diagramma

PC11973 —UN—09APR09



Icona della diagnostica AutoTrac

condizione non genera nessun codice diagnostico né compare nel menu di stato.

OUO6050,000111A -39-05JUN09-2/2

Per ottenere il meglio dal sistema AutoTrac Universal

Per ottenere il meglio dal sistema AutoTrac Universal

Sei diverse impostazioni di sensibilità consentono di ottenere risultati ottimali:

Tipo veicolo	Velocità volante	Sensibilità di acquisizione (aumentare in incrementi di 5)	Sensibilità rett. - Tracking (aumentare in incrementi di 20)	Sensibilità rett. - Direzione
Trattore per filari	190	80	160	80
Trattore cingolato	190	80	160	80
Trattore auto-articolato	100	80	160	80
Irroratrice	190	80	160	80
Mietitrebbia	190	80	160	80
Andanatrice	190	80	160	80
Trinciacatrice	190	80	160	80
Raccogli-trice di cotone	190	80	160	80

Regolazioni iniziali consigliate

Se si lavora in curva, cominciare con una sensibilità di curva pari alla sensibilità ottimale di acquisizione.

Queste impostazioni consigliate rappresentano un punto di riferimento valido per la maggior parte dei veicoli. Ciascuna impostazione può essere testata e regolata dall'operatore per ottenere il funzionamento ottimale della macchina. Per ottenere i risultati migliori, può essere necessario regolare le combinazioni sensibilità rett. direzione e tracking. Aumentare o diminuire il valore impostato per cambiare la sensibilità complessiva. Se il sistema non risponde come dovrebbe, aumentare i valori impostati. Se anche dopo questa modifica non si ottengono le prestazioni ottimali, vedere la sezione SOLUZIONE DEI PROBLEMI.

OUO6050,000111C -39-05JUN09-1/1

Fase 1 - Ottimizzazione della velocità del volante

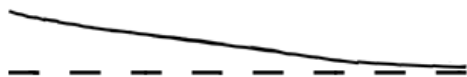
- Regolare la velocità azionando il trattore in parallelo alla linea A-B e quindi con uno scarto di 1,2 m (4 ft) rispetto a tale linea.
- Inserire AutoTrac Universal e osservarne il funzionamento.

- Ridurre gradualmente la velocità del volante sino a quando il sistema cessa di disinserirsi durante l'acquisizione della passata.
- Eseguire la regolazione con incrementi di 10 se la velocità del volante è compresa nell'intervallo tra 20 e 190, e di incrementi di 2 nell'intervallo compreso tra 190 e 200.
- In generale si ottengono prestazioni ottimali quando la velocità del volante è impostata ai valori più alti.

OUO6050,000111D -39-05JUN09-1/1

Fase 2 - Ottimizzazione della sensibilità di acquisizione

PC8797 —UN—21FEB06



Sensibilità di acquisizione troppo bassa

- Regolare la velocità azionando il trattore in parallelo alla linea A-B e quindi con uno scarto di 1,2 m (4 ft) rispetto a tale linea.
- Inserire AutoTrac Universal e osservarne il funzionamento.
- Regolare la sensibilità di acquisizione in modo che il veicolo imbocchi il più dolcemente possibile la passata.

PC8796 —UN—21FEB06



Sensibilità di acquisizione troppo alta

PC8999 —UN—08MAR06



A—Passata desiderata—Linea tratteggiata

B—Passata effettiva—Linea continua

OUO6050,000111E -39-05JUN09-1/1

Fase 3 - Ottimizzazione della sensibilità di passata



Sensibilità di passata troppo bassa

PC8794 —UN—08MAR06



Sensibilità di passata troppo alta

PC8795 —UN—08MAR06

A: Sensibilità rett. - Tracking

- Regolare la sensibilità di passata mentre si percorre la linea A-B.
- Se la macchina si allontana eccessivamente dalla linea A-B, regolare la sensibilità a un valore maggiore.
- Se il comportamento della macchina diventa erratico in prossimità della linea A-B, regolare la sensibilità a un valore inferiore.

B: Sensibilità rett. - Direzione

- Regolare la sensibilità di direzione della passata mentre si percorre la linea A-B.
- Se la parte anteriore della macchina si discosta eccessivamente dalla direzione desiderata, regolare la sensibilità a un valore maggiore.
- Se il comportamento della macchina sembra erratico, regolare la sensibilità a un valore inferiore.

PC8999 —UN—08MAR06



A—Passata desiderata—Linea tratteggiata



B—Passata effettiva—Linea continua

NOTA: I valori impostati per le due Sensibilità rett. sono legati tra di loro: se sono entrambi troppo alti, il veicolo può diventare instabile. Se sono entrambi troppo bassi, il veicolo può assumere un andamento erratico in prossimità della linea A-B.

OUO6050,000111F -39-05JUN09-1/1

Sensibilità curva

PC8944 —UN—21FEB06



Sensibilità curva troppo bassa

PC8943 —UN—21FEB06



Sensibilità curva troppo alta

- Eseguire questa regolazione con il sistema in modalità Linea curva.
- Se il veicolo affronta la curva esternamente, regolare la sensibilità a un valore più alto.
- Se il veicolo affronta la curva internamente, regolare la sensibilità a un valore più basso.

PC8999 —UN—08MAR06



A—Passata desiderata—Linea tratteggiata



B—Passata effettiva—Linea continua

OUO6050,0001120 -39-02JUN09-1/1

Gioco sterzata

- Questo valore deve essere impostato solo se il sistema sterzo del veicolo presenta un gioco eccessivo.
- Se le prestazioni complessive non sono accettabili a causa di un gioco eccessivo dello sterzo, aumentare il valore impostato sino ad ottenere il funzionamento desiderato.

- Se il valore impostato è troppo alto, il sistema può diventare instabile.

L'operatore può scegliere le combinazioni più adatte al veicolo.

OUO6050,0001121 -39-05JUN09-1/1

Individuazione dei guasti

AutoTrac Universal

Sintomo	Problema	Soluzione
Il trattore svolta inaspettatamente a destra o a sinistra quando si preme l'interruttore di ripresa e il veicolo è già in posizione per cominciare la passata.	Codificatore fuori limiti quando le ruote sono orientate in avanti.	Quando le ruote sono orientate in avanti il codificatore deve indicare +/- 500. Guidare in marcia avanti con le ruote in senso rettilineo finché il codificatore non rientra nei limiti.
ATU disinserito.	Il dispositivo antirotazione, eccessivamente serrato, compromette l'allineamento dell'ATU rispetto all'albero dello sterzo.	Riposizionare l'ATU in modo che si inserisca senza resistenza sull'albero dello sterzo e regolare il dispositivo antirotazione.
	Velocità del volante troppo alta su un veicolo con resistenza di sterzo elevata.	Ridurre la velocità del volante.
	Gioco o rotazione nella consolle dello sterzo.	Inserire degli spessori per eliminare il gioco nella consolle dello sterzo.
	Il volante gira a fatica dopo che si è installato l'ATU.	Lubrificare l'albero dello sterzo nel punto in cui passa attraverso la consolle.
	Forza di disinserimento impostata troppo bassa su un veicolo con resistenza di sterzo elevata.	Cambiare la forza di disinnesto da normale ad alta.
ATU instabile quando si entra nella passata.	Sensibilità di acquisizione troppo alta.	Diminuirla.
L'ATU impiega troppo tempo per entrare nella passata successiva.	Sensibilità di acquisizione troppo bassa.	Aumentarla.
L'ATU procede in modo incerto lungo il filare.	Impostazione sbagliata dell'altezza o della posizione longitudinale del ricevitore StarFire.	Immettere i valori giusti di altezza e longitudine.
	Ricevitore StarFire non allineato o non posizionato davanti (o dietro per i trattori autoarticolati) all'assale fisso.	Regolare l'allineamento o la posizione del ricevitore StarFire.
	Sensibilità di passata inadeguata.	Regolare i valori impostati per le due Sensibilità rett. (vedi PER OTTENERE IL MEGLIO DAL SISTEMA AUTOTRAC UNIVERSAL, nella sezione SETUP).
	La direzione di montaggio del ricevitore StarFire immessa in SETUP non corrisponde alla direzione effettiva del ricevitore.	Correggere i valori impostati in SETUP TCM in modo che corrispondano alla posizione effettiva dello strumento.
	Gioco eccessivo nel meccanismo dello sterzo	Verificare la boccia del cilindro dello sterzo; controllare che le estremità tiranti rientrino nelle tolleranze, ecc.
		Aumentare il gioco della sterzata

Continua alla pagina seguente

OUC6050,0001123 -39-08JUN09-1/2

Sintomo	Problema	Soluzione
AutoTrac Universal non si inserisce. Il sistema AutoTrac non riprende a funzionare. AutoTrac Universal non si visualizza nelle schermate INFO o SETUP.	L'ATU non ha stabilito correttamente la direzione.	Avanzare una velocità maggiore di 1,6 km/h (1 mph) e girare il volante di più di 45 gradi in una direzione.
	Gioco o rotazione nella consolle dello sterzo.	Inserire degli spessori per eliminare il gioco nella consolle dello sterzo.
	Terreno allentato.	Aggiungere zavorra.
	Si è generato un codice di arresto.	Vedere l'elenco dei codici di arresto per individuare il problema.
	Il sistema non riconosce il collegamento di AutoTrac Universal al bus CAN.	Controllare che AutoTrac Universal sia collegato al cavo GreenStar e che sia alimentato. Verificare che non vi siano fusibili bruciati nel cavo dell'ATU.
Impossibile determinare la direzione.	Versione non recente del software TCM.	Caricare la versione più recente del software (versione 1.08 o successiva).
	Correzione differenziale assente.	Stabilire la correzione differenziale.
	GPS assente.	Riprendere il segnale.
	L'ATU non ha stabilito correttamente la direzione.	Avanzare una velocità maggiore di 1,6 km/h (1 mph) e girare il volante di più di 45 gradi in una direzione.
AutoTrac Universal affronta la curva internamente. AutoTrac Universal affronta la curva esternamente.	Valore troppo alto impostato alla voce Sensibilità curva.	Impostare un valore più basso.
	Valore troppo basso impostato alla voce Sensibilità curva.	Impostare un valore più alto

OUO6050,0001123 -39-08JUN09-2/2

Codici di arresto di AutoTrac Universal

DESCRIZIONE DEL PROBLEMA	TESTO DELL'ALLARME
Messaggi disattivazione AutoTrac	
Messaggio di testo sul display	
È stato toccato il volante	È stato toccato il volante
Velocità delle ruote troppo bassa.	Velocità troppo bassa
Velocità delle ruote troppo alta	Velocità troppo alta
Si è selezionata una marcia non valida	Marcia non valida
Il n. di passata è cambiato	Il n. di passata è cambiato
Il GPS non è in modalità di doppia frequenza	Segnale GPS non valido
Guasto all'SSU	Errore SSU
Messaggi non validi del display GS	Messaggi display non validi
Parallel Tracking assente	Modalità Parallel Tracking assente
Nessuna KeyCard presente.	AutoTrac non attivato
Errore di direzione eccessivo	Errore di direzione eccessivo
Errore laterale eccessivo	Errore di fuori linea per eccesso
Interruttore sedile aperto	Operatore non al posto di guida
Temperatura dell'olio troppo bassa	Temp. olio troppo bassa
Modulo TCM: no	Nessuna correzione TCM
Codice di attivazione non valido.	Attivazione SSU non valida
La valvola è azionata dalla modalità diagnostica	Modalità diagnostica SSU
Interruttore testata mietitrebbia non attivato	Testata disinserita
Interruttore campo/strada mietitrebbia attivato	Mod. su strada
Tensione non ancora stabile	Tensione SSU non valida
AutoTrac inserito in retromarcia per troppo tempo	Timeout retrom
AutoTrac attivo sotto SOGLIA_BASSA_VELOC troppo a lungo	Veicolo troppo lento
Curvatura troppo alta	Curva troppo brusca
Veicolo non in marcia avanti	Veicolo non in marcia avanti
La linea ELX è bassa, indicando un arresto	Arresto motore in corso
La SSU riceve dati su una marcia difettosa da un inversore	Errore dati marce
La SSU riceve dati errati dall'interruttore di ripresa	Errore interruttore di ripresa
L'interruttore a chiave non invia dati validi	Errore interruttore a chiave
Interruttore di guida filari - AutoTrac trinciacaricatrice semovente non On	Interruttore AutoTrac SPFH non On
Interruttore arresto rapido SPFH On	Interruttore arresto rapido SPFH On
AutoTrac non attivato	AutoTrac non attivato
Acquisizione linea	ATU sta acquisendo la linea
Tracking lungo la linea	Tracking lungo la linea da parte di ATU
Direzione sconosciuta	Direzione del veicolo ignota
Transizione sensore filari a GPS troppo grande	Transizione a GPS troppo grande
Sensore filari fuori filare senza GPS	Fuori filare
Timeout sensore a riposo	Timeout sensore a riposo
L'unità di comando sterzo veicolo riceve una sequenza di messaggi errati dall'unità di comando GreenStar	Sequenza messaggi non valida
Curvatura comandata impossibile	Errore curvatura
Velocità attuale non corrisponde	Regime fuori fase
Curvatura non corrisponde	Curvature incompatibili
Veicolo in stazionamento	Veicolo in stazionamento
Timeout comandi sterzo ausiliario	Timeout messagg sterzo
Timeout stato sterzo ausiliario	Timeout stato sterzo
Dati errati dall'interruttore sedile	Errore interrutt sedile
VIN ignoto	Errore dati VIN
Passo ignoto	Errore dati passo
Timeout messaggi informazioni TCM	Informazioni sul TCM assenti

Continua alla pagina seguente

OUO6050,0001124 -39-08JUN09-1/2

Individuazione dei guasti

Timeout messaggio automazione veicolo	Messaggio di automazione assente
Timeout messaggio rollio e imbardata veicolo	Vel. imbardata TCM assente
Timeout messaggio direzione e velocità ruote	Dati velocit non presenti
Timeout dati tracking	Dati tracking non presenti
Guasto ignoto unità comando sterzo	Guasto unità comando sterzo
Temperatura ATU	Errore temperatura ATU
AutoTrac inserito in sterzo integrale troppo a lungo	Timeout sterzo integrale
Veicolo in sterzata laterale	Veicolo in sterzata laterale

OUO6050,0001124 -39-08JUN09-2/2

Display GS3 2630

Schermata iniziale

Ogni volta che si avvia una macchina equipaggiata con AutoTrac, compare questa schermata per ricordare all'operatore le sue responsabilità durante l'uso di AutoTrac. Per cancellare questa schermata selezionare ACCONSENTO.

IMPORTANTE: se si avvia la macchina con AutoTrac installato e questa schermata iniziale non si visualizza, aggiornare il software AutoTrac tramite www.StellarSupport.com.



PC13157 -39-17FEB11

BA31779,000023F -39-26JUL11-1/1

Abilitazione del sistema

Premere il pulsante Sterzo On/Off per abilitare o disabilitare AutoTrac.

Per abilitare il sistema è necessario soddisfare le seguenti condizioni.

- L'attivazione di AutoTrac è stata rilevata.
- La Linea 0 è stata impostata

- Modalità Tracking selezionata
- È stata selezionata la modalità appropriata di rilevazione della presenza dell'operatore.
- Il TCM deve essere installato e attivato.
- Il modulo di sterzo unità di comando AutoTrac è collegato.

OUO6050,0001126 -39-05JUN09-1/1

Attivazione del sistema

⚠ ATTENZIONE: mentre AutoTrac è attivato, l'operatore ha la responsabilità di sterzare alla fine del percorso e di evitare gli ostacoli.

Non cercare di attivare AutoTrac durante il trasporto su strada.

Dopo aver ABILITATO il sistema, se desidera usare la funzione di servosterzo l'operatore deve impostare manualmente lo stato del sistema su ATTIVATO.

Per inserire il servosterzo **premere l'interruttore di ripresa (A).**

Per attivare il sistema è necessario soddisfare le seguenti condizioni:

- Velocità del veicolo maggiore di 0,5 km/h (0.3 mph).
- Velocità del veicolo in marcia avanti minore di:
 Trattore - 30 km/h (18.6 mph)
 Irroratrice - 37 km/h (23 mph)
 Mietitrebbia - 20 km/h (12.4 mph)
- La velocità in retromarcia del veicolo è inferiore a 10 km/h (6.0 mph).
- Direzione del veicolo entro 45 gradi dalla linea prestabilita.
- Operatore seduto al posto di guida.
- TCM attivato
- In retromarcia AutoTrac resta attivato per 45 secondi. Dopo 45 secondi, passare alla marcia avanti prima dell'attivazione successiva.



A—Interruttore di ripresa

PC8700—UN—11AUG05

OUO6050,0001127 -39-05JUN09-1/1

Disattivazione del sistema

⚠ ATTENZIONE: Prima di imboccare una strada, disattivare sempre il sistema AutoTrac.

Per disattivare AutoTrac dalla scheda VISUALIZZA SISTEMA GUIDA, premere il pulsante Sterzo On/Off fino a visualizzare OFF.

Per impostare lo stato del sistema AutoTrac su INATTIVO sono previsti i seguenti metodi:

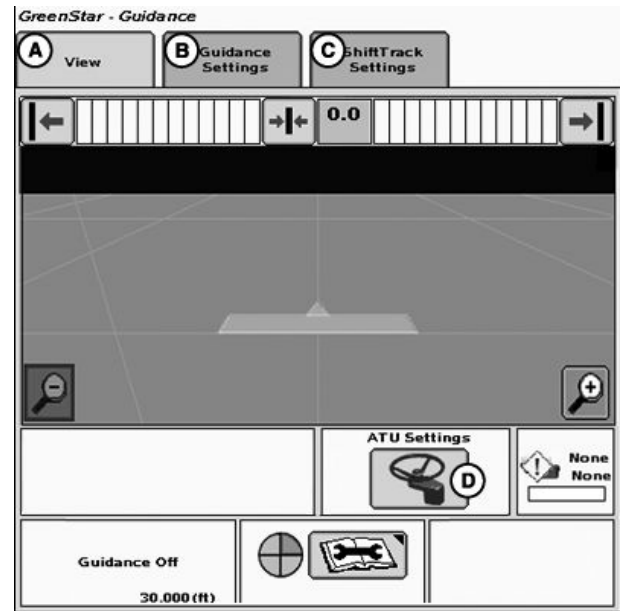
- Rotazione del volante.
- Riduzione della velocità ad un valore inferiore a 0,5 km/h (0.3 mph).
- Superamento delle seguenti velocità in marcia avanti:
 Trattore - 30 km/h (18.6 mph)
 Irroratrice - 37 km/h (23 mph)
 Mietitrebbia - 20 km/h (12.4 mph)
- La velocità di retromarcia è maggiore di 10 km/h (6.0 mph).
- Pressione del pulsante Sterzo On/Off finché sulla scheda VISUALIZZAZIONE SISTEMA GUIDA non è visualizzato OFF.
- Operatore assente dal posto di guida per oltre 5 secondi se si usa l'interruttore del sedile oppure nessuna attività rilevata dal monitor di presenza dell'operatore per 7 minuti.

OUO6050,0001128 -39-05JUN09-1/1

Setup

Premere il pulsante IMPOSTAZIONI ATU per impostare l'ATU.

- | | |
|-----------------------------|-----------------------|
| A—Scheda Visualizza | C—Scheda Impostazioni |
| B—Scheda Impostazioni Guida | Sposta passata |
| D—Pulsante Impostazioni ATU | |



Continua alla pagina seguente

BA31779.0000335 -39-09DEC11-1/8

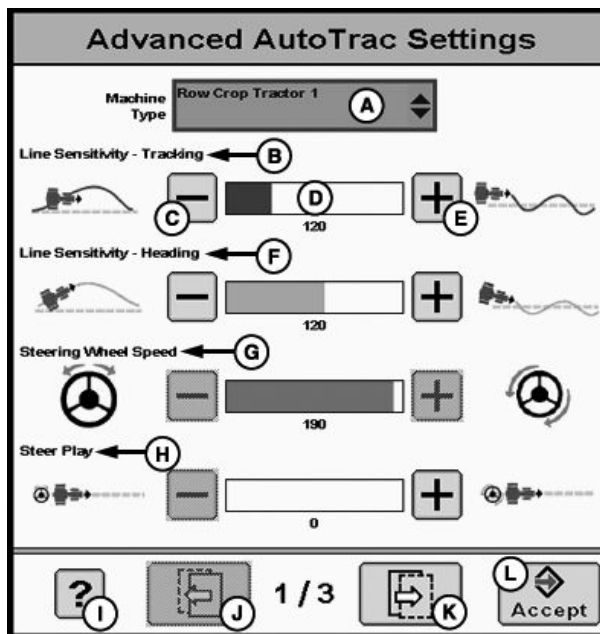
PC14359 — UN—09DEC11

Impostazioni avanzate AutoTrac

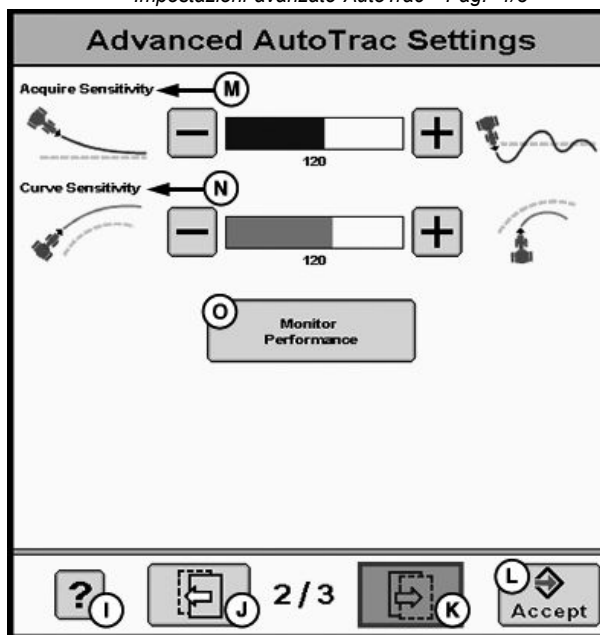
Il pulsante Accetta (L) salva ed applica le impostazioni attuali e riporta alla pagina precedente. Vedi ciascuna impostazione per il corrispondente valore predefinito. Il pulsante '?' (I) visualizza una finestra a comparsa con informazioni relative alla specifica impostazione.

ATTENZIONE: AutoTrac Universal non è in grado di eseguire correttamente la sterzata in retromarcia con i trattori articolati e le andanatrici; quando questi veicoli sono azionati in retromarcia, AutoTrac deve essere disattivato.

- | | |
|---|-------------------------------|
| A—Tipo macchina | I— Tasto Guida |
| B—Sensibilità rett. - Tracking (20—400) | J— Pulsante Indietro |
| C—Pulsante di riduzione | K—Pulsante Avanti |
| D—Diagramma a barre | L— Pulsante Accetta |
| E—Pulsante di aumento | M—Sensibilità di acquisizione |
| F—Direzione rett. - Tracking (20—200) | N—Sensibilità curva |
| G—Velocità del volante (20—200) | O—Monitor prestazioni |
| H—Gioco sterzo (0—500) | |



Impostazioni avanzate AutoTrac - Pag. 1/3



Impostazioni avanzate AutoTrac - Pag. 2/3

Continua alla pagina seguente

BA31779,0000335 -39-09DEC11-2/8

PC14360—UN—09DEC11

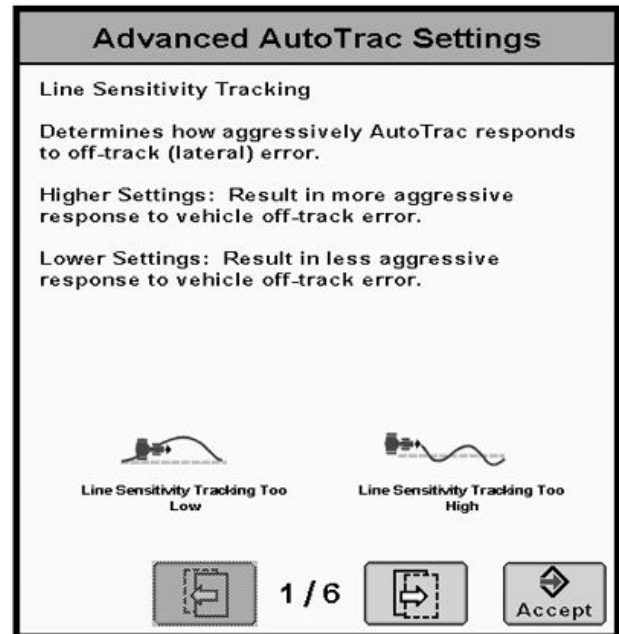
PC14361—UN—09DEC11

Sensibilità rett. - Tracking

Stabilisce la sensibilità di risposta di AutoTrac agli errori di fuori linea (laterali).

A valori più alti corrisponde una risposta più brusca agli errori di fuori linea del veicolo.

A valori più bassi corrisponde una risposta meno brusca agli errori di fuori linea del veicolo.



Sensibilità rett. - Tracking 1/6

Continua alla pagina seguente

BA31779,0000335 -39-09DEC11-3/8

PC14185 —UN—09NOV11

Per ottenere il meglio dall'unità di comando AutoTrac

Se si lavora in curva, cominciare con una sensibilità di curva pari alla sensibilità ottimale di acquisizione.

Queste impostazioni predefinite rappresentano un punto di riferimento valido per la maggior parte delle condizioni operative. Ciascuna impostazione può essere testata e regolata dall'operatore per ottenere il funzionamento ottimale della macchina. Per ottenere i risultati migliori, può essere necessario regolare le combinazioni sensibilità rett. direzione e tracking. Aumentare o diminuire il valore impostato per cambiare il livello di sensibilità. Se il sistema non risponde come dovrebbe, aumentare i valori impostati. Se anche dopo questa modifica non si ottengono le prestazioni ottimali, vedere la sezione SOLUZIONE DEI PROBLEMI.

Sensibilità rett. - Direzione

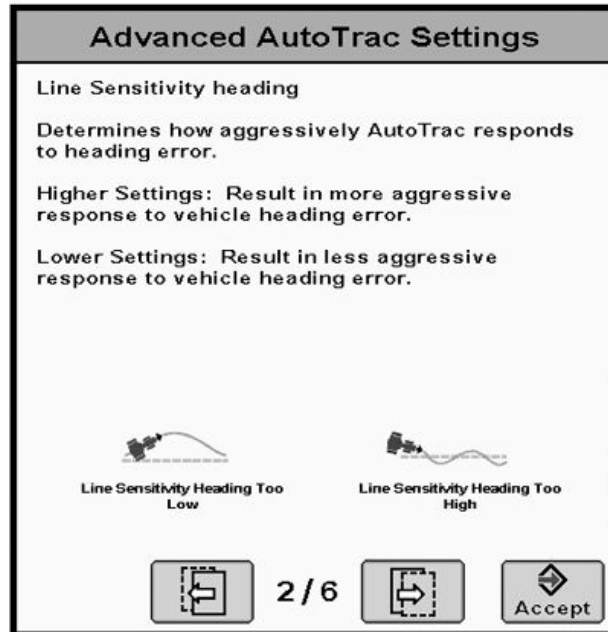
Stabilisce la sensibilità di risposta di AutoTrac agli errori di direzione.

A valori più alti corrisponde una risposta più brusca agli errori di direzione del veicolo.

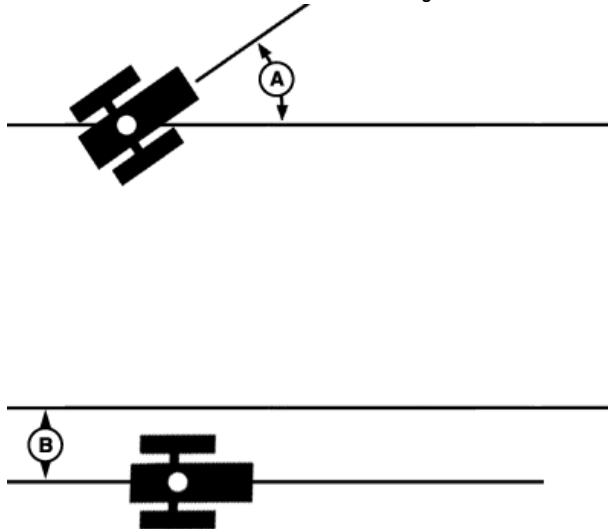
A valori più bassi corrisponde una risposta meno brusca agli errori di direzione del veicolo.

A—Errore direzione

B—Errore di fuori linea



Sensibilità rett. - Tracking 2/6



Continua alla pagina seguente

BA31779,0000335 -39-09DEC11-4/8

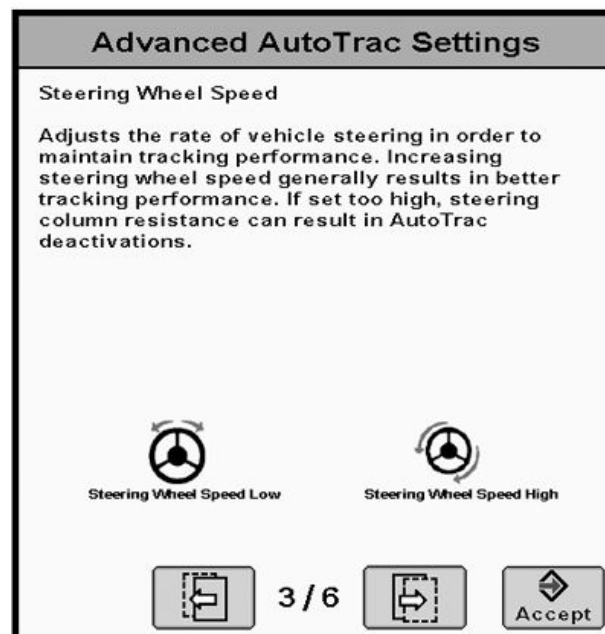
PC14186 —UN—09NOV11

PC8994 —UN—07MAR06

PC8993 —UN—09MAR06

Velocità del volante

Regola la velocità di svolta del veicolo per mantenere la precisione della passata. Una velocità di svolta del veicolo più alta comporta una migliore precisione della passata. Se è impostata su un valore troppo alto, la resistenza del piantone di sterzo può causare la disattivazione di AutoTrac.



Velocità del volante - 3/6

BA31779,0000335 -39-09DEC11-5/8

PC14187—UN—09NOV11

Gioco sterzata

In alcuni veicoli, un gioco eccessivo nel sistema sterzo impedisce che alla rotazione del volante corrisponda un cambiamento di direzione del veicolo. Questa impostazione regola la distanza di rotazione necessaria a compensare il gioco eccessivo.



Gioco sterzo 4/6

Continua alla pagina seguente

BA31779,0000335 -39-09DEC11-6/8

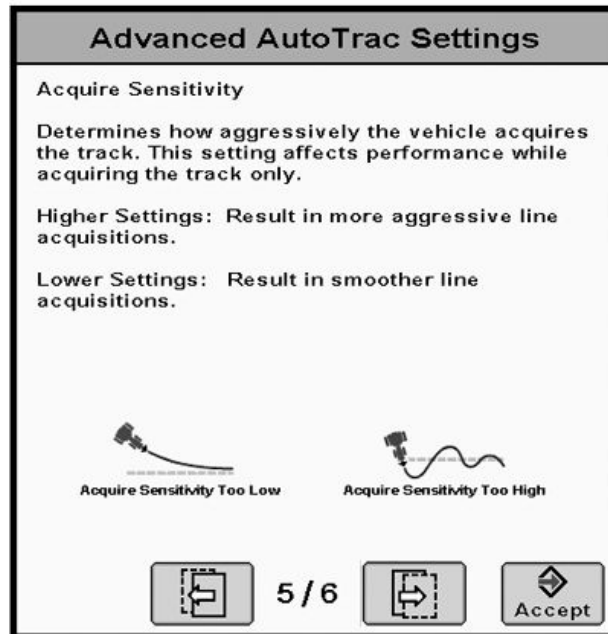
PC14188—UN—09NOV11

Sensibilità di acquisizione

Determina la sensibilità con cui il veicolo acquisisce la passata. Questa impostazione influisce sulle prestazioni del veicolo solo durante l'acquisizione della passata.

A valori più alti corrisponde un'acquisizione più brusca.

A valori più bassi il veicolo imbocca più dolcemente la passata successiva.



Sensibilità acquisizione 5/6

BA31779,0000335 -39-09DEC11-7/8

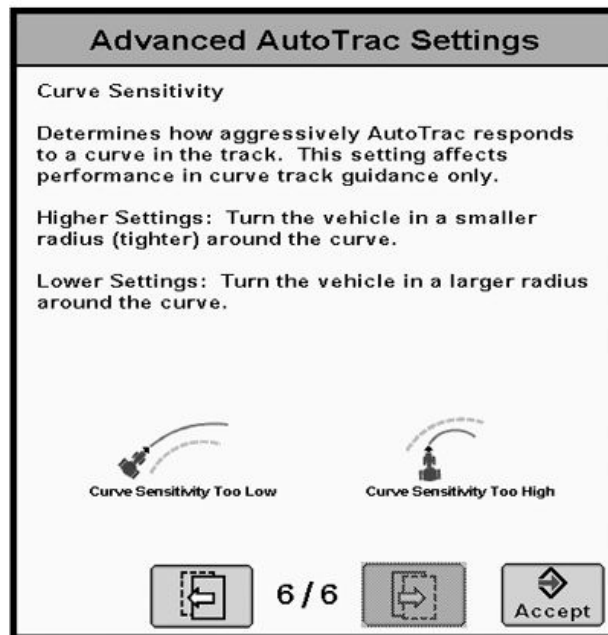
PC14189 —UN—09NOV11

Sensibilità curva

Stabilisce la velocità con cui AutoTrac affronta le curve della passata. Questa impostazione influisce sulle prestazioni del sistema di guida del veicolo solo in curva.

A valori più alti A valori più alti, il veicolo esegue una sterzata più stretta (con un raggio minore).

A valori più bassi il veicolo esegue la sterzata con un raggio maggiore.



Sensibilità curva 6/6

BA31779,0000335 -39-09DEC11-8/8

PC14190 —UN—09NOV11

Tipo veicolo

Le impostazioni del veicolo possono essere salvate per ognuno dei modelli elencati. Le impostazioni possono essere quindi salvate e riutilizzate dopo che il kit ATU sia stato installato su macchine diverse. All'avvio, ciascun tipo di veicolo adotterà automaticamente le impostazioni raccomandate. Le impostazioni saranno salvate individualmente per il tipo di veicolo selezionato.

- Trattore per filari 1
- Trattore per filari 2

- Trattore autoarticolato 1
- Trattore autoarticolato 2
- Andanatrice 1
- Andanatrice 2
- Irroratrice 1
- Irroratrice 2
- Trattore cingolato 1
- Trattore cingolato 2
- Trinciacaricatrice 1
- Trinciacaricatrice 2

BA31779,0000336 -39-09FEB12-1/1

Velocità del volante

Determina la velocità massima alla quale può girare il volante quando si eseguono correzioni. Quanto maggiore è il guadagno, tanto più veloce gira il volante. Guadagni più bassi sono necessari per i veicoli con impianti idraulici più lenti. La velocità massima del volante aumenta con impostazioni comprese tra 20 e 190. Da 190 a 200, la velocità massima del volante rimane la stessa, ma aumenta la sensibilità di accelerazione. La velocità

del volante deve essere regolata in incrementi di 10 nell'intervallo compreso tra 20 e 190 ed in incrementi di 2 nell'intervallo compreso tra 190 e 200. Se l'impostazione è troppo alta, l'ATU 100 si disattiva. **Impostare la velocità del volante sul valore più alto possibile senza causare disattivazioni.**

NOTA: quando si usa l'ATU 200, la velocità del volante viene oscurata. Il valore di velocità passa automaticamente al valore appropriato.

BA31779,0000337 -39-08DEC11-1/1

Sensibilità di acquisizione

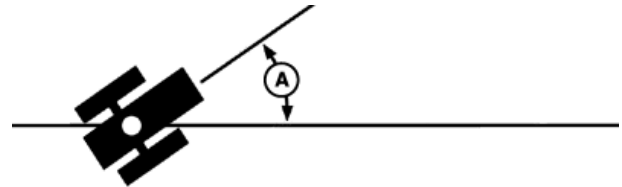
Determina la sensibilità con cui il veicolo acquisisce la passata. A un guadagno maggiore corrisponde un movimento più aggressivo del volante. Guadagni minori permettono al veicolo di imboccare più dolcemente

la passata successiva. Una regolazione troppo alta della sensibilità rende instabile il veicolo, mentre una regolazione troppo bassa ritarda l'acquisizione. Questa impostazione influisce sulle prestazioni del veicolo solo durante l'acquisizione della passata.

OUO6050,0001150 -39-05JUN09-1/1

Sensibilità rett.– Direzione

Stabilisce la sensibilità di risposta dell'ATU agli errori di direzione che si verificano durante l'esecuzione della passata. L'errore di direzione è la differenza tra la direzione effettiva del veicolo e la direzione della passata. Se si imposta un valore più alto, l'ATU reagisce più aggressivamente per riportare il veicolo nella direzione desiderata. A valori più alti corrisponde un movimento più aggressivo delle ruote. Valori più bassi possono portare a una minore precisione. Questa impostazione influisce sulle prestazioni del veicolo solo durante la guida lungo la passata.



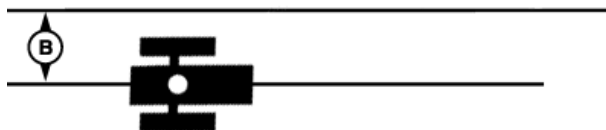
A—Errore direzione

PC8994—UN—07MAR06

OUO6050,0001152 -39-05JUN09-1/1

Sensibilità rett. – Tracking

Stabilisce la sensibilità di risposta dell'ATU agli errori di fuori linea che si verificano durante l'esecuzione della passata. L'errore di fuori linea è la distanza tra la posizione del veicolo e la linea desiderata. Se si imposta un valore più alto, l'ATU reagisce più aggressivamente per riportare il veicolo lungo la linea desiderata. A valori più alti corrisponde un movimento più aggressivo delle ruote. Valori più bassi possono portare a una minore precisione. Questa impostazione influisce sulle prestazioni del veicolo solo durante la guida lungo la passata.



B—Errore di fuori linea

PC8893 —UN—09MAR06

OUO6050,0001151 -39-05JUN09-1/1

Sensibilità curva

Stabilisce la velocità con cui l'ATU affronta le curve della passata. Impostare un valore più basso se il trattore

affronta la curva internamente. Impostare un valore più alto se il trattore affronta la curva esternamente. Questa impostazione influisce sulle prestazioni del veicolo solo in curva.

OUO6050,0001153 -39-05JUN09-1/1

Gioco sterzata

In alcuni veicoli, un gioco eccessivo nel sistema sterzo impedisce che alla rotazione del volante corrisponda un cambiamento di direzione del veicolo. Questa impostazione regola la distanza di rotazione necessaria a compensare il gioco eccessivo. L'impostazione è

necessaria se la macchina su cui è installato il sistema ATU presenta un gioco eccessivo. Valori più alti devono essere impostati quando l'impianto sterzo risponde solo a una maggiore rotazione del volante. Va usata solo se il veicolo presenta un gioco eccessivo. Nella maggior parte dei casi, a eccezione delle andanatrici, il valore impostato deve essere 0.

OUO6050,0001154 -39-08JUN09-1/1

Direzione di marcia

Se usano AutoTrac con un ricevitore iTC, gli operatori possono cambiare la direzione di marcia premendo l'apposito pulsante di selezione sul display.

Nelle operazioni che impiegano l'ATU ed il ricevitore StarFire 3000 è possibile cambiare la direzione di marcia premendo l'apposito pulsante di selezione sul display fino a quando la velocità di sterzata non cambia. Se la velocità di sterzata cambia, il pulsante di selezione direzione

scompare. Se la velocità di sterzata cambia, il modello StarFire 3000 condivide la direzione di marcia con l'ATU.

Alla disattivazione, l'ATU memorizza l'ultima direzione nota di marcia per ridurre le occorrenze di direzioni ignote o il rilevamento di direzioni errate.

NOTA: questa opzione non è disponibile per i trattori articolati e le andanatrici; inoltre, non è disponibile se la direzione ATU è ignota o se AutoTrac è inserito e con modalità di tracking attivata.

BA31779,0000369 -39-17JAN12-1/1

Impostazioni avanzate AutoTrac - Pag. 3/3

NOTA: immettere tutte le impostazioni, in tutte le pagine, comprese l'altezza e la distanza svolta StarFire, a pagina 3 delle impostazioni dell'ATU, prima di usare AutoTrac Universal.

A—Altezza StarFire
B—Dist svolta SF

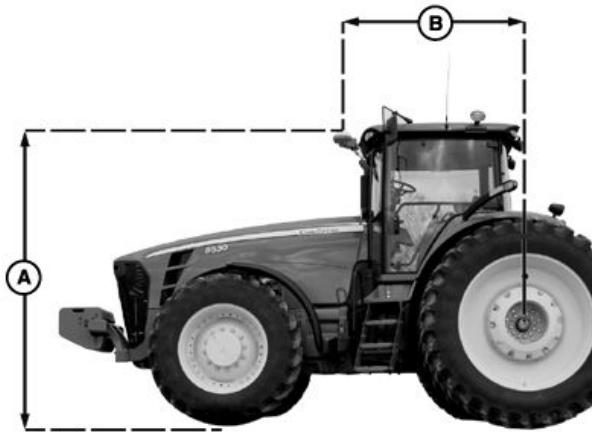
C—Presenza operatore
D—Sterzata asimmetrica
(50—200)

Advanced AutoTrac Settings	
Receiver Position	
StarFire Height (in) (A)	StarFire Fore-Aft (in) (B)
Operator Presence (C)	
Asymmetric Steering Ratio (D)	
Encoder 462	
Direction N/a	
Stop Code No TCM Corrections	
ATU Voltage 12.0 V	
 3 / 3  	

PC14362 —UN—09DEC11

BA31779,000033B -39-09DEC11-1/1

Dist svolta e altezza SF



Macchine ad assale fisso
(testata filari, irroratrice)

PC8995—UN—07MAR06



Macchine articolate

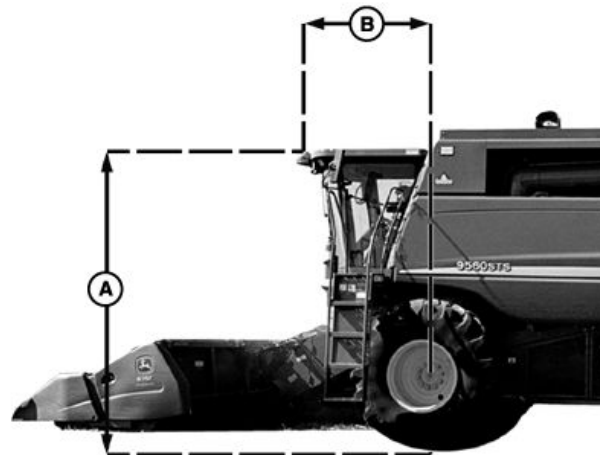
PC8996—UN—07MAR06

Altezza StarFire (cm) Immettere l'altezza del ricevitore StarFire, misurata dal suolo alla parte superiore del ricevitore.

Dist. di svolta StarFire (cm) Immettere la distanza di svolta (la distanza misurata tra l'assale fisso del veicolo e il ricevitore). L'assale fisso è l'assale posteriore nei trattori per filari e nelle irroratrici, e l'assale anteriore nei trattori articolati, andanatrici, mietitrebbia, trinciacaricatrici e raccoglitrice di cotone. Nelle macchine cingolate questa misura deve corrispondere a 0. Il ricevitore deve essere situato in prossimità dell'assale fisso o davanti a esso in tutte le macchine a eccezione dei trattori articolati, in cui deve essere installato dietro l'assale anteriore.

A—Altezza

B—Distanza svolta



Mietitrebbia, trinciacaricatrice ad autpropulsione, andanatrice, raccoglitrice di cotone

PC8997—UN—07MAR06

OUC6050,000112B -39-08JUN09-1/1

Presenza operatore

Consente di impostare il dispositivo di rilevamento, scegliendo tra interruttore e monitor delle operazioni.

NOTA: Se si seleziona l'interruttore di presenza dell'operatore, il cavo esterno dell'interruttore deve essere collegato al cavo del sistema AutoTrac Universal. Se l'operatore se abbandona il sedile per oltre 7 secondi, AutoTrac si disinserisce.

NOTA: Se si seleziona il monitor delle operazioni, la presenza dell'operatore viene rilevata ogni sette minuti. Un segnale acustico avverte 15 secondi prima che AutoTrac si disinserisca. Premendo il tasto di ripristino si azzerà il timer del monitor.

OUC6050,0001156 -39-05JUN09-1/1

Asimmetria sterzata

In alcuni veicoli lo sterzo idraulico è configurato in modo che la sterzata a sinistra e a destra non sia uguale. In questi casi, il veicolo tende a sterzare in un'unica direzione lungo la linea A-B. Il valore Asimmetria sterzata consente

di compensare queste differenze. Per determinare il valore adatto di Asimmetria sterzata, consultare le informazioni sulla ricerca di piattaforme ATU per il veicolo in uso su www.StellarSupport.com.

BA31779,000036A -39-17JAN12-1/1

Calcolo del valore Asimmetria sterzata

Determinare se esiste un'asimmetria della sterzata come segue:

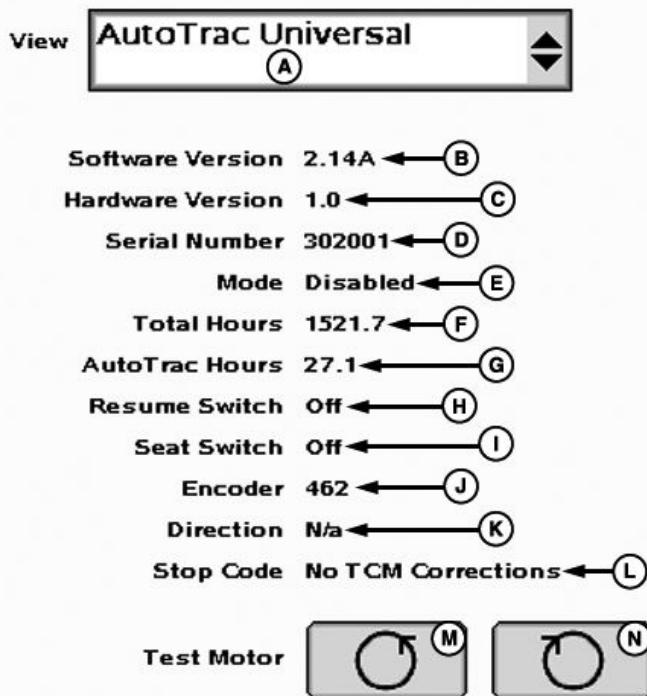
1. Girare il volante a fine corsa a sinistra.
2. Contare i giri del volante necessari per girarlo completamente a destra.
3. Contare i giri del volante necessari per girarlo completamente a sinistra.
4. Se il numero di giri a destra non è uguale al numero dei giri a sinistra, occorre usare il valore Asimmetria sterzata

BA31779,000033C -39-08DEC11-1/1

Lecture diagnostiche

GreenStar - Diagnostic Readings

Read the latest Operator Manual prior to operation. To obtain a copy, see your dealer or visit www.StellarSupport.com.



A—Menu a discesa Visualizza
B—Versione software
C—Versione hardware
D—Numero di serie

E—Stato della modalità
F—Ore totali
G—Ore AutoTrac
H—Stato interruttore ripresa

I— Stato interruttore del sedile
J— Codificatore
K—Direzione
L—Codice arresto

M—Prova motore sinistro
N—Prova motore destro

Leggere il più recente manuale dell'operatore prima delle operazioni. Richiederne una copia al concessionario o visitare www.StellarSupport.com.

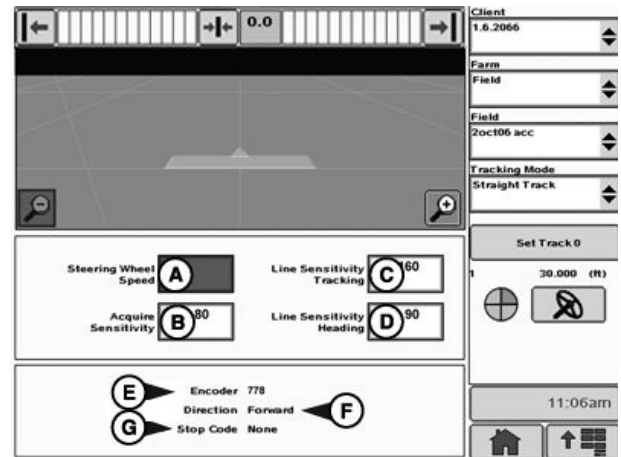
PC14355 —UN—08DEC11

BA31779,000033D -39-09DEC11-1/1

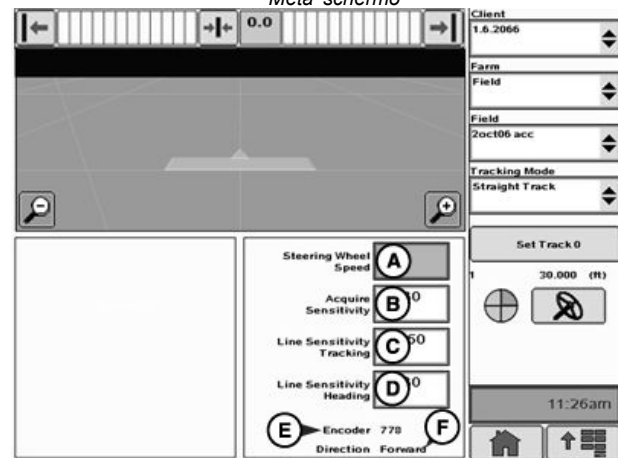
Disposizione della pagina iniziale

Le informazioni sull'ATU possono occupare, sulla pagina iniziale, metà schermo, un quarto di schermo o l'area dei tasti (vedi Display GreenStar 2630 per istruzioni sulla procedura di modifica del layout della pagina iniziale).

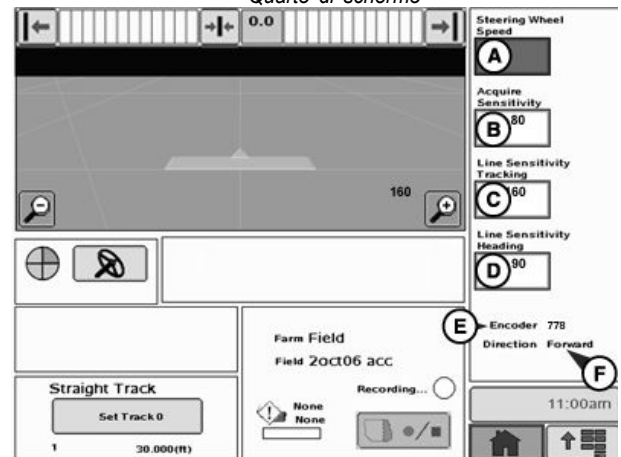
- | | |
|-------------------------------------|------------------|
| A—Velocità del volante ¹ | E—Codificatore |
| B—Sensibilità di acquisizione | F—Direzione |
| C—Sensibilità rett. - Tracking | G—Codice arresto |
| D—Sensibilità rett. - Direzione | |



Metà schermo



Quarto di schermo



Colonna dei tasti a schermo

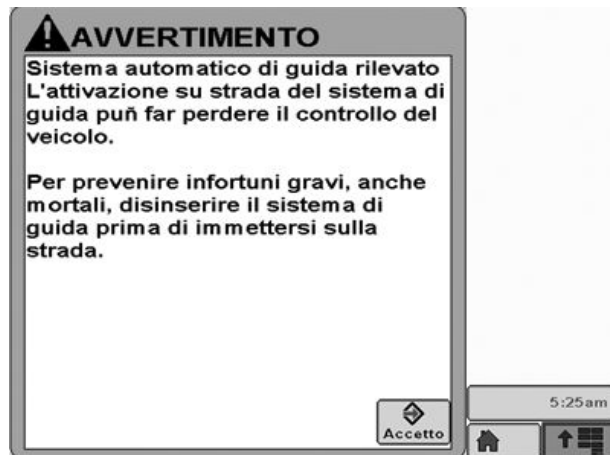
¹Questa impostazione non è pertinente all'ATU 200.

Display GS2 2600

Schermata iniziale

Ogni volta che si avvia una macchina equipaggiata con AutoTrac, compare questa schermata per ricordare all'operatore le sue responsabilità durante l'uso di AutoTrac. Per cancellare questa schermata selezionare ACCONSENTO.

IMPORTANTE: se si avvia la macchina con AutoTrac installato e questa schermata iniziale non si visualizza, aggiornare il software AutoTrac tramite www.StellarSupport.com.



PC13157 -39-17FEB11

BA31779,000023F -39-26JUL11-1/1

Abilitazione del sistema

Premere il pulsante Sterzo On/Off per abilitare o disabilitare AutoTrac.

Per abilitare il sistema è necessario soddisfare le seguenti condizioni.

- L'attivazione di AutoTrac è stata rilevata.
- La Linea 0 è stata impostata
- Modalità Tracking selezionata
- È stata selezionata la modalità appropriata di rilevazione della presenza dell'operatore.
- Il TCM deve essere installato e attivato.
- Il modulo di sterzo unità di comando AutoTrac è collegato.

OUO6050,0001126 -39-05JUN09-1/1

Attivazione del sistema

ATTENZIONE: mentre AutoTrac è attivato, l'operatore ha la responsabilità di sterzare alla fine del percorso e di evitare gli ostacoli.

Non cercare di attivare AutoTrac durante il trasporto su strada.

Dopo aver ABILITATO il sistema, se desidera usare la funzione di servosterzo l'operatore deve impostare manualmente lo stato del sistema su ATTIVATO.

Per inserire il servosterzo **premere l'interruttore di ripresa (A).**

Per attivare il sistema è necessario soddisfare le seguenti condizioni:

- Velocità del veicolo maggiore di 0,5 km/h (0.3 mph).
- Velocità del veicolo in marcia avanti minore di:
Trattore - 30 km/h (18.6 mph)
Irroratrice - 37 km/h (23 mph)
Mietitrebbia - 20 km/h (12.4 mph)
- La velocità in retromarcia del veicolo è inferiore a 10 km/h (6.0 mph).
- Direzione del veicolo entro 45 gradi dalla linea prestabilita.
- Operatore seduto al posto di guida.
- TCM attivato
- In retromarcia AutoTrac resta attivato per 45 secondi. Dopo 45 secondi, passare alla marcia avanti prima dell'attivazione successiva.



A—Interruttore di ripresa

PC8700—UN—11AUG05

OUO6050,0001127 -39-05JUN09-1/1

Disattivazione del sistema

ATTENZIONE: Prima di imboccare una strada, disattivare sempre il sistema AutoTrac.

Per disattivare AutoTrac dalla scheda VISUALIZZA SISTEMA GUIDA, premere il pulsante Sterzo On/Off fino a visualizzare OFF.

Per impostare lo stato del sistema AutoTrac su INATTIVO sono previsti i seguenti metodi:

- Rotazione del volante.
- Riduzione della velocità ad un valore inferiore a 0,5 km/h (0.3 mph).

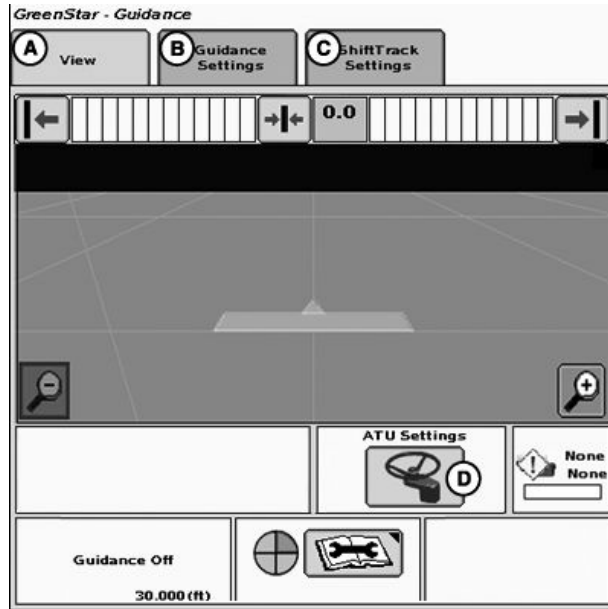
- Superamento delle seguenti velocità in marcia avanti:
Trattore - 30 km/h (18.6 mph)
Irroratrice - 37 km/h (23 mph)
Mietitrebbia - 20 km/h (12.4 mph)
- La velocità di retromarcia è maggiore di 10 km/h (6.0 mph).
- Pressione del pulsante Sterzo On/Off finché sulla scheda VISUALIZZAZIONE SISTEMA GUIDA non è visualizzato OFF.
- Operatore assente dal posto di guida per oltre 5 secondi se si usa l'interruttore del sedile oppure nessuna attività rilevata dal monitor di presenza dell'operatore per 7 minuti.

OUO6050,0001128 -39-05JUN09-1/1

Setup

Premere il pulsante IMPOSTAZIONI ATU per impostare l'ATU.

- A—Scheda Visualizza
 B—Scheda Impostazioni Guida
 C—Scheda Impostazioni Sposta passata
 D—Pulsante Impostazioni ATU

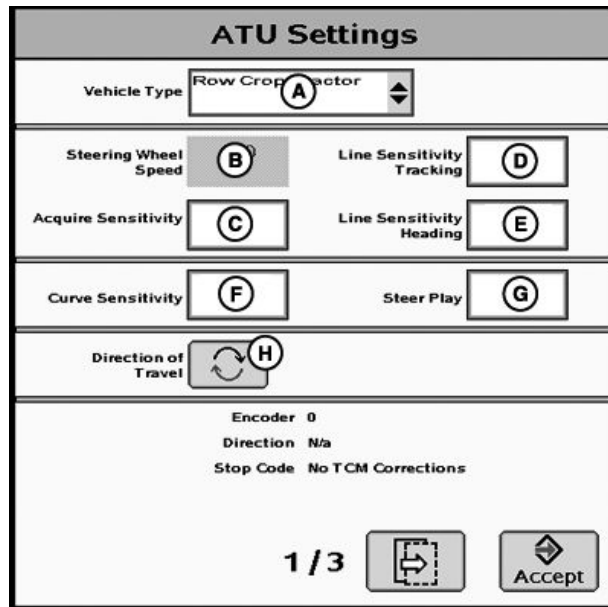


PC14359 —UN—09DEC11

BA31779,0000359 -39-18JAN12-1/2

ATTENZIONE: AutoTrac Universal non è in grado di eseguire correttamente la sterzata in retromarcia con i trattori articolati e le andanatrici; quando questi veicoli sono azionati in retromarcia, AutoTrac deve essere disattivato.

- A—Tipo veicolo
 B—Velocità del volante (20—200)
 C—Sensibilità acquisizione (20—200)
 D—Sensibilità rett. - Tracking (20—400)
 E—Direzione rett. - Tracking (20—200)
 F—Sensibilità curva (0—200)
 G—Gioco sterzo (0—500)
 H—Direzione di marcia



PC14352 —UN—08DEC11

Impostazioni avanzate AutoTrac - Pag. 1/3

BA31779,0000359 -39-18JAN12-2/2

Tipo veicolo

Le impostazioni del veicolo possono essere salvate per ognuno dei modelli elencati. Le impostazioni possono essere quindi salvate e riutilizzate dopo che il kit ATU sia stato installato su macchine diverse. All'avvio, ciascun tipo di veicolo adotterà automaticamente le impostazioni raccomandate. Le impostazioni saranno salvate individualmente per il tipo di veicolo selezionato.

- Trattore per filari 1
- Trattore per filari 2

- Trattore autoarticolato 1
- Trattore autoarticolato 2
- Andanatrice 1
- Andanatrice 2
- Irroratrice 1
- Irroratrice 2
- Trattore cingolato 1
- Trattore cingolato 2
- Trinciacaricatrice 1
- Trinciacaricatrice 2

BA31779,0000336 -39-09FEB12-1/1

Velocità del volante

Determina la velocità massima alla quale può girare il volante quando si eseguono correzioni. Quanto maggiore è il guadagno, tanto più veloce gira il volante. Guadagni più bassi sono necessari per i veicoli con impianti idraulici più lenti. La velocità massima del volante aumenta con impostazioni comprese tra 20 e 190. Da 190 a 200, la velocità massima del volante rimane la stessa, ma aumenta la sensibilità di accelerazione. La velocità

del volante deve essere regolata in incrementi di 10 nell'intervallo compreso tra 20 e 190 ed in incrementi di 2 nell'intervallo compreso tra 190 e 200. Se l'impostazione è troppo alta, l'ATU 100 si disattiva. **Impostare la velocità del volante sul valore più alto possibile senza causare disattivazioni.**

NOTA: quando si usa l'ATU 200, la velocità del volante viene oscurata. Il valore di velocità passa automaticamente al valore appropriato.

BA31779,0000337 -39-08DEC11-1/1

Sensibilità di acquisizione

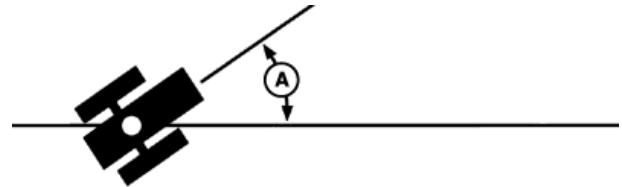
Determina la sensibilità con cui il veicolo acquisisce la passata. A un guadagno maggiore corrisponde un movimento più aggressivo del volante. Guadagni minori permettono al veicolo di imboccare più dolcemente

la passata successiva. Una regolazione troppo alta della sensibilità rende instabile il veicolo, mentre una regolazione troppo bassa ritarda l'acquisizione. Questa impostazione influisce sulle prestazioni del veicolo solo durante l'acquisizione della passata.

OUO6050,0001150 -39-05JUN09-1/1

Sensibilità rett.– Direzione

Stabilisce la sensibilità di risposta dell'ATU agli errori di direzione che si verificano durante l'esecuzione della passata. L'errore di direzione è la differenza tra la direzione effettiva del veicolo e la direzione della passata. Se si imposta un valore più alto, l'ATU reagisce più aggressivamente per riportare il veicolo nella direzione desiderata. A valori più alti corrisponde un movimento più aggressivo delle ruote. Valori più bassi possono portare a una minore precisione. Questa impostazione influisce sulle prestazioni del veicolo solo durante la guida lungo la passata.



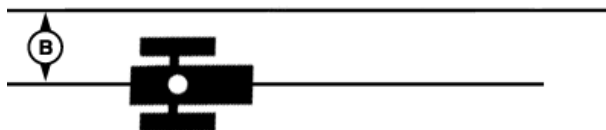
A—Errore direzione

PC8994—UN—07MAR06

OUO6050,0001152 -39-05JUN09-1/1

Sensibilità rett. – Tracking

Stabilisce la sensibilità di risposta dell'ATU agli errori di fuori linea che si verificano durante l'esecuzione della passata. L'errore di fuori linea è la distanza tra la posizione del veicolo e la linea desiderata. Se si imposta un valore più alto, l'ATU reagisce più aggressivamente per riportare il veicolo lungo la linea desiderata. A valori più alti corrisponde un movimento più aggressivo delle ruote. Valori più bassi possono portare a una minore precisione. Questa impostazione influisce sulle prestazioni del veicolo solo durante la guida lungo la passata.



B—Errore di fuori linea

PC8893 —UN—09MAR06

OUO6050,0001151 -39-05JUN09-1/1

Sensibilità curva

Stabilisce la velocità con cui l'ATU affronta le curve della passata. Impostare un valore più basso se il trattore

affronta la curva internamente. Impostare un valore più alto se il trattore affronta la curva esternamente. Questa impostazione influisce sulle prestazioni del veicolo solo in curva.

OUO6050,0001153 -39-05JUN09-1/1

Gioco sterzata

In alcuni veicoli, un gioco eccessivo nel sistema sterzo impedisce che alla rotazione del volante corrisponda un cambiamento di direzione del veicolo. Questa impostazione regola la distanza di rotazione necessaria a compensare il gioco eccessivo. L'impostazione è

necessaria se la macchina su cui è installato il sistema ATU presenta un gioco eccessivo. Valori più alti devono essere impostati quando l'impianto sterzo risponde solo a una maggiore rotazione del volante. Va usata solo se il veicolo presenta un gioco eccessivo. Nella maggior parte dei casi, a eccezione delle andanatrici, il valore impostato deve essere 0.

OUO6050,0001154 -39-08JUN09-1/1

Direzione di marcia

Se usano AutoTrac con un ricevitore iTC, gli operatori possono cambiare la direzione di marcia premendo l'apposito pulsante di selezione sul display.

Nelle operazioni che impiegano l'ATU ed il ricevitore StarFire 3000 è possibile cambiare la direzione di marcia premendo l'apposito pulsante di selezione sul display fino a quando la velocità di sterzata non cambia. Se la velocità di sterzata cambia, il pulsante di selezione direzione

scompare. Se la velocità di sterzata cambia, il modello StarFire 3000 condivide la direzione di marcia con l'ATU.

Alla disattivazione, l'ATU memorizza l'ultima direzione nota di marcia per ridurre le occorrenze di direzioni ignote o il rilevamento di direzioni errate.

NOTA: questa opzione non è disponibile per i trattori articolati e le andanatrici; inoltre, non è disponibile se la direzione ATU è ignota o se AutoTrac è inserito e con modalità di tracking attivata.

BA31779,000036B -39-17JAN12-1/1

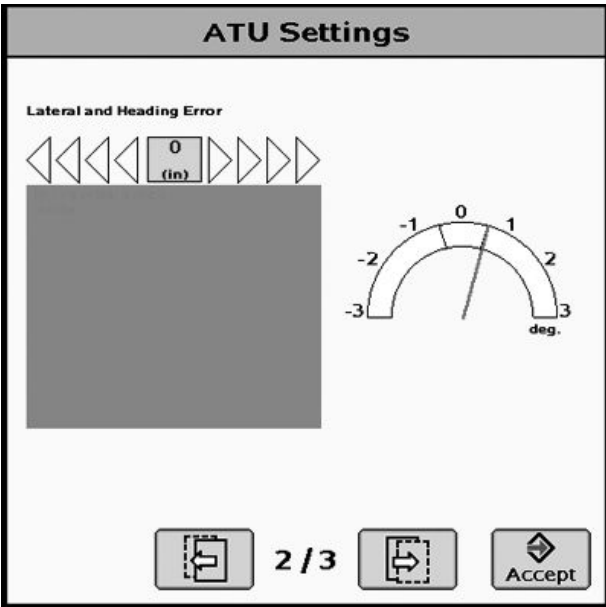
Impostazioni AutoTrac - Pagg. 2/3 e 3/3

NOTA: immettere tutte le impostazioni, in tutte le pagine, comprese l'altezza e la distanza svolta StarFire, a pagina 3 delle impostazioni dell'ATU, prima di usare AutoTrac Universal.

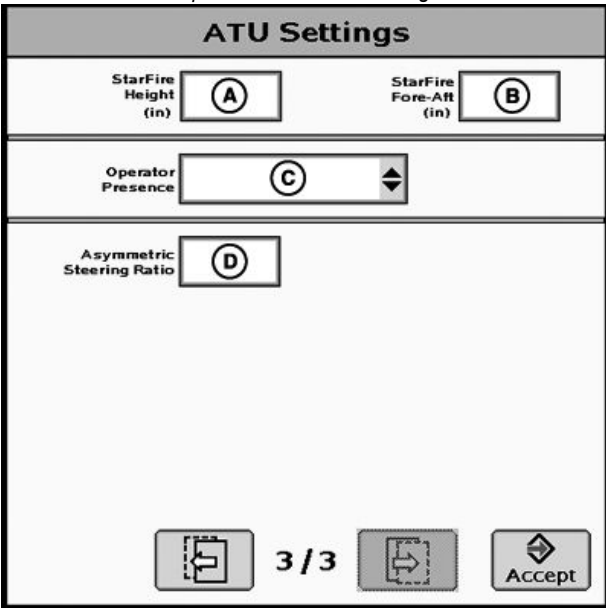
- A—Altezza StarFire

B—Dist svolta SF
- C—Presenza operatore

D—Rapporto sterzata asimmetrica (50—200)



Impostazioni AutoTrac - Pag. 2/3



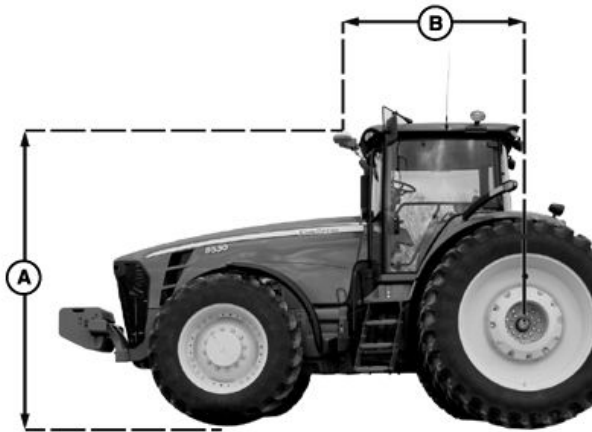
Impostazioni AutoTrac - Pag. 3/3

BA31779,000035A -39-09DEC11-1/1

PC14353 —UN—08DEC11

PC14354 —UN—08DEC11

Dist svolta e altezza SF



Macchine ad assale fisso
(testata filari, irroratrice)

PC8995—UN—07MAR06



Macchine articolate

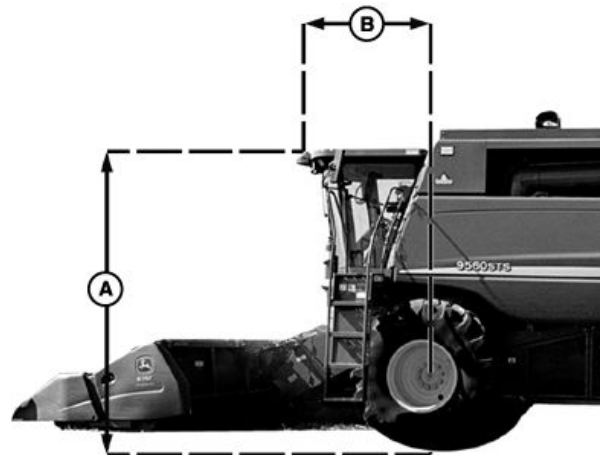
PC8996—UN—07MAR06

Altezza StarFire (cm) Immettere l'altezza del ricevitore StarFire, misurata dal suolo alla parte superiore del ricevitore.

Dist. di svolta StarFire (cm) Immettere la distanza di svolta (la distanza misurata tra l'assale fisso del veicolo e il ricevitore). L'assale fisso è l'assale posteriore nei trattori per filari e nelle irroratrici, e l'assale anteriore nei trattori articolati, andanatrici, mietitrebbia, trinciacaricatrici e raccoglitrice di cotone. Nelle macchine cingolate questa misura deve corrispondere a 0. Il ricevitore deve essere situato in prossimità dell'assale fisso o davanti a esso in tutte le macchine a eccezione dei trattori articolati, in cui deve essere installato dietro l'assale anteriore.

A—Altezza

B—Distanza svolta



Mietitrebbia, trinciacaricatrice ad autpropulsione, andanatrice, raccoglitrice di cotone

PC8997—UN—07MAR06

OUC6050,000112B -39-08JUN09-1/1

Presenza operatore

Consente di impostare il dispositivo di rilevamento, scegliendo tra interruttore e monitor delle operazioni.

NOTA: Se si seleziona l'interruttore di presenza dell'operatore, il cavo esterno dell'interruttore deve essere collegato al cavo del sistema AutoTrac Universal. Se l'operatore se abbandona il sedile per oltre 7 secondi, AutoTrac si disinserisce.

NOTA: Se si seleziona il monitor delle operazioni, la presenza dell'operatore viene rilevata ogni sette minuti. Un segnale acustico avverte 15 secondi prima che AutoTrac si disinserisca. Premendo il tasto di ripristino si azzerà il timer del monitor.

OUC6050,0001156 -39-05JUN09-1/1

Asimmetria sterzata

In alcuni veicoli lo sterzo idraulico è configurato in modo che la sterzata a sinistra e a destra non sia uguale. In questi casi, il veicolo tende a sterzare in un'unica direzione lungo la linea A-B. Il valore Asimmetria sterzata consente

di compensare queste differenze. Per determinare il valore adatto di Asimmetria sterzata, consultare le informazioni sulla ricerca di piattaforme ATU per il veicolo in uso su www.StellarSupport.com.

BA31779,000036C -39-17JAN12-1/1

Calcolo del valore Asimmetria sterzata

Determinare se esiste un'asimmetria della sterzata come segue:

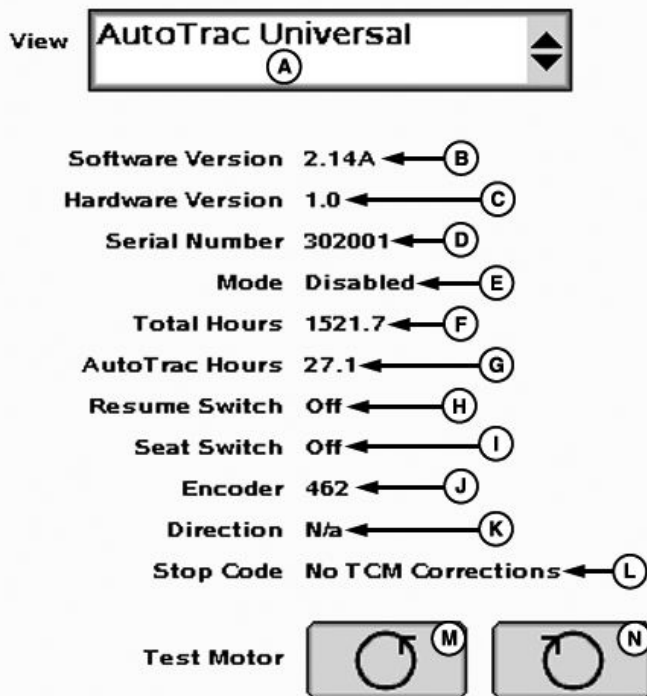
1. Girare il volante a fine corsa a sinistra.
2. Contare i giri del volante necessari per girarlo completamente a destra.
3. Contare i giri del volante necessari per girarlo completamente a sinistra.
4. Se il numero di giri a destra non è uguale al numero dei giri a sinistra, occorre usare il valore Asimmetria sterzata

BA31779,000033C -39-08DEC11-1/1

Lecture diagnostiche

GreenStar - Diagnostic Readings

Read the latest Operator Manual prior to operation. To obtain a copy, see your dealer or visit www.StellarSupport.com.



A—Menu a discesa Visualizza
B—Versione software
C—Versione hardware
D—Numero di serie

E—Stato della modalità
F—Ore totali
G—Ore AutoTrac
H—Stato interruttore ripresa

I— Stato interruttore del sedile
J— Codificatore
K—Direzione
L—Codice arresto

M—Prova motore sinistro
N—Prova motore destro

Leggere il più recente manuale dell'operatore prima delle operazioni. Richiederne una copia al concessionario o visitare www.StellarSupport.com.

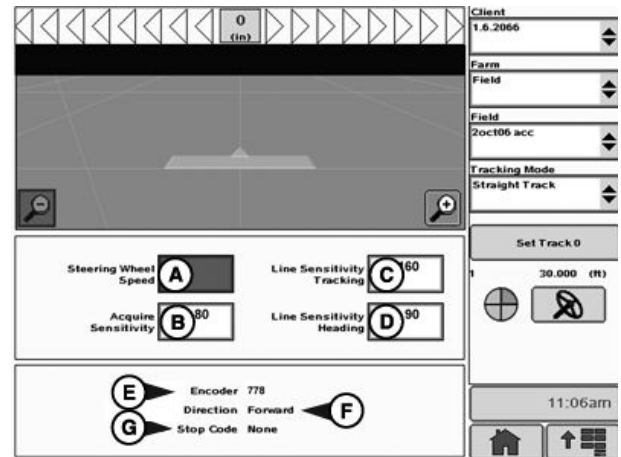
PC14355 —UN—08DEC11

BA31779,000033D -39-09DEC11-1/1

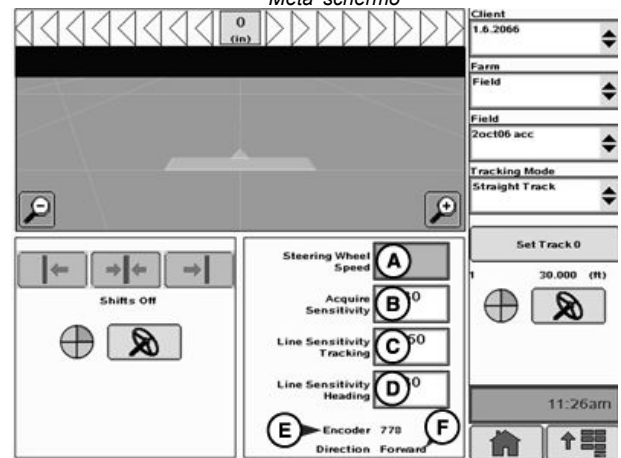
Disposizione della pagina iniziale

Le informazioni sull'ATU possono occupare, sulla pagina iniziale, metà schermo, un quarto di schermo o l'area dei tasti (vedi Display GreenStar 2 —Applicazioni base, per istruzioni sulla procedura di modifica del layout della pagina iniziale).

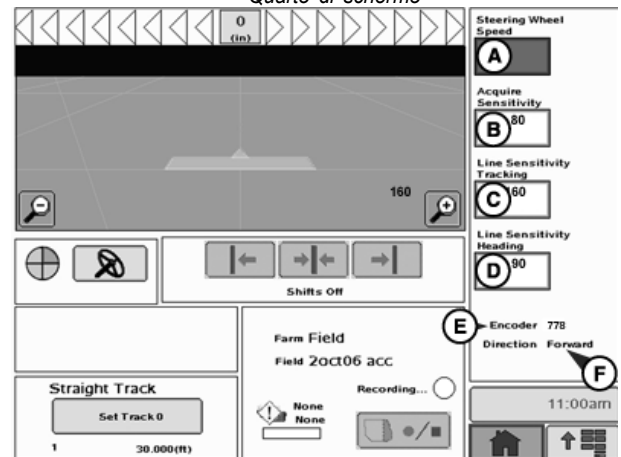
- | | |
|-------------------------------------|------------------|
| A—Velocità del volante ¹ | E—Codificatore |
| B—Sensibilità di acquisizione | F—Direzione |
| C—Sensibilità rett. - Tracking | G—Codice arresto |
| D—Sensibilità rett. - Direzione | |



Metà schermo



Quarto di schermo



Colonna dei tasti a schermo

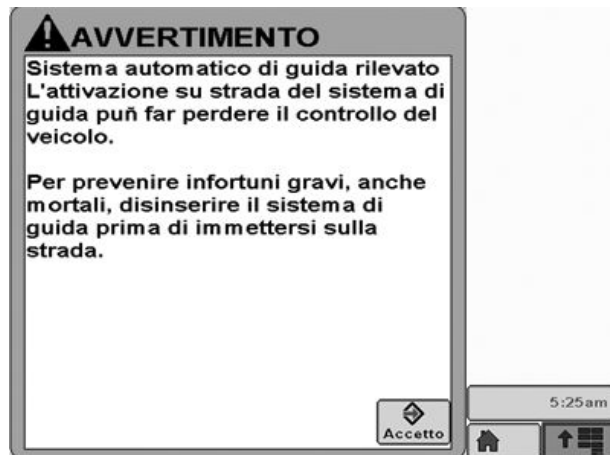
¹Questa impostazione non è pertinente all'ATU 200.

Display GS2 2100

Schermata iniziale

Ogni volta che si avvia una macchina equipaggiata con AutoTrac, compare questa schermata per ricordare all'operatore le sue responsabilità durante l'uso di AutoTrac. Per cancellare questa schermata selezionare ACCONSENTO.

IMPORTANTE: se si avvia la macchina con AutoTrac installato e questa schermata iniziale non si visualizza, aggiornare il software AutoTrac tramite www.StellarSupport.com.



PC13157 -39-17FEB11

BA31779,000023F -39-26JUL11-1/1

Abilitazione del sistema

Premere il pulsante Sterzo On/Off per abilitare o disabilitare AutoTrac.

Per abilitare il sistema è necessario soddisfare le seguenti condizioni.

- L'attivazione di AutoTrac è stata rilevata.
- La Linea 0 è stata impostata
- Modalità Tracking selezionata
- È stata selezionata la modalità appropriata di rilevazione della presenza dell'operatore.
- Il TCM deve essere installato e attivato.
- Il modulo di sterzo unità di comando AutoTrac è collegato.

OUO6050,0001126 -39-05JUN09-1/1

Attivazione del sistema

ATTENZIONE: mentre AutoTrac è attivato, l'operatore ha la responsabilità di sterzare alla fine del percorso e di evitare gli ostacoli.

Non cercare di attivare AutoTrac durante il trasporto su strada.

Dopo aver ABILITATO il sistema, se desidera usare la funzione di servosterzo l'operatore deve impostare manualmente lo stato del sistema su ATTIVATO.

Per inserire il servosterzo **premere l'interruttore di ripresa (A).**

Per attivare il sistema è necessario soddisfare le seguenti condizioni:

- Velocità del veicolo maggiore di 0,5 km/h (0.3 mph).
- Velocità del veicolo in marcia avanti minore di:
Trattore - 30 km/h (18.6 mph)
Irroratrice - 37 km/h (23 mph)
Mietitrebbia - 20 km/h (12.4 mph)
- La velocità in retromarcia del veicolo è inferiore a 10 km/h (6.0 mph).
- Direzione del veicolo entro 45 gradi dalla linea prestabilita.
- Operatore seduto al posto di guida.
- TCM attivato
- In retromarcia AutoTrac resta attivato per 45 secondi. Dopo 45 secondi, passare alla marcia avanti prima dell'attivazione successiva.



A—Interruttore di ripresa

PC8700—UN—11AUG05

OUO6050,0001127 -39-05JUN09-1/1

Disattivazione del sistema

ATTENZIONE: Prima di imboccare una strada, disattivare sempre il sistema AutoTrac.

Per disattivare AutoTrac dalla scheda VISUALIZZA SISTEMA GUIDA, premere il pulsante Sterzo On/Off fino a visualizzare OFF.

Per impostare lo stato del sistema AutoTrac su INATTIVO sono previsti i seguenti metodi:

- Rotazione del volante.
- Riduzione della velocità ad un valore inferiore a 0,5 km/h (0.3 mph).

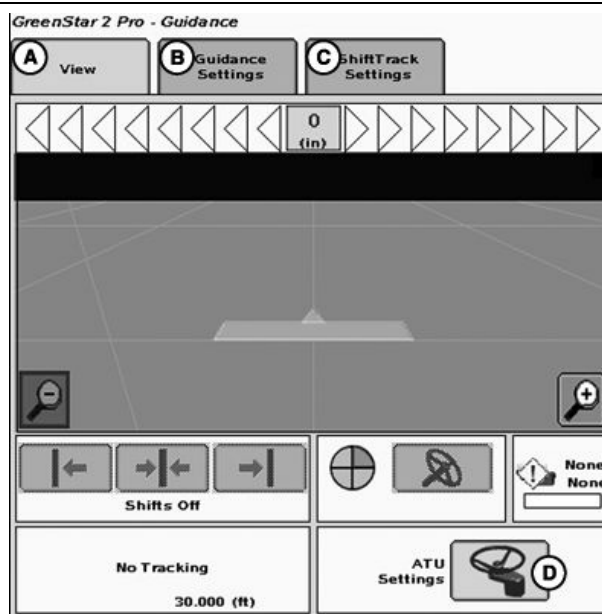
- Superamento delle seguenti velocità in marcia avanti:
Trattore - 30 km/h (18.6 mph)
Irroratrice - 37 km/h (23 mph)
Mietitrebbia - 20 km/h (12.4 mph)
- La velocità di retromarcia è maggiore di 10 km/h (6.0 mph).
- Pressione del pulsante Sterzo On/Off finché sulla scheda VISUALIZZAZIONE SISTEMA GUIDA non è visualizzato OFF.
- Operatore assente dal posto di guida per oltre 5 secondi se si usa l'interruttore del sedile oppure nessuna attività rilevata dal monitor di presenza dell'operatore per 7 minuti.

OUO6050,0001128 -39-05JUN09-1/1

Approntamento

Premere il pulsante IMPOSTAZIONI ATU per impostare l'ATU.

- A—Scheda Visualizza
 B—Scheda Impostazioni guida
 C—Scheda Impostazioni spostamento linea
 D—Pulsante Impostazioni ATU

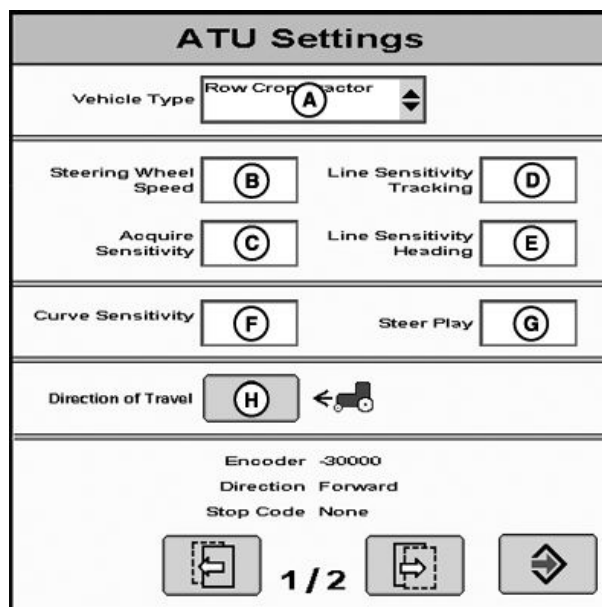


PC108570B—UN—04JUN09

OUO6050,000114D -39-08JUN09-1/2

ATTENZIONE: AutoTrac Universal non è in grado di eseguire correttamente la sterzata in retromarcia con i trattori articolati e le andanatrici; quando questi veicoli sono azionati in retromarcia, AutoTrac deve essere disattivato.

- A—Tipo veicolo
 B—Velocità del volante (20—200)
 C—Sensibilità acquisizione (20—200)
 D—Sensibilità rett. - Tracking (20—400)
 E—Direzione rett. - Tracking (20—200)
 F—Sensibilità curva (0—200)
 G—Gioco sterzo (0—500)
 H—Direzione di marcia



PC108570A—UN—03JUN09

Impostazioni ATU pagina 1/2

OUO6050,000114D -39-08JUN09-2/2

Tipo veicolo

Le impostazioni del veicolo possono essere salvate per ognuno dei modelli elencati. Le impostazioni possono essere quindi salvate e riutilizzate dopo che il kit ATU sia stato installato su macchine diverse. All'avvio, ciascun tipo di veicolo adotterà automaticamente le impostazioni raccomandate. Le impostazioni saranno salvate individualmente per il tipo di veicolo selezionato.

- Trattore per filari 1
- Trattore per filari 2

- Trattore autoarticolato 1
- Trattore autoarticolato 2
- Andanatrice 1
- Andanatrice 2
- Irroratrice 1
- Irroratrice 2
- Trattore cingolato 1
- Trattore cingolato 2
- Trinciacaricatrice 1
- Trinciacaricatrice 2

BA31779,0000338 -39-09FEB12-1/1

Velocità del volante

Determina la velocità massima alla quale può girare il volante quando si eseguono correzioni. Quanto maggiore è il guadagno, tanto più veloce gira il volante. Guadagni più bassi sono necessari per i veicoli con impianti idraulici più lenti. La velocità massima del volante aumenta con impostazioni comprese tra 20 e 190. Da 190 a 200, la velocità massima del volante rimane la stessa, ma aumenta la sensibilità di accelerazione. La velocità

del volante deve essere regolata in incrementi di 10 nell'intervallo compreso tra 20 e 190 ed in incrementi di 2 nell'intervallo compreso tra 190 e 200. Se l'impostazione è troppo alta, l'ATU 100 si disattiva. **Impostare la velocità del volante sul valore più alto possibile senza causare disattivazioni.**

NOTA: quando si usa l'ATU 200, la velocità del volante viene oscurata. Il valore di velocità passa automaticamente al valore appropriato.

BA31779,0000339 -39-08DEC11-1/1

Sensibilità di acquisizione

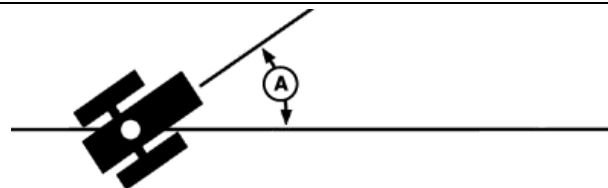
Determina la sensibilità con cui il veicolo acquisisce la passata. A un guadagno maggiore corrisponde un movimento più aggressivo del volante. Guadagni minori permettono al veicolo di imboccare più dolcemente

la passata successiva. Una regolazione troppo alta della sensibilità rende instabile il veicolo, mentre una regolazione troppo bassa ritarda l'acquisizione. Questa impostazione influisce sulle prestazioni del veicolo solo durante l'acquisizione della passata.

OUO6050,0001150 -39-05JUN09-1/1

Sensibilità rett.– Direzione

Stabilisce la sensibilità di risposta dell'ATU agli errori di direzione che si verificano durante l'esecuzione della passata. L'errore di direzione è la differenza tra la direzione effettiva del veicolo e la direzione della passata. Se si imposta un valore più alto, l'ATU reagisce più aggressivamente per riportare il veicolo nella direzione desiderata. A valori più alti corrisponde un movimento più aggressivo delle ruote. Valori più bassi possono portare a una minore precisione. Questa impostazione influisce sulle prestazioni del veicolo solo durante la guida lungo la passata.



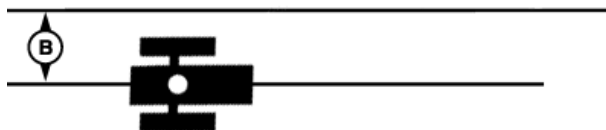
A—Errore direzione

PC8994—UN—07MAR06

OUO6050,0001152 -39-05JUN09-1/1

Sensibilità rett. – Tracking

Stabilisce la sensibilità di risposta dell'ATU agli errori di fuori linea che si verificano durante l'esecuzione della passata. L'errore di fuori linea è la distanza tra la posizione del veicolo e la linea desiderata. Se si imposta un valore più alto, l'ATU reagisce più aggressivamente per riportare il veicolo lungo la linea desiderata. A valori più alti corrisponde un movimento più aggressivo delle ruote. Valori più bassi possono portare a una minore precisione. Questa impostazione influisce sulle prestazioni del veicolo solo durante la guida lungo la passata.



B—Errore di fuori linea

PC8893 —UN—09MAR06

OUO6050,0001151 -39-05JUN09-1/1

Sensibilità curva

Stabilisce la velocità con cui l'ATU affronta le curve della passata. Impostare un valore più basso se il trattore

affronta la curva internamente. Impostare un valore più alto se il trattore affronta la curva esternamente. Questa impostazione influisce sulle prestazioni del veicolo solo in curva.

OUO6050,0001153 -39-05JUN09-1/1

Gioco sterzata

In alcuni veicoli, un gioco eccessivo nel sistema sterzo impedisce che alla rotazione del volante corrisponda un cambiamento di direzione del veicolo. Questa impostazione regola la distanza di rotazione necessaria a compensare il gioco eccessivo. L'impostazione è

necessaria se la macchina su cui è installato il sistema ATU presenta un gioco eccessivo. Valori più alti devono essere impostati quando l'impianto sterzo risponde solo a una maggiore rotazione del volante. Va usata solo se il veicolo presenta un gioco eccessivo. Nella maggior parte dei casi, a eccezione delle andanatrici, il valore impostato deve essere 0.

OUO6050,0001154 -39-08JUN09-1/1

Direzione di marcia

Se usano AutoTrac con un ricevitore iTC, gli operatori possono cambiare la direzione di marcia premendo l'apposito pulsante di selezione sul display.

Nelle operazioni che impiegano l'ATU ed il ricevitore StarFire 3000 è possibile cambiare la direzione di marcia premendo l'apposito pulsante di selezione sul display fino a quando la velocità di sterzata non cambia. Se la velocità di sterzata cambia, il pulsante di selezione direzione

scompare. Se la velocità di sterzata cambia, il modello StarFire 3000 condivide la direzione di marcia con l'ATU.

Alla disattivazione, l'ATU memorizza l'ultima direzione nota di marcia per ridurre le occorrenze di direzioni ignote o il rilevamento di direzioni errate.

NOTA: questa opzione non è disponibile per i trattori articolati e le andanatrici; inoltre, non è disponibile se la direzione ATU è ignota o se AutoTrac è inserito e con modalità di tracking attivata.

BA31779,000036D -39-17JAN12-1/1

Impostazioni ATU pagina 2/2

NOTA: immettere tutte le impostazioni, in entrambe le pagine, comprese l'altezza e la distanza svolta StarFire, a pagina 2 delle impostazioni dell'ATU, prima di usare AutoTrac Universal.

- A—Altezza StarFire

B—Dist svolta SF
- C—Presenza operatore

D—Sensibilità sterzo (50—200)

ATU Settings

StarFire Height

A

StarFire Fore-Att

B

Operator Presence

C

Asymmetric Steering Ratio

D

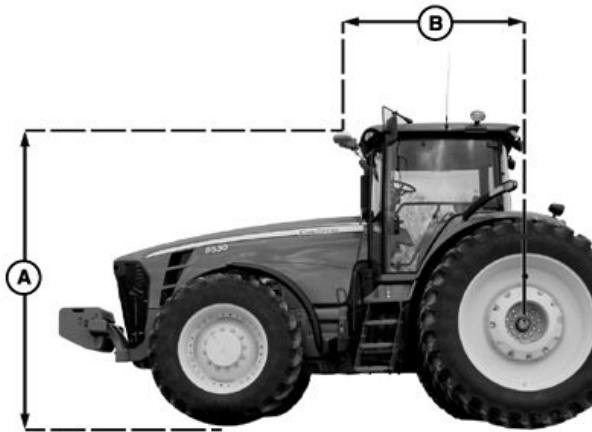
2 / 2

Impostazioni ATU pagina 2/2

PC9468B —UN—23OCT06

OUO6050,000117D -39-08JUN09-1/1

Dist svolta e altezza SF



Macchine ad assale fisso
(testata filari, irroratrice)

PC8995—UN—07MAR06



Macchine articolate

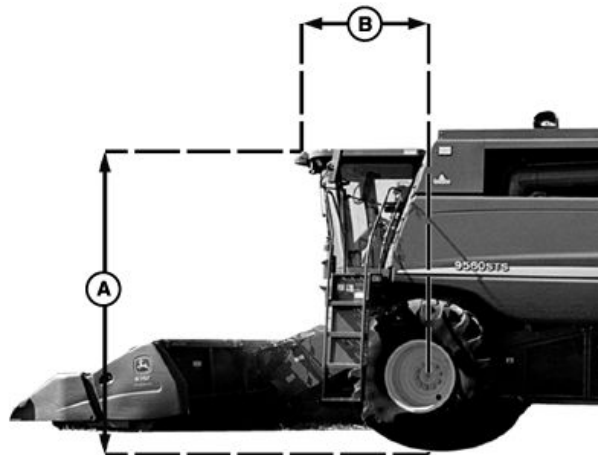
PC8996—UN—07MAR06

Altezza StarFire (cm) Immettere l'altezza del ricevitore StarFire, misurata dal suolo alla parte superiore del ricevitore.

Dist. di svolta StarFire (cm) Immettere la distanza di svolta (la distanza misurata tra l'assale fisso del veicolo e il ricevitore). L'assale fisso è l'assale posteriore nei trattori per filari e nelle irroratrici, e l'assale anteriore nei trattori articolati, andanatrici, mietitrebbia, trinciacaricatrici e raccoglitrice di cotone. Nelle macchine cingolate questa misura deve corrispondere a 0. Il ricevitore deve essere situato in prossimità dell'assale fisso o davanti a esso in tutte le macchine a eccezione dei trattori articolati, in cui deve essere installato dietro l'assale anteriore.

A—Altezza

B—Distanza svolta



Mietitrebbia, trinciacaricatrice ad autpropulsione, andanatrice, raccoglitrice di cotone

PC8997—UN—07MAR06

OUC6050,000112B -39-08JUN09-1/1

Presenza operatore

Consente di impostare il dispositivo di rilevamento, scegliendo tra interruttore e monitor delle operazioni.

NOTA: Se si seleziona l'interruttore di presenza dell'operatore, il cavo esterno dell'interruttore deve essere collegato al cavo del sistema AutoTrac Universal. Se l'operatore se abbandona il sedile per oltre 7 secondi, AutoTrac si disinserisce.

NOTA: Se si seleziona il monitor delle operazioni, la presenza dell'operatore viene rilevata ogni sette minuti. Un segnale acustico avverte 15 secondi prima che AutoTrac si disinserisca. Premendo il tasto di ripristino si azzerà il timer del monitor.

OUC6050,0001156 -39-05JUN09-1/1

Asimmetria sterzata

In alcuni veicoli lo sterzo idraulico è configurato in modo che la sterzata a sinistra e a destra non sia uguale. In questi casi, il veicolo tende a sterzare in un'unica direzione lungo la linea A-B. Il valore Asimmetria sterzata consente

di compensare queste differenze. Per determinare il valore adatto di Asimmetria sterzata, consultare le informazioni sulla ricerca di piattaforme ATU per il veicolo in uso su www.StellarSupport.com.

BA31779,000036E -39-17JAN12-1/1

Calcolo del valore Asimmetria sterzata

Determinare se esiste un'asimmetria della sterzata come segue:

1. Girare il volante a fine corsa a sinistra.
2. Contare i giri del volante necessari per girarlo completamente a destra.

3. Contare i giri del volante necessari per girarlo completamente a sinistra.
4. Se il numero di giri a destra non è uguale al numero dei giri a sinistra, occorre usare il valore Asimmetria sterzata

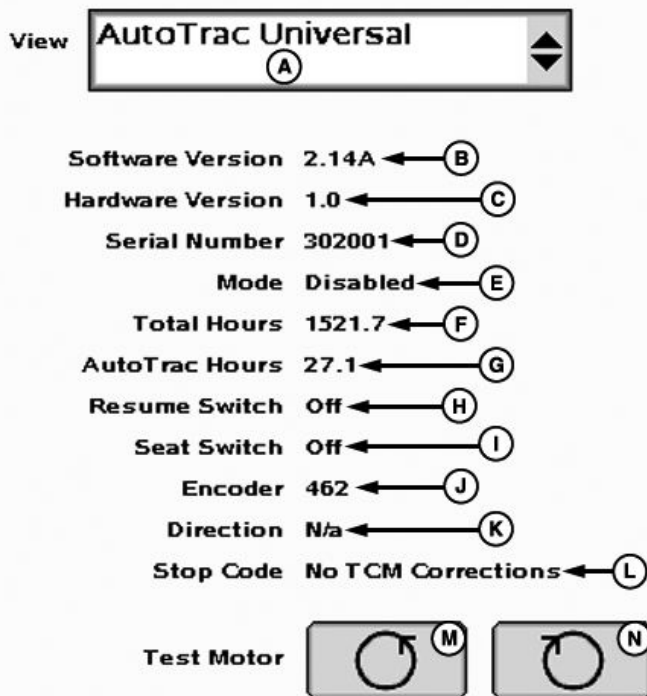
SA = Asimmetria sterzata

BA31779,000036F -39-17JAN12-1/1

Lecture diagnostiche

GreenStar - Diagnostic Readings

Read the latest Operator Manual prior to operation. To obtain a copy, see your dealer or visit www.StellarSupport.com.



A—Menu a discesa Visualizza
B—Versione software
C—Versione hardware
D—Numero di serie

E—Stato della modalità
F—Ore totali
G—Ore AutoTrac
H—Stato interruttore ripresa

I— Stato interruttore del sedile
J— Codificatore
K—Direzione
L—Codice arresto

M—Prova motore sinistro
N—Prova motore destro

Leggere il più recente manuale dell'operatore prima delle operazioni. Richiederne una copia al concessionario o visitare www.StellarSupport.com.

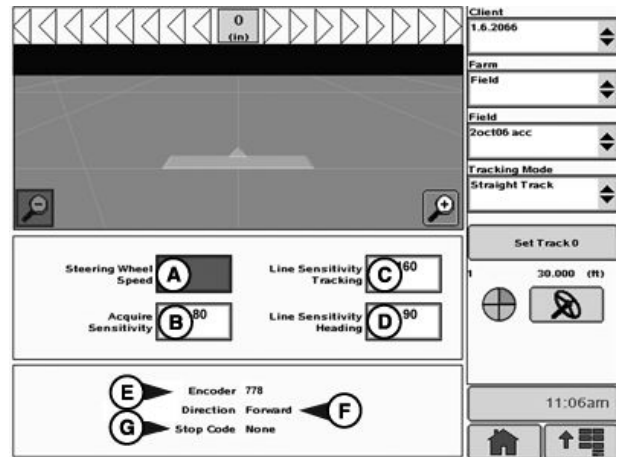
PC14355 —UN—08DEC11

BA31779,0000376 -39-18JAN12-1/1

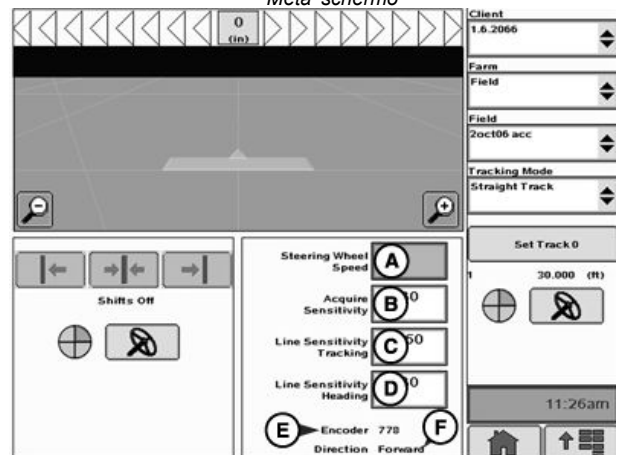
Layout pagina iniziale

Le informazioni sull'ATU possono occupare, sulla pagina iniziale, metà schermo, un quarto di schermo o l'area dei tasti (vedi Display GreenStar2 —Applicazioni base, per istruzioni su come cambiare il layout della pagina iniziale).

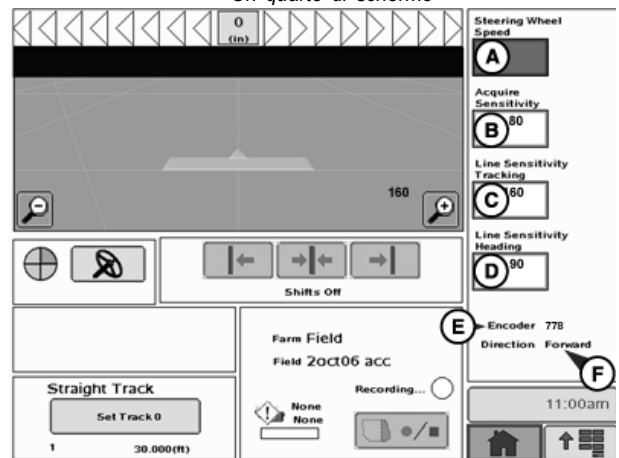
- | | |
|-------------------------------------|------------------|
| A—Velocità del volante ¹ | E—Codificatore |
| B—Sensibilità di acquisizione | F—Direzione |
| C—Sensibilità rett. - Tracking | G—Codice arresto |
| D—Sensibilità rett. - Direzione | |



Metà schermo



Un quarto di schermo



Area dei tasti

¹Questa impostazione non è pertinente all'ATU 200.

Soluzione dei problemi—Display GS3 2630 e GS2 2600/2100

Avvertenze relative al sistema di guida

Errore di comunicazione SSU	Nessuna comunicazione con l'unità di comando sterzo veicolo (SSU). Controllare i codici diagnostici del veicolo e contattare il concessionario John Deere. <i>NOTA: è normale che la comunicazione si interrompa durante la riprogrammazione. Non scollegare l'alimentazione durante la riprogrammazione.</i>
Indicatore svolta attivato	Indicatore svolta attivato Usare la casella per disattivarlo.
AutoTrac disattivato	Il sistema AutoTrac si disattiva quando l'operatore lascia il sedile per più di 5 secondi.
AutoTrac	L'operatore ha la responsabilità di evitare urti. Disattivare AutoTrac prima di guidare su strada.
Problema con la scheda dati	Per usare l'applicazione GreenStar2 Pro occorre inserire una scheda dati nell'unità flash compatta con lo sportello chiuso.
Nessuna impostazione	Impostazioni per l'applicazione GreenStar2 Pro non trovate sulla scheda dati. Applicazione GreenStar2 Pro non disponibile: occorre inserire scheda con i dati di impostazione.
Incompatibilità software SSU AutoTrac	Rivolgersi al concessionario John Deere per fare aggiornare l'SSU.
Errore di comunicazione	Problema di comunicazione con il CAN bus. Verificare le connessioni con l'unità di comando.
Problema di comunicazione GPS	Nessuna comunicazione dal ricevitore GPS. Verificare la connessione con il ricevitore GPS.
Tracking impreciso	Settare il ricevitore GPS per riportarlo al valore di 5 Hz. Confermare le impostazioni sul ricevitore GPS e cambiare l'uscita a 5 Hz.
Confine non valido	È stato specificato un indice non valido. Continuare la registrazione o cancellare l'attuale confine e riavviare la registrazione.
Errore di attivazione	Codice di attivazione non valido. Immetterlo di nuovo.
Filtro non valido	Non si sono compilati tutti i campi obbligatori relativi al "Tipo di totale" selezionato.
Selezione marcatori simili	Sono stati selezionati marcatori di nome e modalità identici.
Il nome esiste già	Il nome immesso figura già in questo elenco. Immettere un altro nome.

Avvertenze

Problema di comunicazione GPS	Nessuna comunicazione dal ricevitore GPS. Controllare la connessione e riprovare.
Memoria Curve piena	La memoria interna disponibile per Curve è piena. Per continuare l'operazione Curve occorre cancellare dati. Cancellare i dati relativi a Linee curve.
AutoTrac disattivato	La licenza AutoTrac SF1 non funziona con l'attuale software StarFire. Aggiornare il software StarFire per usare AutoTrac.
AutoTrac disattivato	La licenza AutoTrac SF1 non funziona se le correzioni SF2 sono attivate. Disattivare le correzioni SF2 per usare AutoTrac.
Problema di licenza	Nessuna licenza per la modalità tracking prescelta. Verrà impostata la modalità tracking precedente.
Nome duplicato	Il nome esiste già Selezionare un altro nome.
Registrazione curva	Si sta registrando la curva. Per eseguire l'operazione occorre disattivare la registrazione.
Problema definizione cerchio	Errore interno durante la definizione del cerchio. Ridefinire il cerchio.
Problema definizione cerchio	Comunicazione col ricevitore GPS interrotta durante la definizione del cerchio. Ripetere la definizione non appena si ristabilisce la comunicazione.
Problema definizione cerchio	Punto centrale troppo lontano. Selezionare un altro punto centrale.
Problema di definizione linea A - B	Errore interno durante la definizione della linea A - B. Ridefinire la linea A - B.
Problema di definizione linea A - B	Timeout durante la definizione della linea A - B. Ridefinire la linea A - B.
Problema di definizione linea A - B	I punti A e B della linea A - B sono troppo vicini. Ripetere l'operazione.
Perdita segnale GPS durante la registrazione del confine	Segnale GPS perso durante la registrazione del confine. La registrazione dei punti riprenderà al ritorno del segnale. Ne potrà risultare un confine impreciso.
Scheda dati piena	Scaricare i dati e azzerare la scheda o inserire una nuova scheda.
Scheda dati piena al 90%	Scaricare i dati e azzerare la scheda o inserire una nuova scheda.
Memoria esaurita	Memoria non disponibile per Curve. Scaricare i dati e azzerare la scheda o inserire una nuova scheda.
Memoria insufficiente	Memoria insufficiente per Curve. Scaricare i dati e azzerare la scheda o inserire una nuova scheda.
Memoria esaurita	Memoria non disponibile per Rettilineo. Scaricare i dati e azzerare la scheda o inserire una nuova scheda.
Memoria esaurita	Memoria non disponibile per Linea circolare. Scaricare i dati e azzerare la scheda o inserire una nuova scheda.
Problema definizione cerchio	La distanza tra il veicolo e il punto centrale è maggiore di 1,6 km (1 mi.). Selezionare un altro punto centrale o percorrere un altro cerchio.
Azzerare tutti i totali	Si desidera azzerare tutti i totali relativi al filtro selezionato.
Selezione errata modello unità comando RS232	Il modello selezionato per l'unità RS232 è errato. Verificare e reimmettere il produttore e il numero di modello.
Errore di prescrizione	L'unità di comando non è configurata per accettare prescrizioni.

Continua alla pagina seguente

OUO6050,000112E -39-08JUN09-1/2

Errore di prescrizione	L'unità di comando non è configurata per accettare prescrizioni. Non è stata selezionata nessuna prescrizione dell'unità di comando.
Errore di prescrizione	Dose prescrizione fuori limiti unità comando.
Errore unità di misura	L'unità di comando funziona solo con unità metriche.
Errore unità di misura	L'unità di comando funziona solo con unità inglesi.
Errore unità di misura	L'unità di comando funziona solo con unità metriche o inglesi.
Errore funzionamento unità comando	Operazione selezionata non valida.
Avvertenza prescrizione	Si sta utilizzando la dose prescrizione fuori campo.
Avvertenza prescrizione	Perdita del segnale GPS. Si sta utilizzando la dose prescrizione apposita.
Avvertenza prescrizione	L'unità di comando non supporta la prescrizione selezionata.

INFORMAZIONI

OUO6050,000112E -39-08JUN09-2/2

Finestre a comparsa dei codici diagnostici—Software di guida

DESCRIZIONE DEL PROBLEMA	TESTO DELL'ALLARME
Emesso una volta (all'avvio) la prima volta che viene rilevata una SSU, quando è attivato un tasto AutoTrac (qualsiasi modalità di guida con il tasto AutoTrac e una SSU con funzionalità AT).	L'operatore ha la responsabilità di evitare urti. Disattivare AutoTrac prima di guidare su strada.
Perdita delle comunicazioni SSU per oltre 1 secondo	Nessuna comunicazione con l'unità di comando sterzo veicolo (SSU). Controllare i codici diagnostici del veicolo e contattare il concessionario John Deere.
Entro 5 secondi da un salto nei dati Linee curve	Salto nel percorso di guida
Entro 5 secondi da una curva di oltre 30° tra segmenti consecutivi.	Avvicinamento ad una curva stretta
L'operatore lascia il sedile per oltre 7 secondi mentre è attiva una modalità tracking che supporta l'indicatore di svolta e questo è disattivato (SSU, licenza AT e interruttore sedile validi)	Indicatore svolta attivato Usare la casella per disattivarlo.
Tasto SF1 AT con correzioni SF2 attivato.	La licenza AutoTrac SF1 non funziona se le correzioni SF2 sono attivate. Disattivare le correzioni SF2 per usare AutoTrac.
Tasto SF1 AT con il vecchio software SF1 StarFire.	La licenza AutoTrac SF1 non funziona con l'attuale software StarFire. Aggiornare il software StarFire per usare AutoTrac.
L'operatore cerca di passare a una modalità tracking per la quale non è disponibile una licenza valida.	Nessuna licenza per la modalità tracking prescelta. Sarà selezionata la modalità tracking precedente.
L'operatore cerca di eseguire un'operazione che richiede un segnale GPS (premere i pulsanti SetA, SetB, registrazione Linea curva o registrazione Linea circolare).	Nessuna comunicazione dal ricevitore GPS. Controllare la connessione e riprovare.
Il segnale GPS viene perso durante la definizione di un cerchio fatta utilizzando il metodo di guida.	Comunicazione col ricevitore GPS interrotta durante la definizione del cerchio. Ripetere la definizione non appena si ristabilisce la comunicazione GPS.
L'operatore immette un punto A o B troppo vicino all'altro durante la definizione di una linea AB (si può verificare quando si usano i metodi A+B o Lat/Long).	I punti A e B della linea AB sono troppo vicini. Devono esserci 10 m. (30 ft) tra i punti A e B. Ripetere l'operazione.
L'operatore definisce un cerchio con il punto centrale a una distanza dal veicolo maggiore di 1,6 km (1 mi.). Questa avvertenza può comparire inoltre se l'operatore seleziona un cerchio con un punto centrale lontano.	La distanza tra il veicolo e il punto centrale è maggiore di 1,6 km (1 mi.). Selezionare un altro punto centrale o percorrere un altro cerchio.
Timeout (l'operatore non ha raggiunto la distanza AutoB minima entro 45 secondi) durante la definizione della linea AB con il metodo AutoB.	Timeout durante la definizione della linea AB. Ridefinire la linea AB.
L'operatore cerca di cambiare la modalità tracking durante una registrazione in Linee curve.	Si sta registrando la curva. Per eseguire l'operazione occorre disattivare la registrazione.
Premere il pulsante Cancella tutti gli spostamenti	Cancellando tutti gli spostamenti si ripristinano le posizioni di guida originali per il campo attuale. Si è sicuri di voler procedere?
Incompatibilità software SSU AutoTrac. AutoTrac disattivato (codice di uscita SSU)	AutoTrac ha rilevato una versione non compatibile del software SSU (unità comando veicolo). Chiedere al concessionario John Deere il software aggiornato per la propria SSU, compatibile con AutoTrac.

OUO6050,000112F -39-08JUN09-1/1

Finestre a comparsa dei codici diagnostici—ATU

ATTENZIONE: Direzione di marcia ignota

Il sistema non è stato in grado di rilevare la direzione di marcia del veicolo. Selezionare la direzione di marcia.

Se l'ATU non può rilevare la direzione dopo che l'operatore porta il pulsante Sterzo On/Off su ON, un messaggio a comparsa richiede di scegliere la direzione di marcia.



MESSAGGIO "DIREZIONE DI MARCIA IGNOTA"

OOU6050,000114C -39-08JUN09-1/2

PC10857HJ—JUN—10DEC08

ATTENZIONE: Errore di comunicazione SSU

Nessuna comunicazione con l'unità di comando sterzo veicolo (SSU). Controllare i codici diagnostici del veicolo e contattare il concessionario John Deere.

NOTA: è normale che la comunicazione si interrompa durante la riprogrammazione. Non scollegare l'alimentazione durante la riprogrammazione.



Errore di comunicazione SSU

OOU6050,000114C -39-08JUN09-2/2

PC10857HO—JUN—10DEC08

Display GS2 1800

Schermata iniziale

Ogni volta che si avvia una macchina equipaggiata con AutoTrac, compare questa schermata per ricordare all'operatore le sue responsabilità durante l'uso di AutoTrac. Per cancellare questa schermata selezionare ACCONSENTO.

IMPORTANTE: se si avvia la macchina con AutoTrac installato e questa schermata iniziale non si visualizza, aggiornare il software AutoTrac tramite www.StellarSupport.com.



BA31779,000023E -39-26JUL11-1/1

Abilitazione del sistema

Premere il pulsante Sterzo On/Off per abilitare o disabilitare AutoTrac.

Per abilitare il sistema è necessario soddisfare le seguenti condizioni.

- L'attivazione di AutoTrac è stata rilevata.
- La Linea 0 è stata impostata

- Modalità Tracking selezionata
- È stata selezionata la modalità appropriata di rilevazione della presenza dell'operatore.
- Il TCM deve essere installato e attivato.
- Il modulo di sterzo unità di comando AutoTrac è collegato.

OUO6050,000115A -39-05JUN09-1/1

Attivazione del sistema

⚠ ATTENZIONE: mentre AutoTrac è attivato, l'operatore ha la responsabilità di sterzare alla fine del percorso e di evitare gli ostacoli.

Non cercare di attivare AutoTrac durante il trasporto su strada.

Dopo aver ABILITATO il sistema, se desidera usare la funzione di servosterzo l'operatore deve impostare manualmente lo stato del sistema su ATTIVATO.

Premere l'interruttore di ripresa (A) per inserire il servosterzo.

Per attivare il sistema è necessario soddisfare le seguenti condizioni:

- Velocità del veicolo maggiore di 0,5 km/h (0.3 mph).
- Velocità del veicolo in marcia avanti minore di:
 Trattore - 30 km/h (18.6 mph)
 Irroratrice - 37 km/h (23 mph)
 Mietitrebbia - 20 km/h (12.4 mph)
- La velocità in retromarcia del veicolo è inferiore a 10 km/h (6.0 mph).
- Direzione del veicolo entro 45 gradi dalla linea prestabilita.
- Operatore seduto al posto di guida.
- TCM attivato
- In retromarcia AutoTrac resta attivato per 45 secondi. Dopo 45 secondi, passare alla marcia avanti prima dell'attivazione successiva.



A—Interruttore di ripresa

PC8700—UN—11AUG05

OUO6050,000115B -39-05JUN09-1/1

Disattivazione del sistema

⚠ ATTENZIONE: Prima di imboccare una strada, disattivare sempre il sistema AutoTrac.

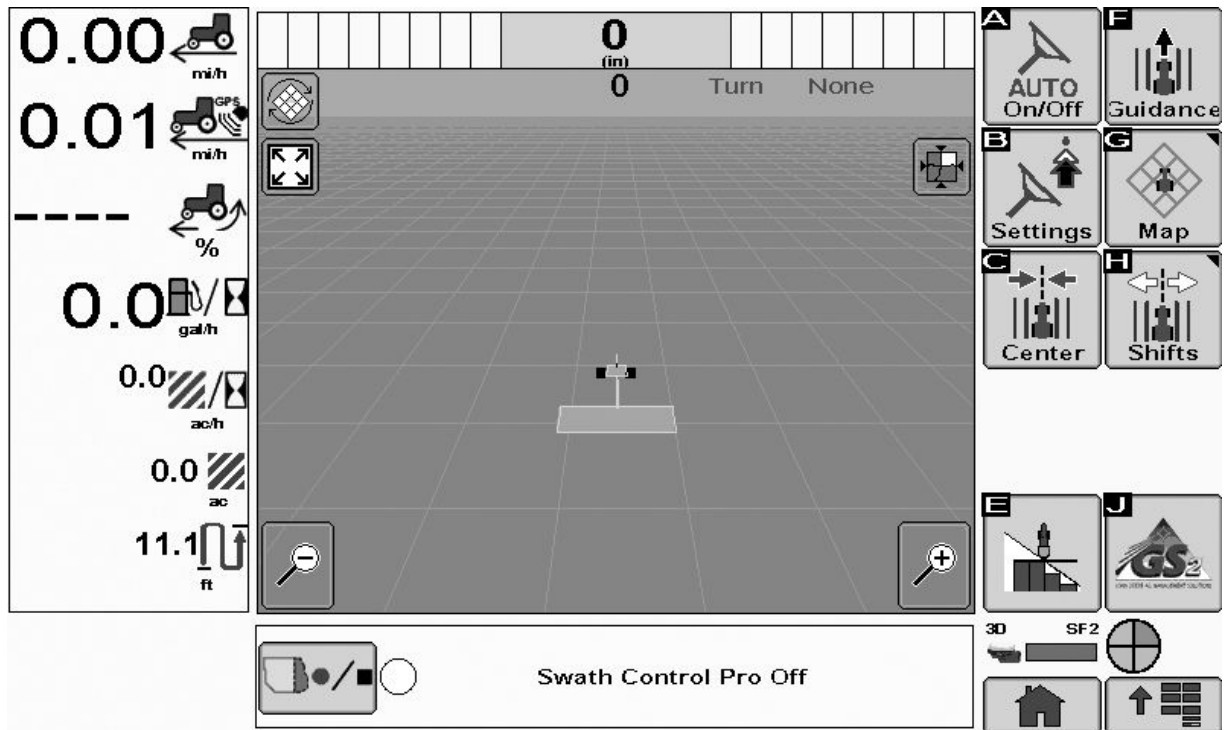
Per disattivare AutoTrac dalla scheda VISUALIZZA SISTEMA GUIDA, premere il pulsante Sterzo On/Off fino a visualizzare OFF.

Per impostare lo stato del sistema AutoTrac su INATTIVO sono previsti i seguenti metodi:

- Rotazione del volante.
- Riduzione della velocità ad un valore inferiore a 0,5 km/h (0.3 mph).
- Superamento delle seguenti velocità in marcia avanti:
 Trattore - 30 km/h (18.6 mph)
 Irroratrice - 37 km/h (23 mph)
 Mietitrebbia - 20 km/h (12.4 mph)
- La velocità di retromarcia è maggiore di 10 km/h (6.0 mph).
- Pressione del pulsante Sterzo On/Off finché sulla scheda VISUALIZZAZIONE SISTEMA GUIDA non è visualizzato OFF.
- Operatore assente dal posto di guida per oltre 5 secondi se si usa l'interruttore del sedile oppure nessuna attività rilevata dal monitor di presenza dell'operatore per 7 minuti.

OUO6050,000115C -39-05JUN09-1/1

Setup



Premere il pulsante IMPOSTAZIONI ATU (B) per impostare l'ATU.

BA31779,0000377 -39-09FEB12-1/3

Selezionare MENU >> GREENSTAR 2 PRO >> Andare a >> IMPOSTAZIONI AUTOTRAC.

PC10857JC —UN—13APR09

PC10857JE —UN—13APR09

PC10857JI —UN—13APR09

PC10857OG —UN—04JUN09



Continua alla pagina seguente

BA31779,0000377 -39-09FEB12-2/3

ATTENZIONE: AutoTrac Universal non è in grado di eseguire correttamente la sterzata in retromarcia con i trattori articolati e le andanatrici; quando questi veicoli sono azionati in retromarcia, AutoTrac deve essere disattivato.

- | | |
|-------------------------------------|---|
| A—Tipo veicolo | E—Sensibilità rett. - Tracking (20—400) |
| B—Velocità del volante (20—200) | F—Direzione rett. - Tracking (20—200) |
| C—Sensibilità acquisizione (20—200) | G—Gioco sterzo (0—500) |
| D—Sensibilità curva (0—200) | H—Pagina successiva |

Impostazioni ATU

BA31779,0000377 -39-09FEB12-3/3

PC14445—UN—18JAN12

Tipo veicolo

Le impostazioni del veicolo possono essere salvate per ognuno dei modelli elencati. Le impostazioni possono essere quindi salvate e riutilizzate dopo che il kit ATU sia stato installato su macchine diverse. All'avvio, ciascun tipo di veicolo adatterà automaticamente le impostazioni raccomandate. Le impostazioni saranno salvate individualmente per il tipo di veicolo selezionato.

- Trattore per filari 1
- Trattore per filari 2
- Trattore autoarticolato 1

- Trattore autoarticolato 2
- Andanatrice 1
- Andanatrice 2
- Irroratrice 1
- Irroratrice 2
- Trattore cingolato 1
- Trattore cingolato 2
- Trinciacaricatrice 1
- Trinciacaricatrice 2

Se AutoTrac viene usato a velocità elevate, può essere consigliabile selezionare Irroratrice come tipo di veicolo.

BA31779,000033E -39-08DEC11-1/1

Velocità del volante

Determina la velocità massima alla quale può girare il volante quando si eseguono correzioni. Quanto maggiore è il guadagno, tanto più veloce gira il volante. Guadagni più bassi sono necessari per i veicoli con impianti idraulici più lenti. La velocità massima del volante aumenta con impostazioni comprese tra 20 e 190. Da 190 a 200, la velocità massima del volante rimane la stessa, ma aumenta la sensibilità di accelerazione. La velocità

del volante deve essere regolata in incrementi di 10 nell'intervallo compreso tra 20 e 190 ed in incrementi di 2 nell'intervallo compreso tra 190 e 200. Se l'impostazione è troppo alta, l'ATU 100 si disattiva. **Impostare la velocità del volante sul valore più alto possibile senza causare disattivazioni.**

NOTA: quando si usa l'ATU 200, la velocità del volante viene oscurata. Il valore di velocità passa automaticamente al valore appropriato.

BA31779,0000341 -39-08DEC11-1/1

Sensibilità di acquisizione

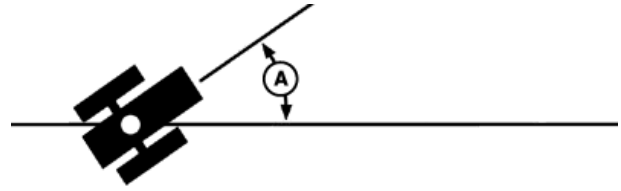
Determina la sensibilità con cui il veicolo acquisisce la passata. A un guadagno maggiore corrisponde un movimento più aggressivo del volante. Guadagni minori permettono al veicolo di imboccare più dolcemente la

passata successiva. Una regolazione troppo alta della sensibilità può rendere instabile il veicolo, mentre una regolazione troppo bassa può ritardare l'acquisizione. Questa impostazione influisce sulle prestazioni del veicolo solo durante l'acquisizione della passata.

OUO6050,0001160 -39-05JUN09-1/1

Sensibilità rett.– Direzione

Stabilisce la sensibilità di risposta dell'ATU agli errori di direzione che si verificano durante l'esecuzione della passata. L'errore di direzione è la differenza tra la direzione effettiva del veicolo e la direzione della passata. Se si imposta un valore più alto, l'ATU reagisce più aggressivamente per riportare il veicolo nella direzione desiderata. A valori più alti corrisponde un movimento più aggressivo delle ruote. Valori più bassi possono portare a una minore precisione. Questa impostazione influisce sulle prestazioni del veicolo solo durante la guida lungo la passata.



A—Errore direzione

OUO6050,0001162 -39-05JUN09-1/1

PC8994 —UN—07MAR06

Sensibilità rett. – Tracking

Stabilisce la sensibilità di risposta dell'ATU agli errori di fuori linea che si verificano durante l'esecuzione della passata. L'errore di fuori linea è la distanza tra la posizione del veicolo e la linea desiderata. Se si imposta un valore più alto, l'ATU reagisce più aggressivamente per riportare il veicolo lungo la linea desiderata. A valori più alti corrisponde un movimento più aggressivo delle ruote. Valori più bassi possono portare a una minore precisione. Questa impostazione influisce sulle prestazioni del veicolo solo durante la guida lungo la passata.



B—Errore di fuori linea

OUO6050,0001161 -39-05JUN09-1/1

PC8993 —UN—09MAR06

Sensibilità curva

Stabilisce la velocità con cui l'ATU affronta le curve della passata. Impostare un valore più basso se il trattore

affronta la curva internamente. Impostare un valore più alto se il trattore affronta la curva esternamente. Questa impostazione influisce sulle prestazioni del veicolo solo in curva.

OUO6050,0001163 -39-05JUN09-1/1

Gioco sterzata

In alcuni veicoli, un gioco eccessivo nel sistema sterzo impedisce che alla rotazione del volante corrisponda un cambiamento di direzione del veicolo. Questa impostazione regola la distanza di rotazione necessaria a compensare il gioco eccessivo. L'impostazione è

necessaria se la macchina su cui è installato il sistema ATU presenta un gioco eccessivo. Valori più alti devono essere impostati quando l'impianto sterzo risponde solo a una maggiore rotazione del volante. Va usata solo se il veicolo presenta un gioco eccessivo. Nella maggior parte dei casi, a eccezione delle andanatrici, il valore impostato deve essere 0.

OUO6050,0001164 -39-08JUN09-1/1

Direzione di marcia

Se usano AutoTrac con un ricevitore iTC, gli operatori possono cambiare la direzione di marcia premendo l'apposito pulsante di selezione sul display.

Nelle operazioni che impiegano l'ATU ed il ricevitore StarFire 3000 è possibile cambiare la direzione di marcia premendo l'apposito pulsante di selezione sul display fino a quando la velocità di sterzata non cambia. Se la velocità di sterzata cambia, il pulsante di selezione direzione

scompare. Se la velocità di sterzata cambia, il modello StarFire 3000 condivide la direzione di marcia con l'ATU.

Alla disattivazione, l'ATU memorizza l'ultima direzione nota di marcia per ridurre le occorrenze di direzioni ignote o il rilevamento di direzioni errate.

NOTA: questa opzione non è disponibile per i trattori articolati e le andanatrici; inoltre, non è disponibile se la direzione ATU è ignota o se AutoTrac è inserito e con modalità di tracking attivata.

BA31779,0000370 -39-17JAN12-1/1

Impostazioni AutoTrac - Pag. 2

Misuratore dell'errore di direzione

Il misuratore aiuta l'operatore a eseguire la messa a punto del sistema AutoTrac tramite le Impostazioni avanzate.

L'errore dovrebbe rientrare nell'ordine di +/- 1 grado.

Il grafico a forma di arco riporta in tempo reale i cambiamenti massimi e minimi che si sono riscontrati nell'errore di direzione negli ultimi 10 secondi.

L'indicatore è rosso quando l'errore di direzione è maggiore di 0,5 gradi o minore di -0,5 gradi. Diventa verde se l'errore è maggiore di -0,5 gradi e minore di 0,5 gradi.

NOTA: accertarsi di avere inserito tutte le informazioni di impostazione su entrambe le pagine prima di azionare AutoTrac Universal.

A—Presenza operatore
B—Rapporto sterzo
asimmetrico
C—Errore laterale

D—Errore direzione
E—Pagina precedente
F—Accetta

Impostazioni ATU

BA31779,0000378 -39-18JAN12-1/1

PC14446—UN—18JAN12

Presenza operatore

Consente di impostare il dispositivo di rilevamento, scegliendo tra interruttore e monitor delle operazioni.

NOTA: Se si seleziona l'interruttore di presenza dell'operatore, il cavo esterno dell'interruttore deve essere collegato al cavo del sistema AutoTrac

Universal. Se l'operatore se abbandona il sedile per oltre 7 secondi, AutoTrac si disinserisce.

NOTA: Se si seleziona il monitor delle operazioni, la presenza dell'operatore viene rilevata ogni sette minuti. Un segnale acustico avverte 15 secondi prima che AutoTrac si disinserisca. Premendo il tasto di ripristino si azzerà il timer del monitor.

OOU6050,0001167 -39-05JUN09-1/1

Asimmetria sterzata

In alcuni veicoli lo sterzo idraulico è configurato in modo che la sterzata a sinistra e a destra non sia uguale. In questi casi, il veicolo tende a sterzare in un'unica direzione

lungo la linea A-B. Il valore Asimmetria sterzata consente di compensare queste differenze. Per determinare il valore adatto di Asimmetria sterzata, consultare le informazioni sulla ricerca di piattaforme ATU per il veicolo in uso su www.StellarSupport.com.

BA31779,0000371 -39-17JAN12-1/1

Calcolo del valore Asimmetria sterzata

Determinare se esiste un'asimmetria della sterzata come segue:

1. Girare il volante a fine corsa a sinistra.
2. Contare i giri del volante necessari per girarlo completamente a destra.

3. Contare i giri del volante necessari per girarlo completamente a sinistra.
4. Se il numero di giri a destra non è uguale al numero dei giri a sinistra, occorre usare il valore Asimmetria sterzata

BA31779,0000372 -39-17JAN12-1/1

Lecture diagnostiche

Leggere il più recente manuale dell'operatore prima delle operazioni. Richiederne una copia al concessionario o visitare www.StellarSupport.com.

- | | |
|-----------------------------|----------------------------------|
| A—Menu a discesa Visualizza | H—Stato interruttore ripresa |
| B—Versione software | I— Stato interruttore del sedile |
| C—Codice hardware | J— Codificatore |
| D—Numero di serie | K—Direzioe |
| E—Stato della modalità | L— Codice arresto |
| F— Ore totali | M—Prova motore |
| G—Ore AutoTrac | |

PC10857JC —UN—13APR09



Pulsante Menu

PC10857JE —UN—13APR09



Pulsante GreenStar2

PC10857JL —UN—13APR09



Diagnostica GreenStar

GreenStar 2 Pro - Diagnostic Readings

A View **AutoTrac Universal**

B Software Version 1.07R

C Hardware Version 1.0

D Serial Number 100006

E Mode Disabled

F Total Hours 1930.3

G AutoTrac Hours 48.0

H Resume Switch Off

I Seat Switch Off

J Encoder: -3232

K Direction: N/a

L Stop Code: No AutoTrac Activation

M Test Motor  

GreenStar2 Pro - Lettura delle schermate diagnostiche

PC10857OH —UN—04JUN09

BA31779,00003B4 -39-10FEB12-1/1

Soluzione dei problemi—Display GS2 1800

Avvertenze relative al sistema di guida

Errore di comunicazione SSU	Nessuna comunicazione con l'unità di comando sterzo veicolo (SSU). Controllare i codici diagnostici del veicolo e contattare il concessionario John Deere. <i>NOTA: è normale che la comunicazione si interrompa durante la riprogrammazione. Non scollegare l'alimentazione durante la riprogrammazione.</i>
Indicatore svolta attivato	Indicatore svolta attivato Usare la casella per disattivarlo.
AutoTrac disattivato	Il sistema AutoTrac si disattiva quando l'operatore lascia il sedile per più di 5 secondi.
AutoTrac	L'operatore ha la responsabilità di evitare urti. Disattivare AutoTrac prima di guidare su strada.
Problema con la scheda dati	Per usare l'applicazione GreenStar2 Pro occorre inserire una scheda dati nell'unità flash compatta con lo sportello chiuso.
Nessuna impostazione	Impostazioni per l'applicazione GreenStar2 Pro non trovate sulla scheda dati. Applicazione GreenStar2 Pro non disponibile: occorre inserire scheda con i dati di impostazione.
Incompatibilità software SSU AutoTrac	Rivolgersi al concessionario John Deere per fare aggiornare l'SSU.
Errore di comunicazione	Problema di comunicazione con il CAN bus. Verificare le connessioni con l'unità di comando.
Problema di comunicazione GPS	Nessuna comunicazione dal ricevitore GPS. Verificare la connessione con il ricevitore GPS.
Tracking impreciso	Settare il ricevitore GPS per riportarlo al valore di 5 Hz. Confermare le impostazioni sul ricevitore GPS e cambiare l'uscita a 5 Hz.
Confine non valido	È stato specificato un indice non valido. Continuare la registrazione o cancellare l'attuale confine e riavviare la registrazione.
Errore di attivazione	Codice di attivazione non valido. Immetterlo di nuovo.
Filtro non valido	Non si sono compilati tutti i campi obbligatori relativi al "Tipo di totale" selezionato.
Selezione marcatori simili	Sono stati selezionati marcatori di nome e modalità identici.
Il nome esiste già	Il nome immesso figura già in questo elenco. Immettere un altro nome.

Avvertenze

Problema di comunicazione GPS	Nessuna comunicazione dal ricevitore GPS. Controllare la connessione e riprovare.
Memoria Curve piena	La memoria interna disponibile per Curve è piena. Per continuare l'operazione Curve occorre cancellare dati. Cancellare i dati relativi a Linee curve.
AutoTrac disattivato	La licenza AutoTrac SF1 non funziona con l'attuale software StarFire. Aggiornare il software StarFire per usare AutoTrac.
AutoTrac disattivato	La licenza AutoTrac SF1 non funziona se le correzioni SF2 sono attivate. Disattivare le correzioni SF2 per usare AutoTrac.
Problema di licenza	Nessuna licenza per la modalità tracking prescelta. Verrà impostata la modalità tracking precedente.
Nome duplicato	Il nome esiste già Selezionare un altro nome.
Registrazione curva	Si sta registrando la curva. Per eseguire l'operazione occorre disattivare la registrazione.
Problema definizione cerchio	Errore interno durante la definizione del cerchio. Ridefinire il cerchio.
Problema definizione cerchio	Comunicazione col ricevitore GPS interrotta durante la definizione del cerchio. Ripetere la definizione non appena si ristabilisce la comunicazione.
Problema definizione cerchio	Punto centrale troppo lontano. Selezionare un altro punto centrale.
Problema di definizione linea A - B	Errore interno durante la definizione della linea A - B. Ridefinire la linea A - B.
Problema di definizione linea A - B	Timeout durante la definizione della linea A - B. Ridefinire la linea A - B.
Problema di definizione linea A - B	I punti A e B della linea A - B sono troppo vicini. Ripetere l'operazione.
Perdita segnale GPS durante la registrazione del confine	Segnale GPS perso durante la registrazione del confine. La registrazione dei punti riprenderà al ritorno del segnale. Ne potrà risultare un confine impreciso.
Scheda dati piena	Scaricare i dati e azzerare la scheda o inserire una nuova scheda.
Scheda dati piena al 90%	Scaricare i dati e azzerare la scheda o inserire una nuova scheda.
Memoria esaurita	Memoria non disponibile per Curve. Scaricare i dati e azzerare la scheda o inserire una nuova scheda.
Memoria insufficiente	Memoria insufficiente per Curve. Scaricare i dati e azzerare la scheda o inserire una nuova scheda.
Memoria esaurita	Memoria non disponibile per Rettilineo. Scaricare i dati e azzerare la scheda o inserire una nuova scheda.
Memoria esaurita	Memoria non disponibile per Linea circolare. Scaricare i dati e azzerare la scheda o inserire una nuova scheda.
Problema definizione cerchio	La distanza tra il veicolo e il punto centrale è maggiore di 1,6 km (1 mi.). Selezionare un altro punto centrale o percorrere un altro cerchio.
Azzerare tutti i totali	Si desidera azzerare tutti i totali relativi al filtro selezionato.
Selezione errata modello unità comando RS232	Il modello selezionato per l'unità RS232 è errato. Verificare e reimmettere il produttore e il numero di modello.
Errore di prescrizione	L'unità di comando non è configurata per accettare prescrizioni.

Continua alla pagina seguente

OUC6050,000116C -39-05JUN09-1/2

Errore di prescrizione	L'unità di comando non è configurata per accettare prescrizioni. Non è stata selezionata nessuna prescrizione dell'unità di comando.
Errore di prescrizione	Dose prescrizione fuori limiti unità comando.
Errore unità di misura	L'unità di comando funziona solo con unità metriche.
Errore unità di misura	L'unità di comando funziona solo con unità inglesi.
Errore unità di misura	L'unità di comando funziona solo con unità metriche o inglesi.
Errore funzionamento unità comando	Operazione selezionata non valida.
Avvertenza prescrizione	Si sta utilizzando la dose prescrizione fuori campo.
Avvertenza prescrizione	Perdita del segnale GPS. Si sta utilizzando la dose prescrizione apposita.
Avvertenza prescrizione	L'unità di comando non supporta la prescrizione selezionata.

INFORMAZIONI

OUO6050,000116C -39-05JUN09-2/2

Finestre a comparsa dei codici diagnostici—Software di guida

DESCRIZIONE DEL PROBLEMA	TESTO DELL'ALLARME
Emesso una volta (all'avvio) la prima volta che viene rilevata una SSU, quando è attivato un tasto AutoTrac (qualsiasi modalità di guida con il tasto AutoTrac e una SSU con funzionalità AT).	L'operatore ha la responsabilità di evitare urti. Disattivare AutoTrac prima di guidare su strada.
Perdita delle comunicazioni SSU per oltre 1 secondo	Nessuna comunicazione con l'unità di comando sterzo veicolo (SSU). Controllare i codici diagnostici del veicolo e contattare il concessionario John Deere.
Entro 5 secondi da un salto nei dati Linee curve	Salto nel percorso di guida
Entro 5 secondi da una curva di oltre 30° tra segmenti consecutivi.	Avvicinamento ad una curva stretta
L'operatore lascia il sedile per oltre 7 secondi mentre è attiva una modalità tracking che supporta l'indicatore di svolta e questo è disattivato (SSU, licenza AT e interruttore sedile validi)	Indicatore svolta attivato Usare la casella per disattivarlo.
Tasto SF1 AT con correzioni SF2 attivato.	La licenza AutoTrac SF1 non funziona se le correzioni SF2 sono attivate. Disattivare le correzioni SF2 per usare AutoTrac.
Tasto SF1 AT con il vecchio software SF1 StarFire.	La licenza AutoTrac SF1 non funziona con l'attuale software StarFire. Aggiornare il software StarFire per usare AutoTrac.
L'operatore cerca di passare a una modalità tracking per la quale non è disponibile una licenza valida.	Nessuna licenza per la modalità tracking prescelta. Sarà selezionata la modalità tracking precedente.
L'operatore cerca di eseguire un'operazione che richiede un segnale GPS (premere i pulsanti SetA, SetB, registrazione Linea curva o registrazione Linea circolare).	Nessuna comunicazione dal ricevitore GPS. Controllare la connessione e riprovare.
Il segnale GPS viene perso durante la definizione di un cerchio fatta utilizzando il metodo di guida.	Comunicazione col ricevitore GPS interrotta durante la definizione del cerchio. Ripetere la definizione non appena si ristabilisce la comunicazione GPS.
L'operatore immette un punto A o B troppo vicino all'altro durante la definizione di una linea AB (si può verificare quando si usano i metodi A+B o Lat/Long).	I punti A e B della linea AB sono troppo vicini. Devono esserci 10 m. (30 ft) tra i punti A e B. Ripetere l'operazione.
L'operatore definisce un cerchio con il punto centrale a una distanza dal veicolo maggiore di 1,6 km (1 mi.). Questa avvertenza può comparire inoltre se l'operatore seleziona un cerchio con un punto centrale lontano.	La distanza tra il veicolo e il punto centrale è maggiore di 1,6 km (1 mi.). Selezionare un altro punto centrale o percorrere un altro cerchio.
Timeout (l'operatore non ha raggiunto la distanza AutoB minima entro 45 secondi) durante la definizione della linea AB con il metodo AutoB.	Timeout durante la definizione della linea AB. Ridefinire la linea AB.
L'operatore cerca di cambiare la modalità tracking durante una registrazione in Linee curve.	Si sta registrando la curva. Per eseguire l'operazione occorre disattivare la registrazione.
Premere il pulsante Cancella tutti gli spostamenti	Cancellando tutti gli spostamenti si ripristinano le posizioni di guida originali per il campo attuale. Si è sicuri di voler procedere?
Incompatibilità software SSU AutoTrac. AutoTrac disattivato (codice di uscita SSU)	AutoTrac ha rilevato una versione non compatibile del software SSU (unità comando veicolo). Chiedere al concessionario John Deere il software aggiornato per la propria SSU, compatibile con AutoTrac.

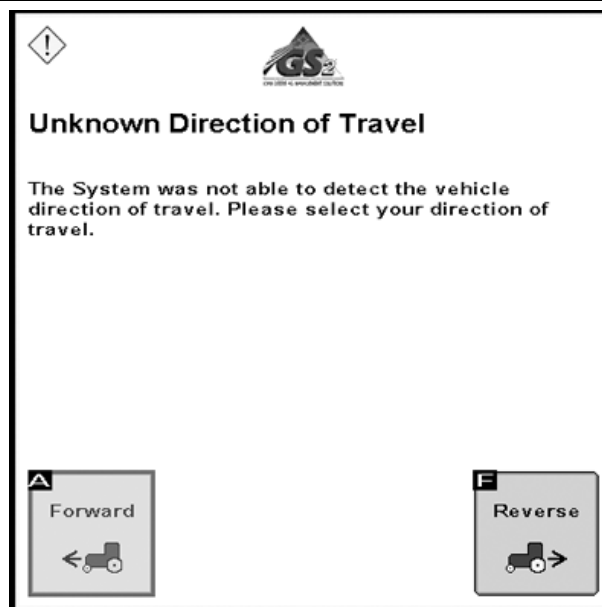
OUO6050,000116D -39-08JUN09-1/1

Finestre a comparsa dei codici diagnostici—ATU

ATTENZIONE: Direzione di marcia ignota

Il sistema non è stato in grado di rilevare la direzione di marcia del veicolo. Selezionare la direzione di marcia.

Se l'ATU non può rilevare la direzione dopo che l'operatore porta il pulsante Sterzo On/Off su ON, un messaggio a comparsa richiede di scegliere la direzione di marcia.



Messaggio "Direzione di marcia ignota"

OU06050,000116E -39-05JUN09-1/2

PC108570D—UN—04JUN09

ATTENZIONE: Errore di comunicazione SSU

Nessuna comunicazione con l'unità di comando sterzo veicolo (SSU). Controllare i codici diagnostici del veicolo e contattare il concessionario John Deere.

NOTA: è normale che la comunicazione si interrompa durante la riprogrammazione. Non scollegare l'alimentazione durante la riprogrammazione.



Errore di comunicazione SSU

OU06050,000116E -39-05JUN09-2/2

PC10857HO—UN—10DEC08

Display Original GreenStar

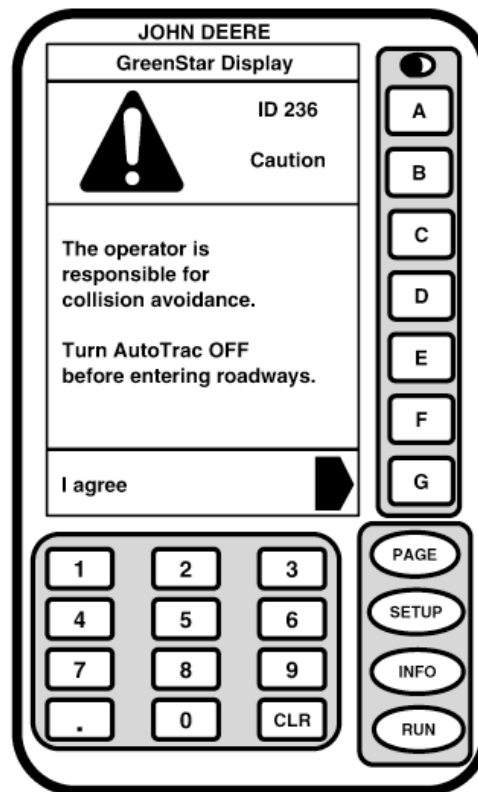
Schermata iniziale

Ogni volta che si avvia una macchina equipaggiata con AutoTrac, compare questa schermata per ricordare all'operatore le sue responsabilità durante l'uso di AutoTrac. Per cancellare questa schermata premere il tasto lettera accanto a ACCONSENTO.

IMPORTANTE: se si avvia la macchina con AutoTrac installato e questa schermata iniziale non si visualizza, aggiornare il software AutoTrac tramite www.StellarSupport.com.

A—ID 238
B—Attenzione
C—
D—L'operatore ha la responsabilità di evitare urti.

E—Disattivare AutoTrac prima di guidare su strada.
F—
G—Acconsento



PC9632—UN—24OCT06

OUO6050,000113B -39-05JUN09-1/1

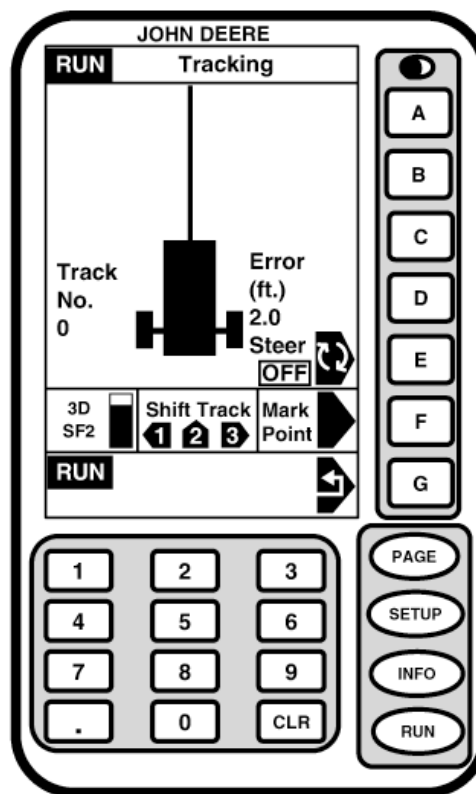
Abilitazione del sistema AutoTrac Universal

Il sistema è abilitato quando sotto la dicitura Sterzo compare ON ed è disabilitato se compare OFF. Premere il tasto lettera accanto a Sterzo per abilitare o disabilitare alternativamente AutoTrac.

Per abilitare il sistema è necessario soddisfare le seguenti condizioni:

- KeyCard AutoTrac nel processore mobile per il sistema Original GreenStar.
- Modalità Tracking attivata e impostata.
- Modalità di rilevamento presenza operatore selezionata.
- TCM installato, tarato e inserito.
- Cavi del kit AutoTrac Universal collegati e alimentati.

A —	E — Sterzo
B —	F — 3D, segnale SF2 / Cambia
C —	pas, Marca punto
D —	G — Indietro



PC9633 — UN—24OCT06

OU06050,000113C -39-05JUN09-1/1

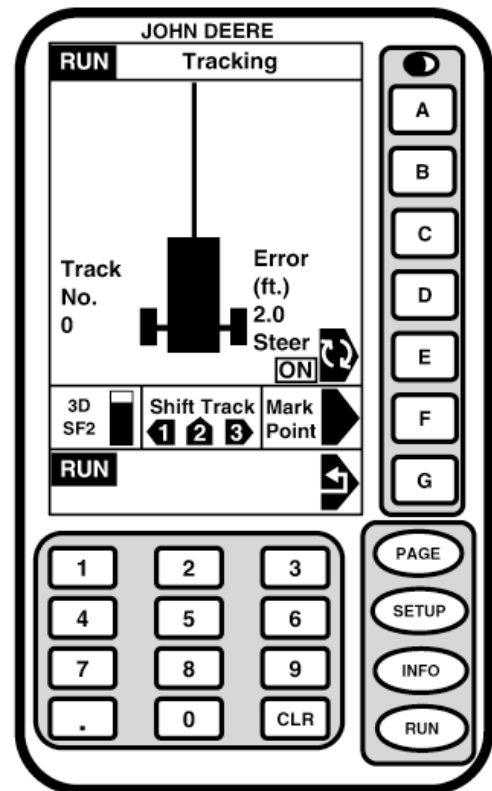
Attivazione del sistema

ATTENZIONE: mentre AutoTrac è attivato, l'operatore ha la responsabilità di sterzare alla fine del percorso e di evitare gli ostacoli.



Non cercare di attivare AutoTrac durante il trasporto su strada.

PC8700—UN—11AUG05



PC9626—UN—24OCT06

A—Interruttore di ripresa
B—

C—
D—

E—Sterzo
F—3D, segnale SF2 / Cambia
pas, Marca punto

G—Indietro

Dopo aver ABILITATO il sistema, se desidera usare la funzione di servosterzo l'operatore deve impostare manualmente lo stato del sistema su ATTIVO.

Premere l'interruttore di ripresa (A) per inserire il servosterzo.

Per attivare il sistema è necessario soddisfare le seguenti condizioni:

- Velocità del veicolo maggiore di 0,5 km/h (0.3 mph).
- Velocità del veicolo in marcia avanti minore di:
Trattore - 30 km/h (18.6 mph)

Irroratrice - 37 km/h (23 mph)

Mietitrebbia - 22 km/h (13.6 mph)

- La velocità in retromarcia del veicolo è inferiore a 10 km/h (6.0 mph).
- La direzione del veicolo è entro 80 gradi dalla linea prestabilita.
- Operatore seduto al posto di guida.
- In retromarcia AutoTrac resta attivato per 45 secondi. Dopo 45 secondi, passare alla marcia avanti prima dell'attivazione successiva.
- Macchina entro il 40% della larghezza della passata.
- Direzione di spostamento nota ad AutoTrac.

OUC6050,000113D -39-08JUN09-1/1

Disattivazione del sistema

ATTENZIONE: Prima di imboccare una strada, disattivare sempre il sistema AutoTrac.

Per impostare lo stato del sistema AutoTrac su INATTIVO sono previsti i seguenti metodi:

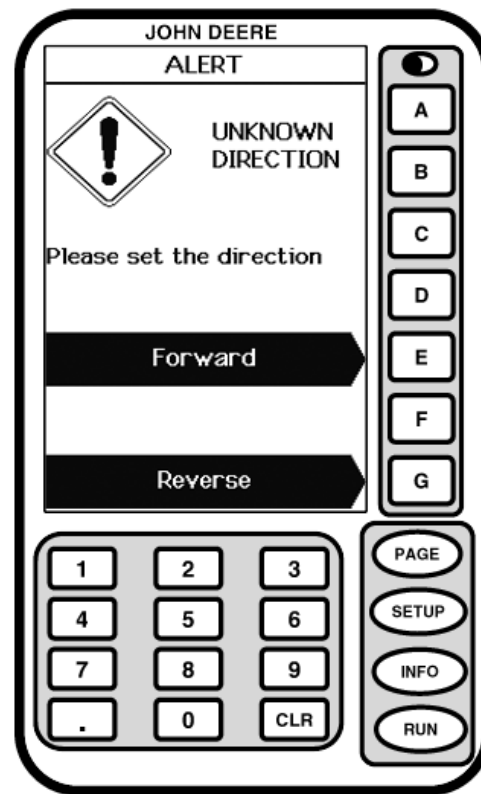
- Rotazione del volante.
- Riduzione della velocità a un valore inferiore a 0,5 km/h (0.3 mph) per più di 15 secondi.
- Superamento delle seguenti velocità in marcia avanti:
Trattore - 30 km/h (18.6 mph)

- Irroratrice - 37 km/h (23 mph)
- Mietitrebbia - 20 km/h (12.4 mph)
- La velocità di retromarcia è maggiore di 10 km/h (6.0 mph).
- Selezione del tasto corrispondente a STERZO dalla schermata RUN.
- Operatore assente dal posto di guida per oltre 7 secondi se si usa l'interruttore del sedile oppure nessuna attività rilevata dal monitor di presenza dell'operatore per 7 minuti.
- Funzionamento in retromarcia per oltre 45 secondi.

OUC6050,000113E -39-05JUN09-1/1

MESSAGGIO "DIREZIONE DI MARCIA IGNOTA"

Se l'operatore porta il pulsante Sterzo On/Off nella posizione On su un'ATU 200 o su un'ATU originale (software 1.07R o versione più recente), se l'ATU non riesce a rilevare la direzione compare un messaggio "direzione di marcia ignota".



In modalità di emulazione GSD4 o GSD4

PC10857HK—UN—08DEC08

OUC6050,000113F -39-08JUN09-1/1

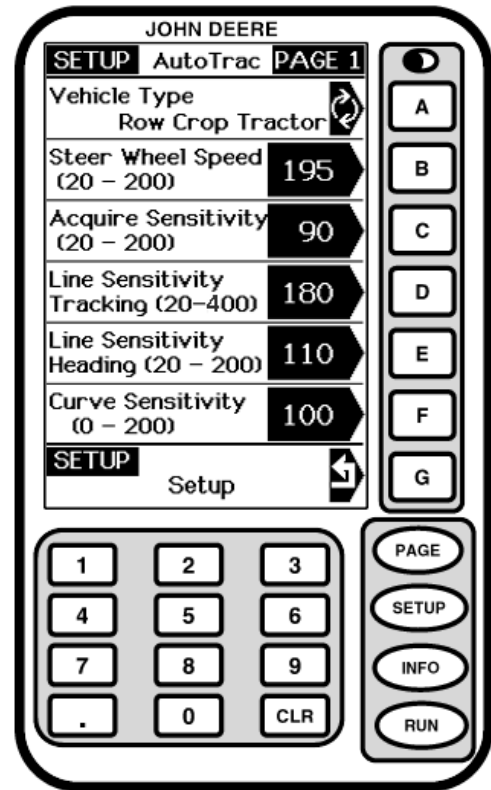
Impostazione

SETUP AutoTrac PAGE 1

ATTENZIONE: AutoTrac Universal non è in grado di eseguire correttamente la sterzata in retromarcia con i trattori articolati e le andanatrici; quando questi veicoli sono azionati in retromarcia, AutoTrac deve essere disattivato.

NOTA: immettere l'altezza e la distanza di svolta StarFire prima di regolare le altre impostazioni.

- | | |
|--------------------------------|---------------------------------|
| A—Tipo veicolo | E—Sensibilità rett. - Direzione |
| B—Velocità del volante | F—Sensibilità curva |
| C—Sensibilità di acquisizione | G—Indietro |
| D—Sensibilità rett. - Tracking | |



PC9619—UN—24OCT06

OUO6050,0001171 -39-08JUN09-1/1

Tipo veicolo

È possibile salvare le impostazioni del veicolo per ciascun tipo di veicolo elencato sotto, e richiamarle quando si installa il kit ATU in un'altra macchina. All'inizio ciascun tipo di veicolo va automaticamente alle impostazioni suggerite per la regolazione all'avvio; le impostazioni vengono salvate in corrispondenza del tipo di veicolo selezionato.

- Trattore per filari 1
- Trattore per filari 2
- Trattore autoarticolato 1
- Trattore autoarticolato 2
- Andanatrice 1

- Andanatrice 2
- Mietitrebbia 1
- Mietitrebbia 2
- Irroratrice 1
- Irroratrice 2
- Trattore cingolato 1
- Trattore cingolato 2
- Trinciacaricatrice 1
- Trinciacaricatrice 2

Se AutoTrac viene usato a velocità elevate, può essere consigliabile selezionare Irroratrice come tipo di veicolo.

OUO6050,0001172 -39-05JUN09-1/1

Velocità del volante

(Questa impostazione non è pertinente all'ATU 200.) Determina la velocità massima di rotazione del volante quando si eseguono correzioni. Quanto maggiore è il guadagno, tanto più veloce gira il volante. Guadagni più bassi sono necessari per i veicoli con impianti idraulici più lenti. La velocità massima del volante aumenta con impostazioni comprese tra 20 e 190. Da 190 a 200,

la velocità massima del volante rimane la stessa, ma aumenta la sensibilità di accelerazione. La velocità del volante deve essere regolata in incrementi di 10 nell'intervallo compreso tra 20 e 190 e in incrementi di 2 nell'intervallo compreso tra 190 e 200. Se l'impostazione è troppo alta, l'ATU si disattiva. **Impostare la velocità del volante sul valore più alto possibile senza causare disattivazioni.**

OUO6050,0001173 -39-08JUN09-1/1

Sensibilità di acquisizione

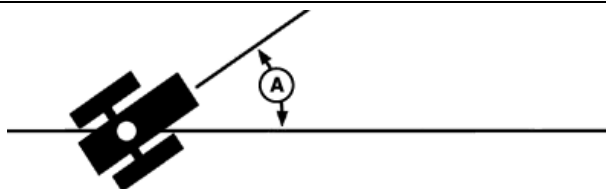
Determina la sensibilità con cui il veicolo acquisisce la passata. A un guadagno maggiore corrisponde un movimento più aggressivo del volante. Guadagni minori permettono al veicolo di imboccare più dolcemente la

passata successiva. Una regolazione troppo alta della sensibilità può rendere instabile il veicolo, mentre una regolazione troppo bassa può ritardare l'acquisizione. Questa impostazione influisce sulle prestazioni del veicolo solo durante l'acquisizione della passata.

OUC6050,0001174 -39-05JUN09-1/1

Sensibilità rett. – Direzione

Sensibilità rett. – Direzione stabilisce l'aggressività di risposta dell'ATU agli errori di direzione che si verificano durante l'esecuzione della passata. L'errore di direzione è la differenza tra la direzione effettiva del veicolo e la direzione della passata. Se si imposta un valore più alto, l'ATU reagisce più aggressivamente per riportare il veicolo nella direzione desiderata. A valori più alti corrisponde un movimento più aggressivo delle ruote. Valori più bassi possono portare a una minore precisione. Questa impostazione influisce sulle prestazioni del veicolo solo durante la guida lungo la passata.



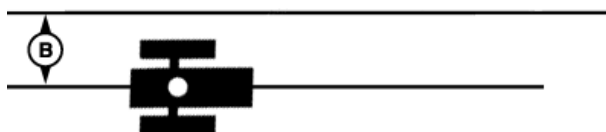
A—Errore direzione

PC8994 —UN—07MAR06

OUC6050,0001176 -39-05JUN09-1/1

Sensibilità rett. – Tracking

Sensibilità rett. – Tracking stabilisce l'aggressività di risposta dell'ATU agli errori di fuori linea che si verificano durante l'esecuzione della passata. L'errore di fuori linea è la distanza tra la posizione del veicolo e la linea desiderata. Se si imposta un valore più alto, l'ATU reagisce più aggressivamente per riportare il veicolo lungo la linea desiderata. A valori più alti corrisponde un movimento più aggressivo delle ruote. Valori più bassi possono portare a una minore precisione. Questa impostazione influisce sulle prestazioni del veicolo solo durante la guida lungo la passata.



B—Errore di fuori linea

PC8993 —UN—09MAR06

OUC6050,0001175 -39-05JUN09-1/1

Sensibilità curva

Sensibilità curva stabilisce l'aggressività con cui l'ATU affronta le curve della passata. Impostare un valore

più basso se il trattore affronta la curva internamente. Impostare un valore più alto se il trattore affronta la curva esternamente. Questa impostazione influisce sulle prestazioni del veicolo solo in curva.

OUC6050,0001177 -39-05JUN09-1/1

Setup, pagina 2

- A—Altezza StarFire

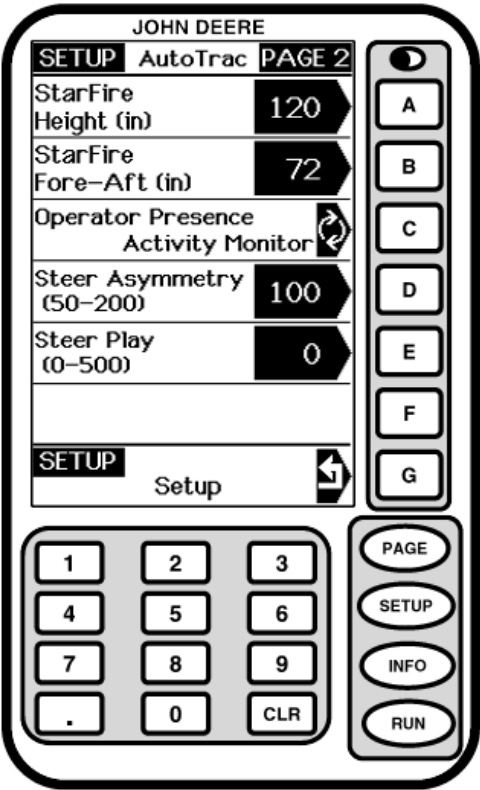
B—Dist svolta SF

C—Monitor attività presenza operatore

D—Sensibilità sterzo (50—200)
- E—Gioco sterzo (0—500)

F—

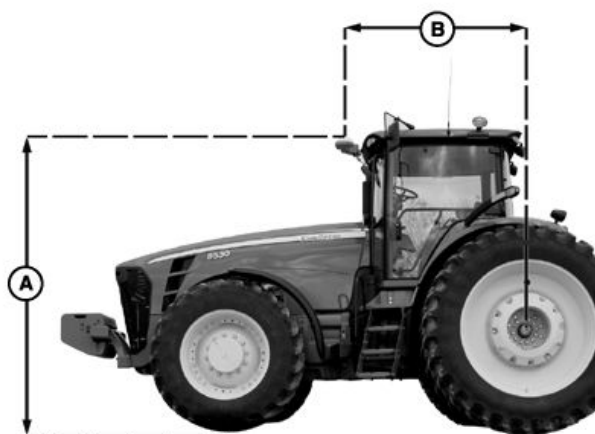
G—Setup (Return)



PC9383—UN—10OCT06

OUO6050,0001179 -39-04JUN09-1/1

Dist svolta e altezza SF



Macchine ad assale fisso
(testata filari, irroratrice)

PC8995—UN—07MAR06



Macchine articolate

PC8996—UN—07MAR06

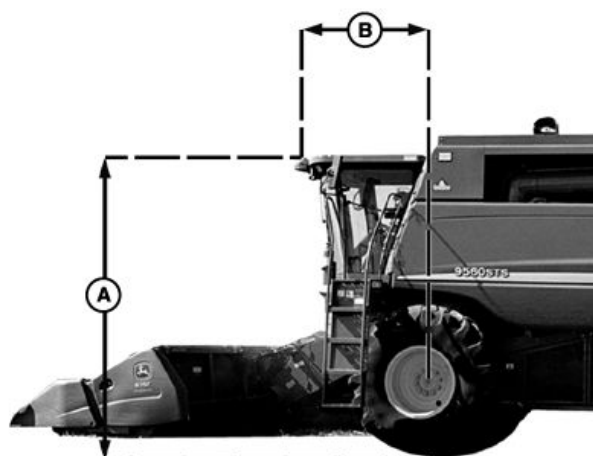
SETUP AutoTrac PAGE 2

Altezza StarFire (cm) Immettere l'altezza del ricevitore StarFire, misurata dal suolo alla parte superiore del ricevitore.

Dist. di svolta StarFire (cm) Immettere la distanza di svolta, misurata tra l'assale fisso del veicolo e il ricevitore. L'assale fisso è l'assale posteriore nei trattori per filari e nelle irroratrici, e l'assale anteriore nei trattori articolati, andanatrici, mietitrebbia, trinciacaricatrici e raccogliatrici di cotone. Nelle macchine cingolate questa misura deve corrispondere a 0. Il ricevitore deve essere situato in prossimità dell'assale fisso o davanti a esso in tutte le macchine a eccezione dei trattori articolati, in cui deve essere installato dietro l'assale anteriore.

A—Altezza

B—Distanza svolta



Mietitrebbia, trinciacaricatrice ad autopropulsione, andanatrice, raccogliatrice di cotone

PC8997—UN—07MAR06

OOU6050,0001178 -39-08JUN09-1/1

Presenza operatore

Presenza operatore consente di impostare il dispositivo di rilevamento di presenza dell'operatore: interruttore o monitor attività.

OOU6050,000117A -39-08JUN09-1/1

Asimmetria sterzata

Asimmetria sterzata: in certi veicoli, l'impianto idraulico dello sterzo è configurato in modo da non sterzare in modo uguale in entrambe le direzioni. In questi casi, il veicolo tende a sterzare in un'unica direzione lungo

la linea A-B. Il valore Asimmetria sterzata consente di compensare queste differenze. Per determinare il valore adatto di Asimmetria sterzata, consultare le informazioni sulla ricerca di piattaforme ATU per il veicolo in uso su www.StellarSupport.com.

BA31779,0000374 -39-17JAN12-1/1

Calcolo del valore Asimmetria sterzata

Determinare se esiste un'asimmetria della sterzata come segue:

1. Girare il volante a fine corsa a sinistra.
2. Contare i giri del volante necessari per girarlo completamente a destra.

3. Contare i giri del volante necessari per girarlo completamente a sinistra.
4. Se il numero di giri a destra non è uguale al numero dei giri a sinistra, occorre usare il valore Asimmetria sterzata

SA = Asimmetria sterzata

BA31779,0000373 -39-17JAN12-1/1

Gioco sterzata

In alcuni veicoli, un gioco eccessivo nel sistema sterzo impedisce che alla rotazione del volante corrisponda un cambiamento di direzione del veicolo. Questa impostazione regola la distanza di rotazione necessaria a compensare il gioco eccessivo. L'impostazione è necessaria se la macchina su cui è installato il sistema

ATU presenta un gioco eccessivo. Valori più alti devono essere impostati quando l'impianto sterzo risponde solo a una maggiore rotazione del volante. Va usata solo se il veicolo presenta un gioco eccessivo. Nella maggior parte dei casi, a eccezione delle andanatrici, il valore impostato deve essere 0.

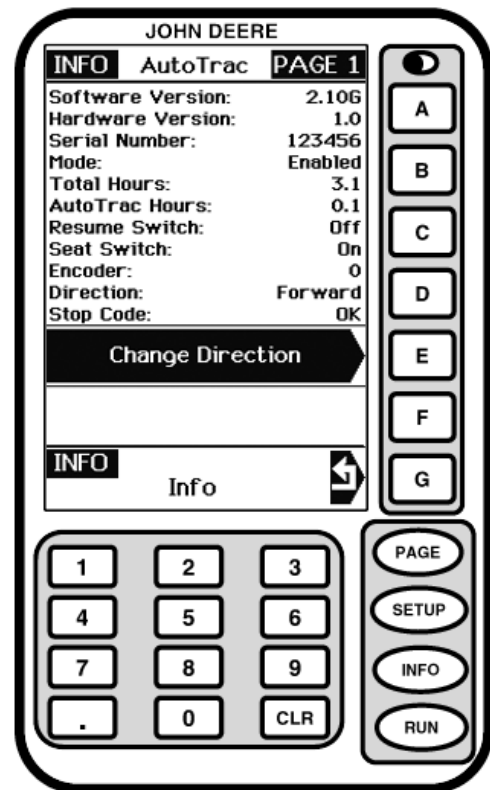
OUO6050,0001170 -39-05JUN09-1/1

PULSANTE DI VARIAZIONE DIREZIONE ATU

Per l'ATU 200 (software 2.01G o versione più recente) e l'ATU (software 1.10G o versione più recente), l'operatore può cambiare la direzione di marcia sull'ATU.

NOTA: questa opzione non è disponibile per i trattori articolati e le andanatrici; inoltre non è disponibile se la direzione ATU è ignota o se AutoTrac è inserito e con modalità di tracking attivata.

NOTA: sull'GSD4, i pulsanti Prova motore sinistro e Prova motore destro sono stati spostati da AutoTrac—Info—Page 1 a AutoTrac—Info—Page 2.



GSD4 (sotto Info - AutoTrac - Page 1)

OUO6050,0001140 -39-08JUN09-1/1

PC10857HM—UN—08DEC08

Prova motore e informazioni AutoTrac

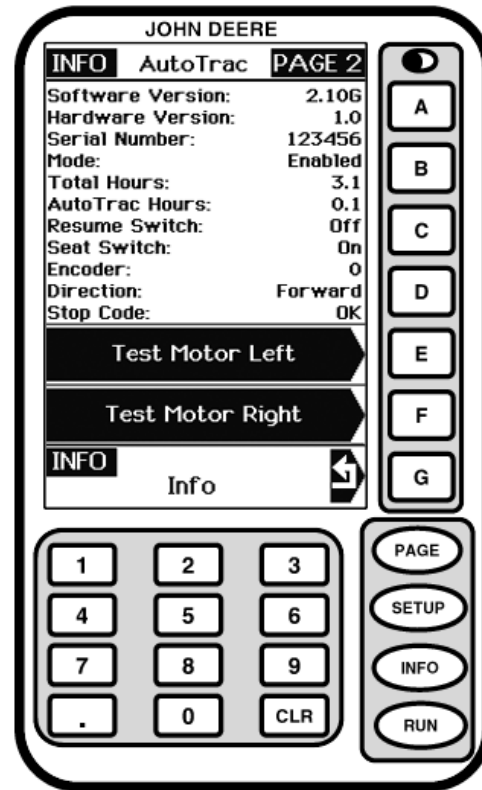
- **Versione software** - Versione del software AutoTrac Universal
- **Versione hardware** - Versione hardware
- **N. di serie** Numero di serie del sistema AutoTrac Universal
- **Modalità** Stato di AutoTrac: Disabilitato, Abilitato o Attivato.
- **Totale ore** Ore in cui il sistema è rimasto alimentato
- **Ore AutoTrac** Ore in cui AutoTrac è rimasto attivato
- **Interruttore di ripresa** Stato dell'interruttore di ripristino. Passa da OFF a ON quando si preme l'interruttore.
- **Interruttore sedile** Indica lo stato (OFF/ON) dell'interruttore di presenza operatore.
- **Codificat.** Indica l'ubicazione del volante.

IMPORTANTE: quando le ruote sono puntate in avanti il codificatore deve indicare +/- 500. Fare avanzare la macchina con le ruote puntate in avanti sino a far rientrare il codificatore nel limite consentito.

- **Direzione** Indica la direzione del veicolo determinata da AutoTrac Universal.

IMPORTANTE: l'operatore deve guidare a una velocità di almeno 1,6 km/h (1 mph) e girare il volante di 45 gradi in una direzione con un segnale di qualità pari a SF1 o superiore. La direzione deve essere stabilita entro 3 secondi.

- **Codice di arresto** - Indica perché il sistema non funziona o perché AutoTrac si è disattivato (vedere Codici diagnostici nella sezione CODICI DI ARRESTO AUTOTRAC UNIVERSAL).
- **Prova motore sinistro** Se si preme il tasto "E", il motorino AutoTrac Universal gira il volante a sinistra. Si verifica così il funzionamento del motorino.
- **Prova motore destro** Se si preme il tasto "F", il motorino di AutoTrac Universal gira il volante a destra. Si verifica così il funzionamento del motorino.



INFO AUTOTRAC PAGE 2

- | | |
|--|-------------------------|
| A—Versione software e hardware, e Numero di serie | E—Prova motore sinistro |
| B—Modalità, ore totali, ore AutoTrac | F—Prova motore destro |
| C—Interruttore di ripresa, interruttore sedile, codificatore | G—Indietro |
| D—Direzione, codice arresto | |

OUO6050,0001142 -39-05JUN09-1/1

PC10857HN—UN—08DEC08

Soluzione dei problemi—Original GreenStar Display

Schermate di avvertenza

Le schermate di avvertenza e gli allarmi segnalano all'operatore problemi di funzionamento del sistema di monitoraggio. Ogni schermata visualizza un codice diagnostico (DTC) nell'angolo in alto a destra (D), stringhe parola chiave (E) e stringhe di testo (F). (vedi Elenchi dei codici diagnostici per individuare problemi operativi specifici e le relative azioni correttive).

Ad ogni codice diagnostico è associato un livello di priorità, evidenziato dal simbolo (A), (B) o (C) visualizzato.

- Il simbolo (A) compare con un messaggio d'attenzione a PAGINA INTERA. I messaggi associati si visualizzano nella parte inferiore delle schermate RUN oppure a pagina intera, se il display non è in modalità di pagina RUN. L'allarme acustico suona al massimo.

NOTA: se si visualizzano messaggi preceduti dal simbolo di attenzione, le relative azioni correttive devono essere eseguite immediatamente, prima di continuare le operazioni.

- Il simbolo (B) compare sulle schermate con un'avvertenza a PAGINA INTERA.. Tali messaggi si sostituiscono a qualsiasi altra schermata aperta.

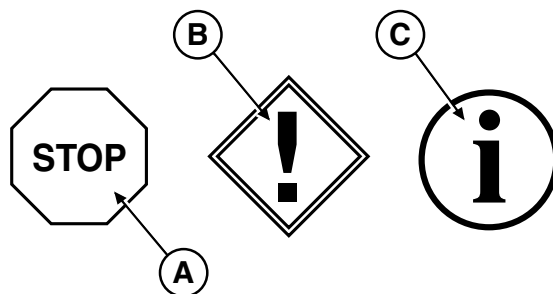
NOTA: quando si visualizzano queste schermate i tasti RUN, SETUP e INFO NON funzionano.

Se è attivo un allarme di ATTENZIONE o AVVISO e si apre una schermata di avvertenza su pagina intera, l'allarme viene tacitato e si attiva l'allarme associato alla schermata su pagina intera.

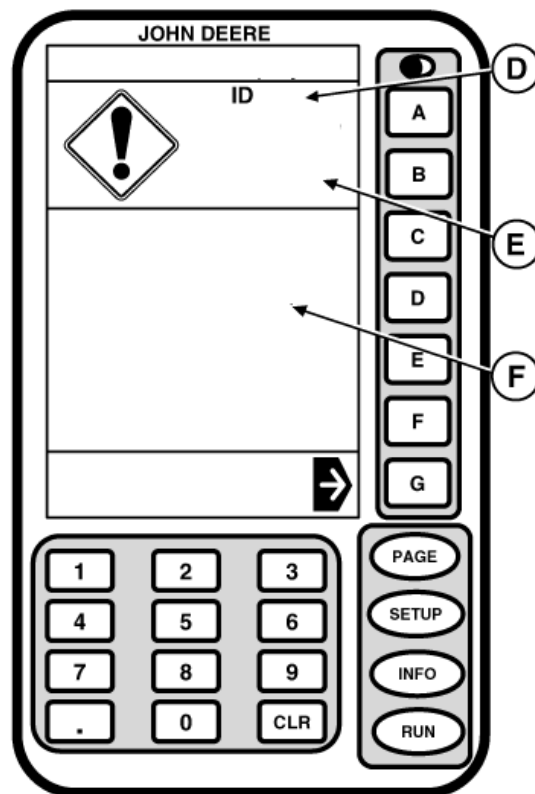
NOTA: se si visualizzano messaggi preceduti dal simbolo di avvertenza, le relative azioni correttive devono essere eseguite immediatamente, prima di continuare le operazioni.

- Il simbolo (C) compare sulle schermate con SIMBOLO INFO SU PAGINA INTERA.

A—Simbolo attenzione su pagina intera	D—Codice diagnostico (DTC)
B—Simbolo avvertenza su pagina intera	E—Stringhe parola chiave
C—Simbolo INFO su pagina intera	F—Stringhe di testo



ZX026095



ZX026095 —UN—19JUN01

PC8757 —UN—08SEP05

OUO6050,0001143 -39-08JUN09-1/1

Elenco dei codici diagnostici

Codice diagnostico	Stringhe parola chiave	Stringhe di testo	Descrizione o causa	Commenti
100	Errore PC Card	Errore PCCard. Individuato un errore. Il codice errore è 02-02-00. Controlla PCCard	Problema alla PC Card o alla KeyCard	Spegnere e riaccendere il sistema. Se il codice 100 si ripresenta, rivolgersi al concessionario.
155	Avvertenza PC CARD	KeyCard rimossa. Reinserire la KeyCard.	KeyCard non accessibile al Mobile Processor.	Verificare l'inserimento della KeyCard.
200	Problema al CAN Bus	Questi dispositivi non comunicano più con il display. Controllare i dispositivi indicati e il cablaggio del CAN bus.	Problema di comunicazione tra il display e uno o più dispositivi.	Rivolgersi al concessionario.
201	Problema al CAN Bus	Due componenti CAN richiedono la stessa sezione della Pagina Run. Attiva la pagina Run per correggere il conflitto.	Conflitto del display.	Eseguire il Layout Pagina Run.
210	Problema al CAN Bus	Troppi dispositivi tentano di comunicare con il display. Rimuovi uno o più dispositivi dal CAN bus.	Tentativo di collegare più di 8 dispositivi al CAN bus.	Scollegare i dispositivi non necessari.
211	Problema al CAN Bus	Sovraccarico comunicazioni CAN Bus. Resettare il display o spegnere il motore e quindi riavviare.	Pressione troppo rapida dei tasti del display.	Riavviare
213	Errore Interno	Individuato un errore nella memoria interna del display	Problema interno del display.	Spegnere e riaccendere il sistema. Se il codice 213 si ripresenta, sostituire il display.
230	Modifica indirizzo display	Si sta per cambiare indirizzo display. Selezionando l'indirizzo errato si perderà la comunicazione con l'attrezzo.	Modifica dell'indirizzo del dispositivo.	Assicurarsi che l'indirizzo display sia impostato su PRIMARIO.
232	Problema al CAN Bus	Display Primario non individuato. Tutti i sistemi richiedono il Display Primario	È stato impostato un indirizzo errato (ad es. AUS1).	Impostare l'indirizzo display su PRIMARIO.
233	Problema selezione lingua	Il dispositivo non supporta la lingua selezionata. Esso userà la lingua precedente selezionata.	Il sistema mostra per quali componenti non è stata caricata la lingua selezionata.	Caricare tutte le lingue necessarie sui singoli componenti del sistema, quindi selezionare la lingua di sistema desiderata.
259	Avvertenza scheda d'accesso	Errore Riprogrammazione Prodotto. Un file PRP specificato nel file BIN mancante nella card.	Errore di programmazione durante il passaggio dal sistema Parallel Tracking al sistema Yield Mapping con la sequenza SETUP/KEYCARD/YIELD MAPPING.	Per riprogrammare il sistema su Yield Mapping, usare la sequenza INFO/KEYCARD/PROG. TARGET.
301	Avviso	Problema rete StarFire. Attendere.	Il ricevitore non riceve messaggi di correzione dalla rete StarFire.	Rivolgersi al concessionario.
302	Avviso	Il ricevitore non riceve su Frequenza Alternata.	Il ricevitore non è agganciato a un segnale differenziale.	Passare alla Frequenza Predefinita.
303	Avviso	Correzione GPS Licenza terminata.	Rinnovo licenza	Rinnovare la licenza o sfruttare i periodi di tolleranza, se disponibili.
304	Avviso	Posizione GPS corretta non disponibile	Perdita del segnale di correzione differenziale.	Attendere fino al recupero del segnale di correzione differenziale.
305	Avviso	Posizione GPS non disponibile	Perdita del segnale	Attendere fino al recupero del segnale
306	Avviso	Aggiornamento Software GPS StarFire. Attendere.	Caricamento del nuovo software StarFire in corso	Attendere che la programmazione si concluda.

OUO6050,0001144 -39-05JUN09-1/1

Elenco dei codici diagnostici del Display

Codice diagno- stico	Problema	Descrizione o causa	Commenti
20	Attrezzo scollegato.	Si è verificato lo scollegamento di un attrezzo dal CAN bus.	Verificare che tutti i connettori dei componenti siano inseriti correttamente.
21	Conflitto del display.	Tentativo di scrittura di un attrezzo in un settore del display RUN page non precedentemente dedicato.	Eseguire il Layout Pagina RUN
30	Troppi dispositivi sul CAN bus.	Tentativo di collegare più di 8 attrezzi al CAN bus.	Scollegare gli attrezzi non necessari.
31	Sovraccarico del display.	Pressione troppo rapida dei tasti del display.	Spegnere e riaccendere il sistema.
33	Errore di memoria.	Problema interno del display.	Spegnere e riaccendere il sistema. Se il codice 33 si ripresenta, sostituire il display.
40	Assenza di comunicazioni GPS	Perdita di comunicazione con il ricevitore di posizione.	Verificare la connessione con il ricevitore di posizione. Rivolgersi al concessionario.
41	Segnale differenziale GPS assente	Perdita del segnale differenziale.	Rivolgersi al concessionario.
44	KeyCard non installata	Nessuna KeyCard inserita nel Mobile Processor	Inserire una KeyCard nel Mobile Processor.
45	Funzionamento del GPS ad 1 Hz	Funzionamento del GPS ad 1 Hz	
46	Assenza di segnale GPS	Il ricevitore di posizione non riceve un segnale GPS.	Perdita del segnale o guasto al ricevitore di posizione. Assicurarsi che il ricevitore di posizione non sia bloccato.
47	Il display non funziona	Modifica dell'indirizzo del dispositivo.	Rivolgersi al concessionario.
48		Modifica dell'indirizzo del dispositivo	Impostare l'indirizzo del dispositivo su Auto.
49		Assenza di indirizzo display primario sul bus CAN.	Impostare l'indirizzo display su Primario.
50	Comunicazioni SSU assenti	Perdita di comunicazioni CCD con l'unità di comando sterzo	Rivolgersi al concessionario.
51		Verifica di attenzionalità dell'operatore.	
52		Più di un display con un indirizzo primario sul bus.	Impostare il display Parallel Tracking su Ausiliario.
53		Un indirizzo AUX ha rilevato CCD attivo. CCD è attivo solo sul display primario.	Rivolgersi al concessionario.
54		Il livello ad autorilevazione è in conflitto con il livello CAN selezionato dall'operatore.	Impostare il livello del bus CAN del display su Auto.
60	Operazione Flash Erase non riuscita.	Un'operazione di cancellazione della memoria Curve non è riuscita.	Rivolgersi al concessionario.
61	Operazione Flash Write non riuscita	Un'operazione di scrittura sulla memoria Curve non è riuscita.	Rivolgersi al concessionario.
110	Problema al CAN bus.	Problema di comunicazione con il CAN bus.	Controllare i cablaggi e i terminatori del CAN bus. Rivolgersi al concessionario.
111	Problema al CCD bus.	Errore hardware/di cablaggio del CCD bus.	Controllare i cablaggi CCD tra tachimetro digitale e display. Rivolgersi al concessionario.
112	Conflitto del display con Layout Pagina RUN.	Due o più dispositivi richiedono lo stesso settore.	Eseguire il Layout Pagina RUN
115	Conflitto nell'indirizzo bus CAN	Due o più dispositivi richiedono lo stesso indirizzo CAN.	Rivolgersi al concessionario.
126	AutoTrac disabilitata.	Utilizzo di una versione del Mobile Processor non basata su un bus CAN sicuro.	Rivolgersi al concessionario.

OUO6050,0001145 -39-05JUN09-1/1

Display Original GreenStar

Sintomo	Problema	Soluzione
Il display è vuoto.	Manca l'alimentazione.	Controllare le connessioni dei cavi sul display.
	Contrasto sbagliato o retroilluminazione insufficiente.	Regolare il contrasto. Regolare la retroilluminazione.
Il sistema di allarme acustico non suona.	Guasto al sistema di allarme.	Rivolgersi al concessionario John Deere.
Il display si blocca su una schermata.	Problema di comunicazione.	Girare l'interruttore a chiave su 'SPENTO' e poi su 'ACCESO'.
Il display doppio non funziona correttamente.	Indirizzo errato del display.	Accertarsi che il display Parallel Tracking sia impostato su Ausiliario 1 e il display principale su Primario.
		Se si usa un display singolo, assicurarsi che l'indirizzo sia impostato su Primario.
Il sistema Parallel Tracking è troppo lento.	Velocità di aggiornamento errata.	Assicurarsi che il ricevitore sia impostato a 5 Hz.
Il display non funziona correttamente.	Software errato del display.	Rivolgersi al concessionario John Deere per il kit di aggiornamento display PF90091.

OUO6050,0001146 -39-08JUN09-1/1

Processore mobile

Sintomo	Problema	Soluzione
La KeyCard non entra nello slot.	KeyCard invertita.	Allineare le frecce sulla KeyCard e sul Mobile Processor.
Il sistema si blocca durante la riprogrammazione.	Messaggio errato dal display.	Portare l'interruttore a chiave su SPENTO. Scollegare il cavo del Mobile Processor. Portare l'interruttore a chiave in posizione di accensione e ricollegare il cavo del Mobile Processor.
		La riprogrammazione continua.

OUO6050,0001147 -39-05JUN09-1/1

Ricevitore di posizione

Sintomo

Nessuna correzione differenziale.

Problema

La licenza corrispondente è scaduta.

Soluzione

Rivolgersi al servizio di supporto al software GreenStar.

Per ottenere l'ultima versione del software, visitare il sito www.StellarSupport.com oppure rivolgersi al concessionario John Deere locale.

Interferenza con la radio ricetrasmittente.

Riposizionare l'antenna del ricetrasmittitore ad almeno 2 metri (6.5 ft.) dal ricevitore di posizione.

OUO6050.0001148 -39-03JUN09-1/1

Codici diagnostici

IMPORTANTE: per stabilire se le condizioni del codice sono ancora attive, azzerare manualmente tutti i codici e vedere se si ripresentano.

I codici diagnostici memorizzati indicano che si è rilevato un problema. I codici d'errore rimangono in memoria

finché non vengono azzerati dall'operatore. È possibile che la condizione che ha generato un codice diagnostico non sia più attiva.

Codice	Descrizione	Problema	Soluzione
523319.18	Tensione commutata bassa	Il TCM ha rivelato un valore basso della tensione di alimentazione commutata dell'interruttore a chiave.	Verificare la tensione commutata della batteria, i collegamenti a massa e i cavi. Se il problema continua, rivolgersi al concessionario.
523792.18	Tensione non commutata bassa	Il TCM ha rilevato un valore basso della tensione di alimentazione batteria non commutata.	Verificare la tensione non commutata della batteria, i collegamenti a massa e i cavi. Se il problema continua, rivolgersi al concessionario.
523792.1	Tensione non commutata assente	Il TCM ha rilevato assenza della tensione di alimentazione batteria non commutata. Il TCM non può salvare le modifiche a SETUP quando l'interruttore a chiave è su SPENTO.	Verificare la tensione non commutata della batteria, i collegamenti a massa e i fusibili. Rivolgersi al concessionario John Deere.
2028.12	Assenza di comunicazioni StarFire	Il TCM ha perso la comunicazione con il ricevitore.	Verificare le connessioni del cavo tra il TCM e il ricevitore. Verificare le tensioni sul bus CAN. Rivolgersi al concessionario John Deere.
523773.3	Tensione CAN StarFire fuori limite	La tensione di segnale alto CAN StarFire è oltre il limite superiore.	Verificare le connessioni del cavo tra il TCM e il ricevitore. Verificare le tensioni sul bus CAN StarFire. Rivolgersi al concessionario John Deere.
523773.4	Tensione CAN StarFire fuori limite	La tensione di segnale alto CAN StarFire è sotto il limite inferiore.	Verificare le connessioni del cavo tra il TCM e il ricevitore. Verificare le tensioni sul bus CAN. Rivolgersi al concessionario John Deere.
523774.3	Tensione CAN StarFire fuori limite	La tensione di segnale basso CAN StarFire è oltre il limite superiore.	Verificare le connessioni del cavo tra il TCM e il ricevitore. Verificare le tensioni sul bus CAN. Rivolgersi al concessionario.
523774.4	Tensione CAN StarFire fuori limite	La tensione di segnale basso CAN StarFire è sotto il limite inferiore.	Verificare le connessioni del cavo tra il TCM e il ricevitore. Verificare la tensione sul bus CAN. Rivolgersi al concessionario John Deere.
956.16	Sensore rollio fuori specifica.	Il sensore interno di rollio è fuori del normale intervallo di funzionamento. Il TCM non può correggere la posizione in base agli angoli di rollio.	Rivolgersi al concessionario John Deere.
2146.14	Sensore temperatura fuori specifica.	Il sensore interno della temperatura è fuori del normale intervallo di funzionamento.	Rivolgersi al concessionario John Deere.
523309.7	Il sensore della velocità imbardata non risponde.	Il sensore d'imbardata non risponde. e impedisce al TCM di calcolare la compensazione per i cambiamenti del terreno.	Rivolgersi al concessionario John Deere.
523309.16	Sensore della velocità imbardata fuori specifica.	Il sensore interno d'imbardata è fuori del normale intervallo di funzionamento. e impedisce al TCM di calcolare la compensazione per i cambiamenti del terreno.	Rivolgersi al concessionario John Deere.
523310.2	Errore memoria	Si è verificato un errore nella memoria interna.	Rivolgersi al concessionario John Deere.

Continua alla pagina seguente

OOU6050,0001149 -39-08JUN09-1/2

523442.31	Valore Dist. svolta non immesso.	Il valore della distanza longitudinale (distanza di svolta) non è stato immesso per questo veicolo. Andare alla schermata SETUP TCM.	Vedi Distanza di svolta, nella sezione TCM o StarFire iTC.
523441.31	Nessuna impostazione per l'altezza StarFire	Per questo veicolo non è stata immessa nessuna impostazione per l'altezza StarFire. Andare alla schermata SETUP TCM.	Vedi Altezza, nella sezione TCM o StarFire iTC.
2146.13	Il TCM non è stato tarato.	La taratura non è stata eseguita per questo veicolo. Andare alla schermata SETUP TCM per eseguire la taratura.	Vedi Taratura, nella sezione TCM o StarFire iTC.
523572.31	Spegnimento non sicuro - parametri non memorizzati	Quando l'interruttore a chiave è stato portato su SPENTO il TCM non ha potuto salvare le modifiche apportate ai valori di impostazione. Per salvare i dati occorre tensione non commutata.	Con l'interruttore a chiave su SPENTO, verificare la tensione non commutata della batteria al TCM. Controllare il sistema di cavi. Rivolgersi al concessionario John Deere.

OUO6050,0001149 -39-08JUN09-2/2

Schermate di avvertenza

Schermate di avvertenza

Le schermate di avvertenza e gli allarmi segnalano all'operatore eventuali problemi del sistema.

NOTA: se si visualizzano messaggi preceduti dal simbolo di avvertenza, le relative azioni correttive devono essere eseguite immediatamente, prima di continuare le operazioni.

Le avvertenze e gli allarmi NON impediscono l'avvio o il funzionamento della macchina o la registrazione dei dati.

Ciascuna schermata di avvertenza segnala un problema specifico e indica l'azione correttiva.

Schermate di avvertenza a tutto schermo

NOTA: le schermate di avvertenza disabilitano i tasti RUN, SETUP e INFO.

Una schermata a tutto schermo interrompe qualsiasi altra funzione di visualizzazione in corso.

L'allarme acustico suona al massimo. Se è attivo un allarme di ATTENZIONE o AVVISO e si apre una schermata di avvertenza su pagina intera, l'allarme viene tacitato e si attiva l'allarme associato alla schermata su pagina intera.

Schermate di segnalazione a pieno schermo

I messaggi associati si visualizzano nella parte inferiore delle schermate RUN oppure a pagina intera, se il display non è in modalità di pagina RUN.

Sintomo	Problema	Soluzione
Schermata di avvertenza errore KeyCard	Il Mobile Processor non riconosce la KeyCard inserita nello slot.	Verificare che la KeyCard sia inserita a fondo nello slot (il pulsante nero di espulsione non deve essere inserito).
Schermata di avvertenza problemi di comunicazione	Problema di comunicazione sulla rete dati.	Spegnere e riaccendere il sistema. Se il problema persiste, rivolgersi al concessionario John Deere.
Schermata di avvertenza programma non trovato	Programmi non trovati sulla KeyCard.	Verificare che i programmi risiedano nella corretta directory sulla KeyCard.
Nessuna comunicazione	Problema di comunicazione con il ricevitore di posizione.	Controllare tutte le connessioni indicate sullo schermo. Spegnere e riaccendere il sistema. Se il problema persiste, rivolgersi al concessionario John Deere.
Tensione batteria troppo bassa	Tensione della batteria applicata al processore mobile troppo bassa.	Controllare la tensione della batteria. Controllare i fusibili della macchina; Sostituire le parti secondo necessità. Se il problema persiste, rivolgersi al concessionario John Deere.
Tensione della batteria insufficiente sul processore mobile.	Tensione della batteria troppo bassa.	Controllare la tensione della batteria. Controllare i fusibili della macchina; Sostituire le parti secondo necessità. Controllare la massa della macchina. Se il problema persiste, rivolgersi al concessionario John Deere.

Continua alla pagina seguente

OUO6050,000114A -39-08JUN09-1/2

Specifiche tecniche

Dichiarazione di conformità CE

Deere & Company
Moline, Illinois U.S.A.

Il sottoscritto dichiara che
il prodotto: AutoTrac™ universale
soddisfa tutte le disposizioni rilevanti e i requisiti essenziali delle Direttive seguenti:

Direttiva	numero	Tipo di certificazione
Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica	2004/108/CE	Allegato II della Direttiva

Nome e indirizzo della persona nell'Unione europea autorizzata a compilare il fascicolo tecnico di costruzione:

Brigitte Birk
Deere & Company European Office
John Deere Strasse 70
Mannheim, D-68163 Germania
EUConformity@JohnDeere.com

Luogo della dichiarazione: Kaiserslautern,
Germania

Nome: John H. Leinart

Data della dichiarazione: 15 settembre 2009

Qualifica: Engineering Manager, John Deere Intelligent Solutions
Group

Divisione produzione: John Deere Intelligent Solutions Group

DXCE01 —UN—28APR09



BA31779,00003B6 -39-15FEB12-1/1

Indice alfabetico

	Pagina		Pagina
A		P	
AutoTrac		Parallel Tracking	
Abilitazione del sistema 25-1, 30-1, 35-1, 45-1		Codici diagnostici 60-2	
Attivazione del sistema 25-2, 30-2, 35-2, 45-2		Processore mobile	
Disattivazione del sistema 25-2, 30-2, 35-2, 45-2		Individuazione dei guasti 60-4	
Mietitrebbia		R	
Schermata iniziale 55-1		Ricevitore	
Trattore		Individuazione dei guasti 60-5	
Abilitazione del sistema 55-2		S	
Attivazione del sistema 55-3		Schermata iniziale	
Condizioni per l'attivazione 15-3		AutoTrac	
Disattivazione del sistema 55-4		Mietitrebbia 55-1	
AutoTrac Universal		Schermate di avvertenza	
Individuazione dei guasti 20-1		Individuazione dei guasti 60-1, 60-8	
Avvertenze		T	
Sistema di guida 40-1, 50-1		Trattore	
Avvertenze relative al sistema di guida 40-1, 50-1		AutoTrac	
C		Abilitazione del sistema 55-2	
Codici diagnostici 60-6		Attivazione del sistema 55-3	
Display 60-3		Condizioni per l'attivazione 15-3	
Parallel Tracking 60-2		Disattivazione del sistema 55-4	
D		U	
Display		Unità di comando AutoTrac	
Codici diagnostici 60-3		Informazioni generali 15-2	
Individuazione dei guasti 60-4		Precisione 15-1	
I			
Individuazione dei guasti			
AutoTrac Universal 20-1			
Codici diagnostici 60-6			
Display 60-4			
Codici diagnostici 60-3			
Parallel Tracking			
Codici diagnostici 60-2			
Processore mobile 60-4			
Ricevitore 60-5			
Schermate di avvertenza 60-1, 60-8			
L			
Letture diagnostiche			
Unità di comando AutoTrac 25-14, 30-9, 35-9, 45-7			
M			
Mietitrebbia			
AutoTrac			
Schermata iniziale 25-1, 30-1, 35-1, 45-1, 55-1			

Documentazione tecnica John Deere disponibile

Non applicabile in questa zona

DX,SERVLIT -39-31JUL03-1/1

Nostra assistenza per la vostra efficienza

Non applicabile in questa zona

DX,IBC,2 -39-01MAR06-1/1

